

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一一年九月

September 2011

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This digest can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramway	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

二零一一年九月的主要統計項目數字  
Key Statistics for September 2011

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次) Total Public Transport Patronage (Thousands)	<b>358 144</b>
公共交通平均每日乘客人次(千次) Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)	<b>11 938</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 0.5%</b>

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次 Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels	<b>7 353 301</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 0.8%</b>

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數 Total Licensed Vehicles	<b>624 438</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 4.0%</b>

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數 Total Number of Road Traffic Accidents	<b>1 305</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>- 3.2%</b>

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛 Cross Boundary Vehicles at All Crossings	<b>1 327 104</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>- 2.1%</b>

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人次 Total Number of Arrivals and Departures by Land	<b>15 089 020</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 5.2%</b>

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1： Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2： Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

**第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

**過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務**

表 3.1 (a) 海底隧道

表 3.1 (b) 東區海底隧道

表 3.1 (c) 西區海底隧道

表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

**非過海隧道汽車流量**

表 3.2 (a) 獅子山隧道

表 3.2 (b) 香港仔隧道

表 3.2 (c) 城門隧道

表 3.2 (d) 將軍澳隧道

表 3.2 (e) 大老山隧道

表 3.2 (f) 啓德隧道

表 3.2 (g) 大欖隧道

表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路

表 3.2 (i) 尖山隧道及沙田嶺隧道

**青嶼幹線汽車流量**

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

**第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字**

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics**

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

**Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17

Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19

Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21

Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

**Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels**

Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24

Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25

Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26

Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27

Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28

Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30

Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31

Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33

Table 3.2 (i) Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel 34

**Vehicular Flow through Lantau Link**

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57

### 第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

### Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

**第六組：泊車統計數字**

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

**第七組：道路交通意外統計數字**

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人次

**Section 6 : Parking Statistics**

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	69
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	70
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	70

**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	73
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75

**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	80
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	82
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	84
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	85

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1	消費物價指數
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1	Consumer Price Indexes	86
Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	87
Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	88



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2011/09

年 Year	平均每日公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2001	10 683 000	1 911	0.284	78.1	50.6	0.026	3.000	0.331	38.583
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.289	81.3	53.5	0.023	2.810	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.292	82.3	54.8	0.023	2.654	0.283	32.368
2009	11 345 000	2 050	0.291	83.0	56.0	0.020	2.570	0.241	31.265
2010	11 645 000	2 076	0.292	85.6	58.4	0.017	2.689	0.197	31.959

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，一九八九年一月至二零零四年十一月的總公共交通乘客人次已於二零零五年二月修訂。  
(5) 應用於本表內由二零零一至二零零六年的人口數字與載於本月刊二零零六年十二月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於二零零六年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramway, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail) and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2011/09

千次

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator**

(thousands)

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 <sup>(2)</sup> MTR Lines <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail		
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1<sup>(5)</sup></b>	<b>210.8<sup>(5)</sup></b>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
<b>2008</b>	<b>2 695.3</b>	<b>571.3</b>	<b>479.4</b>	<b>78.9</b>	<b>47.0</b>	<b>3 871.9</b>	<b>3 557.6</b>	<b>29.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>376.3</b>	<b>225.0</b>	<b>4 187.8</b>
<b>2009</b>	<b>2 644.3</b>	<b>570.0</b>	<b>470.9</b>	<b>77.2</b>	<b>49.4</b>	<b>3 811.8</b>	<b>3 604.7</b>	<b>27.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>393.1</b>	<b>231.2</b>	<b>4 256.1</b>
<b>2010</b>	<b>2 593.8</b>	<b>578.3</b>	<b>471.6</b>	<b>80.6</b>	<b>52.2</b>	<b>3 776.5</b>	<b>3 840.9</b>	<b>30.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>423.3</b>	<b>226.8</b>	<b>4 521.5</b>
2010 / 04	2 534.0	555.5	455.6	77.8	51.1	3 673.9	3 629.8	30.8	-	-	398.4	225.4	4 284.4
05	2 594.8	567.4	467.2	76.5	51.7	3 757.6	3 677.2	27.3	-	-	421.7	233.0	4 359.1
06	2 561.4	564.9	459.9	78.0	49.9	3 714.2	3 698.3	27.5	-	-	424.4	222.7	4 372.8
07	2 551.6	577.6	465.5	81.1	51.2	3 727.0	3 817.5	29.2	-	-	420.8	213.0	4 480.5
08	2 567.3	589.8	469.0	83.2	52.9	3 762.1	3 899.1	30.0	-	-	415.1	216.6	4 560.8
09	2 616.3	581.2	474.8	79.7	51.6	3 803.6	3 933.4	30.4	-	-	448.6	218.1	4 630.5
10	2 608.8	593.0	478.8	81.4	55.0	3 817.0	3 927.2	32.6	-	-	438.3	232.0	4 630.2
11	2 650.6	610.1	490.4	99.2	55.1	3 905.4	4 062.0	43.8	-	-	441.0	229.2	4 776.0
12	2 606.1	594.9	484.9	81.7	55.6	3 823.1	4 110.1	32.7	-	-	433.1	233.4	4 809.3
2011 / 01	2 585.4	583.7	479.0	79.2	53.9	3 781.2	4 028.9	30.4	-	-	436.7	226.8	4 722.9
02	2 510.9	577.4	457.9	80.2	58.5	3 684.8	3 833.0	29.1	-	-	414.7	215.0	4 491.7
03	2 596.3	606.9	478.0	80.5	53.1	3 814.8	4 017.2	31.7	-	-	433.9	225.1	4 708.0
04	2 554.5	601.3	469.5	83.8	57.4	3 766.5	3 886.9	33.9	-	-	423.4	221.8	4 566.0
05	2 553.9	590.4	472.2	81.6	56.6	3 754.8	3 868.2	30.1	-	-	439.2	224.9	4 562.5
06	2 511.2	588.2	469.7	82.2	57.1	3 708.4	3 906.0	31.5	-	-	441.4	208.4	4 587.2
07	2 543.7	606.7	477.5	86.4	57.6	3 771.9	4 054.8	32.8	-	-	444.8	204.8	4 737.2
08	2 557.9	623.5	484.4	86.6	57.0	3 809.4	4 110.7	33.0	-	-	437.2	201.5	4 782.4
09	2 552.3	598.1	481.4	82.5	56.6	3 770.9	4 046.1	34.2	-	-	459.5	204.8	4 744.5

註： (1) 地鐵及九廣鐵路的车務運作已於二零零七年十二月二日合併成為港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。

(2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在二零零九年七月二十六日啓用，西鐵線柯士甸站在二零零九年八月十六日啓用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在二零零七年八月十五日啓用。由二零零七年十二月二日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由二零零七年十二月二日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

(5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於二零零七年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2 December 2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26 July 2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15 August 2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2 December 2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2 December 2007.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(6)</sup> Ferries <sup>(6)</sup>				的士 Taxis	居民巴士 <sup>(7)</sup> Residents' Services <sup>(7)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total						
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 400.4</b>	<b>414.9</b>	<b>1 815.3</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 097.3</b>	<b>182.0</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 522.6</b>	<b>365</b>
<b>2008</b>	<b>1 439.4</b>	<b>398.0</b>	<b>1 837.3</b>	<b>37.5</b>	<b>68.9</b>	<b>40.7</b>	<b>147.1</b>	<b>1 070.3</b>	<b>192.1</b>	<b>94.9</b>	<b>13.6</b>	<b>11 415.2</b>	<b>366</b>
<b>2009</b>	<b>1 463.0</b>	<b>390.1</b>	<b>1 853.1</b>	<b>33.6</b>	<b>65.2</b>	<b>41.5</b>	<b>140.3</b>	<b>954.3</b>	<b>213.5</b>	<b>102.8</b>	<b>13.3</b>	<b>11 345.1</b>	<b>365</b>
<b>2010</b>	<b>1 505.6</b>	<b>375.4</b>	<b>1 881.1</b>	<b>34.8</b>	<b>63.0</b>	<b>37.7</b>	<b>135.5</b>	<b>981.5</b>	<b>222.0</b>	<b>112.0</b>	<b>14.7</b>	<b>11 644.7</b>	<b>365</b>
2010 / 04	1 466.7	365.1	1 831.8	36.3	60.5	39.1	135.8	937.3	213.6	106.6	12.7	11 196.1	30
05	1 492.6	371.3	1 863.9	37.0	61.5	39.8	138.3	953.1	221.8	112.3	13.9	11 420.1	31
06	1 498.7	380.5	1 879.2	32.5	57.0	36.6	126.1	970.2	227.3	110.9	13.3	11 414.0	30
07	1 499.5	380.9	1 880.4	34.4	63.9	34.6	132.9	1 006.1	221.4	108.2	16.0	11 572.5	31
08	1 512.2	379.8	1 892.0	36.6	67.0	36.6	140.3	1 010.6	223.6	107.4	17.7	11 714.5	31
09	1 549.4	377.3	1 926.7	32.3	55.6	36.5	124.4	1 019.7	236.0	118.9	13.2	11 873.1	30
10	1 530.6	366.0	1 896.6	35.4	65.0	38.9	139.2	984.6	217.7	118.3	15.0	11 818.5	31
11	1 551.1	378.9	1 930.1	37.4	65.1	39.9	142.3	973.1	225.4	121.0	14.6	12 088.0	30
12	1 520.2	368.6	1 888.8	36.3	73.7	38.8	148.8	972.8	223.9	115.7	16.7	11 999.2	31
2011 / 01	1 526.4 #	367.4	1 893.8 #	32.9	59.7	36.3	129.0	1 004.1	230.6 #	115.8	15.5	11 892.8 #	31
02	1 479.7 #	357.6	1 837.3 #	36.3	62.9	38.5	137.8	990.8	225.4 #	108.0	15.7	11 491.6 #	28
03	1 526.1 #	374.9	1 901.0 #	35.1	63.2	38.4	136.7	1 007.3	234.7 #	120.9	12.7	11 936.0 #	31
04	1 500.5 #	352.5	1 853.0 #	41.4	61.2	42.4	145.1	982.8 *	226.3 #	116.3	15.5	11 671.5 #*	30
05	1 512.9 #	357.5	1 870.4 #	37.0	55.9	39.4	132.3	993.0 *	232.2 #	120.5	14.7	11 680.4 #*	31
06	1 525.7 #	365.8	1 891.5 #	33.8	53.8	37.2	124.8	1 007.5 *	236.7 #	119.0	14.8	11 690.0 #*	30
07	1 529.4 #	361.4	1 890.9 #	36.8	62.5	35.4	134.7	1 054.2 #	231.0 #	118.1	18.3	11 956.2 #	31
08	1 547.6 #	371.8	1 919.4 #	38.4	63.1	37.3	138.8	1 032.8 #	235.5 #	117.5	19.2	12 055.0 #	31
09	1 541.7 #	366.4	1 908.1 #	33.5	53.4	36.7	123.6	1 014.2 #	236.9 #	126.5	13.4	11 938.1 #	30

註：(6) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (6) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
<b>2006</b>	<b>1 007 873</b>	<b>186 814</b>	<b>20 948</b>	<b>207 762</b>	<b>183 076</b>	<b>26 505</b>	<b>14 050</b>	<b>1 439 267</b>
<b>2007</b>	<b>1 008 141</b>	<b>188 328</b>	<b>22 118</b>	<b>210 446</b>	<b>184 380</b>	<b>27 668</b>	<b>16 145</b>	<b>1 446 780</b>
<b>2008</b>	<b>986 487</b>	<b>187 019</b>	<b>22 081</b>	<b>209 100</b>	<b>175 472</b>	<b>28 874</b>	<b>17 191</b>	<b>1 417 124</b>
<b>2009</b>	<b>965 164</b>	<b>186 574</b>	<b>21 490</b>	<b>208 064</b>	<b>171 886</b>	<b>28 160</b>	<b>18 040</b>	<b>1 391 314</b>
<b>2010</b>	<b>946 740</b>	<b>188 529</b>	<b>22 538</b>	<b>211 067</b>	<b>172 121</b>	<b>29 411</b>	<b>19 064</b>	<b>1 378 404</b>
2010 / 04	76 019	14 892	1 772	16 664	13 668	2 334	1 533	110 218
05	80 437	15 768	1 820	17 589	14 484	2 373	1 604	116 486
06	76 842	15 154	1 794	16 948	13 796	2 340	1 498	111 425
07	79 099	15 956	1 951	17 907	14 430	2 514	1 587	115 538
08	79 585	16 290	1 993	18 283	14 540	2 580	1 638	116 627
09	78 490	15 612	1 824	17 436	14 243	2 390	1 548	114 107
10	80 873	16 447	1 937	18 384	14 843	2 522	1 704	118 327
11	79 518	16 037	2 266	18 303	14 713	2 975	1 654	117 163
12	80 788	16 474	1 967	18 441	15 031	2 534	1 722	118 516
2011 / 01	80 148	16 188	1 906	18 094	14 849	2 455	1 671	117 217
02	70 305	14 456	1 710	16 166	12 821	2 244	1 638	103 175
03	80 486	16 898	1 917	18 815	14 817	2 494	1 646	118 258
04	76 636	16 085	1 953	18 038	14 085	2 514	1 723	112 995
05	79 172	16 349	1 953	18 302	14 639	2 529	1 756	116 398
06	75 336	15 741	1 905	17 646	14 091	2 467	1 712	111 252
07	78 856	16 734	2 073	18 808	14 801	2 679	1 787	116 930
08	79 296	17 221	2 109	19 329	15 017	2 683	1 766	118 092
09	76 569	16 039	1 903	17 942	14 442	2 476	1 699	113 127

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					輕鐵 Light Rail		
	港鐵線路 <sup>(2)</sup> MTR Lines <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail			
<b>2006</b>	<b>866 754</b>	<b>9 576</b>	<b>336 529</b>	<b>72 248</b>	<b>136 416</b>	<b>83 942</b>	<b>1 505 464</b>	
<b>2007</b>	<b>924 278</b>	<b>10 175</b>	<b>315 272</b>	<b>70 620</b>	<b>135 620</b>	<b>82 009</b>	<b>1 537 974</b>	
<b>2008</b>	<b>1 302 069</b>	<b>10 601</b>	-	-	<b>137 730</b>	<b>82 347</b>	<b>1 532 747</b>	
<b>2009</b>	<b>1 315 732</b>	<b>9 869</b>	-	-	<b>143 489</b>	<b>84 383</b>	<b>1 553 473</b>	
<b>2010</b>	<b>1 401 912</b>	<b>11 145</b>	-	-	<b>154 522</b>	<b>82 783</b>	<b>1 650 362</b>	
2010 / 04	108 895	923	-	-	11 953	6 761	128 532	
05	113 994	845	-	-	13 071	7 222	135 132	
06	110 949	824	-	-	12 731	6 682	131 184	
07	118 341	906	-	-	13 044	6 604	138 895	
08	120 872	930	-	-	12 867	6 716	141 385	
09	118 002	913	-	-	13 458	6 544	138 916	
10	121 745	1 011	-	-	13 588	7 192	143 537	
11	121 861	1 314	-	-	13 230	6 875	143 280	
12	127 414	1 012	-	-	13 427	7 237	149 090	
2011 / 01	124 896	942	-	-	13 539	7 032	146 409	
02	107 323	814	-	-	11 611	6 020	125 767	
03	124 534	984	-	-	13 451	6 978	145 947	
04	116 606	1 018	-	-	12 702	6 653	136 979	
05	119 914	934	-	-	13 615	6 973	141 436	
06	117 181	945	-	-	13 241	6 251	137 617	
07	125 699	1 016	-	-	13 790	6 349	146 854	
08	127 431	1 022	-	-	13 554	6 248	148 255	
09	121 383	1 025	-	-	13 786	6 143	142 336	

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路的車務運作已於二零零七年十二月二日合併成爲港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。
- (2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在二零零九年七月二十六日啓用，西鐵線柯士甸站在二零零九年八月十六日啓用。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在二零零七年八月十五日啓用。由二零零七年十二月二日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 由二零零七年十二月二日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

- Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2 December 2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26 July 2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15 August 2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2 December 2007.
- (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2 December 2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(5)</sup> Ferries <sup>(5)</sup>			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 “Star” Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total
<b>2006</b>	<b>498 460</b>	<b>158 590</b>	<b>657 050</b>	<b>14 406</b>	<b>29 082</b>	<b>12 803</b>	<b>56 292</b>
<b>2007</b>	<b>511 158</b>	<b>151 429</b>	<b>662 587</b>	<b>14 883</b>	<b>25 851</b>	<b>13 334</b>	<b>54 067</b>
<b>2008</b>	<b>526 807</b>	<b>145 661</b>	<b>672 469</b>	<b>13 729</b>	<b>25 212</b>	<b>14 894</b>	<b>53 835</b>
<b>2009</b>	<b>533 998</b>	<b>142 389</b>	<b>676 387</b>	<b>12 250</b>	<b>23 804</b>	<b>15 150</b>	<b>51 204</b>
<b>2010</b>	<b>549 559</b>	<b>137 025</b>	<b>686 584</b>	<b>12 702</b>	<b>23 013</b>	<b>13 749</b>	<b>49 464</b>
2010 / 04	44 001	10 953	54 954	1 088	1 814	1 173	4 074
05	46 272	11 510	57 782	1 145	1 908	1 235	4 288
06	44 961	11 415	56 376	976	1 709	1 099	3 783
07	46 485	11 808	58 294	1 065	1 981	1 073	4 119
08	46 878	11 774	58 652	1 135	2 078	1 135	4 348
09	46 482	11 318	57 801	970	1 669	1 094	3 733
10	47 449	11 345	58 794	1 096	2 015	1 205	4 316
11	46 534	11 368	57 902	1 121	1 954	1 196	4 270
12	47 126	11 428	58 554	1 124	2 285	1 204	4 613
2011 / 01	47 319 #	11 389	58 708 #	1 020	1 851	1 126	3 998
02	41 431 #	10 013	51 444 #	1 017	1 762	1 079	3 858
03	47 309 #	11 623	58 931 #	1 088	1 960	1 190	4 238
04	45 016 #	10 575	55 591 #	1 242	1 837	1 273	4 353
05	46 900 #	11 083	57 983 #	1 146	1 734	1 221	4 101
06	45 772 #	10 974	56 746 #	1 015	1 614	1 116	3 745
07	47 412 #	11 205	58 617 #	1 141	1 938	1 096	4 176
08	47 977 #	11 526	59 503 #	1 189	1 956	1 157	4 302
09	46 251 #	10 991	57 242 #	1 006	1 601	1 101	3 707

註：(5) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Notes : (5) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 <sup>(6)</sup> Residents' Services <sup>(6)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	平均每日 Average Daily
<b>2006</b>	<b>389 505</b>	<b>66 060</b>	<b>30 090</b>	<b>4 434</b>	<b>4 148 162</b>	<b>11 365</b>
<b>2007</b>	<b>400 516</b>	<b>66 432</b>	<b>32 452</b>	<b>4 929</b>	<b>4 205 738</b>	<b>11 523</b>
<b>2008</b>	<b>391 748</b>	<b>70 321</b>	<b>34 736</b>	<b>4 984</b>	<b>4 177 964</b>	<b>11 415</b>
<b>2009</b>	<b>348 308</b>	<b>77 923</b>	<b>37 517</b>	<b>4 843</b>	<b>4 140 970</b>	<b>11 345</b>
<b>2010</b>	<b>358 250</b>	<b>81 017</b>	<b>40 881</b>	<b>5 359</b>	<b>4 250 321</b>	<b>11 645</b>
2010 / 04	28 118	6 407	3 197	382	335 882	11 196
05	29 545	6 877	3 482	430	354 022	11 420
06	29 106	6 819	3 327	400	342 421	11 414
07	31 188	6 864	3 353	496	358 747	11 572
08	31 329	6 930	3 331	549	363 151	11 715
09	30 592	7 081	3 568	395	356 192	11 873
10	30 522	6 748	3 667	465	366 375	11 819
11	29 194	6 762	3 630	439	362 641	12 088
12	30 157	6 942	3 586	518	371 976	11 999
2011 / 01	31 129	7 148 #	3 590	479	368 678 #	11 893 #
02	27 743	6 313 #	3 025	440	321 764 #	11 492 #
03	31 228	7 274 #	3 746	392	370 016 #	11 936 #
04	29 483 *	6 790 #	3 488	464	350 144 #*	11 671 #*
05	30 783 *	7 199 #	3 737	456	362 092 #*	11 680 #*
06	30 226 *	7 102 #	3 569	443	350 700 #*	11 690 #*
07	32 681 #	7 160 #	3 660	566	370 643 #	11 956 #
08	32 015 #	7 301 #	3 643	594	373 705 #	12 055 #
09	30 425 #	7 106 #	3 796	403	358 144 #	11 938 #

註： (6) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes : (6) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (二零一一年九月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (September 2011)

2011/09

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity				
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		('000)	2010/09 (%)	2011/08 (%)	('000)	2010/09 (%)	2011/08 (%)		2010/09 (%)	2011/08 (%)		2010/09 (%)	2011/08 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	76 569 ( 7 583)	-2 §	-3 -8	24 336 ( 2 955)	-3 -1	-7 -7	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 910 3 741 169	+1 +1 +5	+1 § +2	486 314	§	+1	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	16 039 ( 3 888)	+3 +1	-7 -9	4 414 ( 1 976)	-1 -2	-6 -6	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	763 698 65	§ § -	§ § -	93 893	§	§
		專營 2 Franchise 2	1 903 ( 366)	+4 -1	-10 -12	2 160 ( 652)	-2 -2	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	167 148 19	-1 -1 -5	-1 -1 -	17 611	-1	-1
		新巴 NWFB	14 442 ( 4 785)	+1 +1	-4 -5	3 866 ( 1 539)	-1 -2	-6 -6	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	706 670 36	§ § +3	- - -	86 697	§	-
	龍運 LWB	2 476	+4	-8	2 041	-2	-4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	164 164 -	-1 -1 -	-1 -1 -	19 583	-1	-1	
	新大嶼山巴士 NLB	1 699	+10	-4	573	+10	-1	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	104 - 104	+4 - +4	- - -	6 727	+7	-	
	小計 Sub-total	113 127 ( 16 623)	-1 +1	-4 -7	37 391 ( 7 121)	-2 -2	-6 -7	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 814 5 421 393	+1 § +3	§ § +1	710 825	§	§	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(5)</sup> MTR Lines <sup>(5)</sup>	121 383 ( 29 771)	+3 +2	-5 -9	2 480	§	-4	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	1 684	-	-	530 686	-	-
		機場快線 Airport Express Line	1 025 ( 479)	+12 +8	§ -2	201	§	-3	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	77	-	-	7 700	-	-
		輕鐵 Light Rail	13 786	+2	+2	639	§	+1	車卡 Light Rail Vehicle	132	+4	-	29 568	+4	-
		香港電車 HK Tramways	6 143	-6	-2	445	-5	-2	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup>	161	-	-	18 515	-	-
	小計 Sub-total	142 336	+2	-4	3 764	-1	-3		2 054	§	-	586 469	§	-	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	46 251 #	§	-4	27 265 #	+2	-3	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup>	3 039	+1	§	48 624	+1	§	
	紅色小巴 RMB	10 991	-3	-5	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup>	1 309	-3	§	20 944	-3	§	
	小計 Sub-total	57 242 #	-1	-4	N.A.	N.A.	N.A.		4 348	-	-	69 568	-	-	
渡輪 <sup>(8)</sup> Ferries <sup>(8)</sup>	新渡輪 New World First Ferry	1 006 ( 200)	+4 +2	-15 -4	-	-	-	船隻 Vessels	24	-	-	15 139	-	-	
	天星小輪 "Star" Ferry	1 601 ( 1 601)	-4 -4	-18 -18	-	-	-	船隻 Vessels	13	-	-	7 366	-	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 101 ( 73)	+1 +1	-5 -12	-	-	-	船隻 Vessels	37	-3	-3	10 674	-2	-4	
	小計 Sub-total	3 707 ( 1 873)	-1 -3	-14 -17	-	-	-	船隻 Vessels	74	-1	-1	33 179	-1	-1	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2011/09

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隻規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2010/09 (%)	2011/08 (%)	('000)	2010/09 (%)	2011/08 (%)		2010/09 (%)	2011/08 (%)		2010/09 (%)	2011/08 (%)	
山頂纜車	Peak Tramway	403	+2	-32	10	-1	-16	纜車 Tramcars	2	-	-	240	-	-
港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)	MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	3 796	+6	+4	476	+2	-2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	118	+7	-	12 743	+8	-
								- 雙層 Double Deck	92	+10	-			
								- 單層 Single Deck	26	-	-			
居民巴士 <sup>(9)</sup>	Residents' Services <sup>(9)</sup>	7 106 #	§	-3	3 408 #	§	-3	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 121	-1	-1	55 868	-1	-1
的士	Taxis	30 425 #	-1	-5	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 128	§	§	89 738	§	§
合計	Overall	358 144 #	+1	-4								1 558 630	§	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
  - (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km. Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
  - (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
  - (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
  - (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.
  - (6) Including passenger cars only.
  - (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
  - (8) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.
  - (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (二零一一年九月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (September 2011)

2011/09

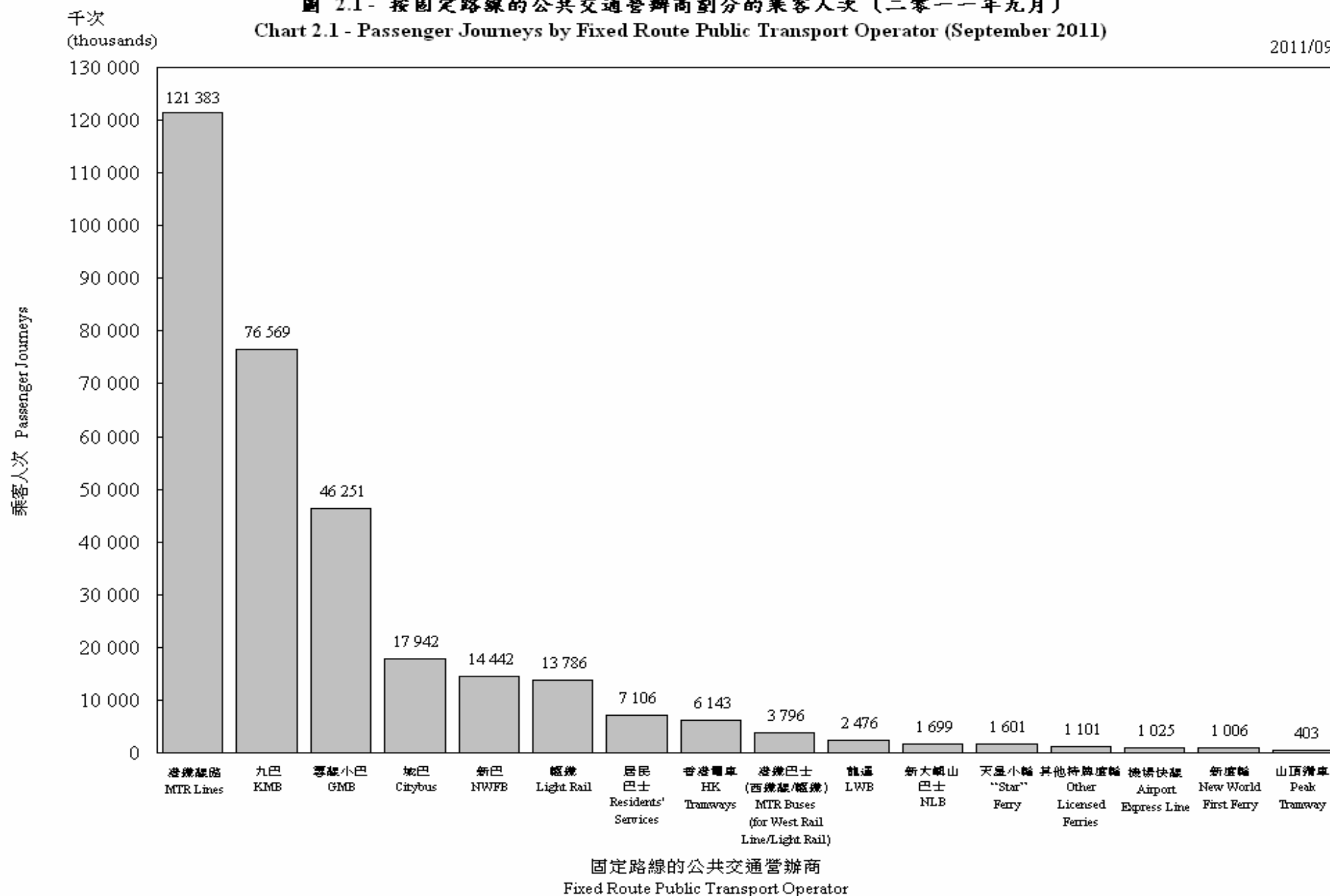
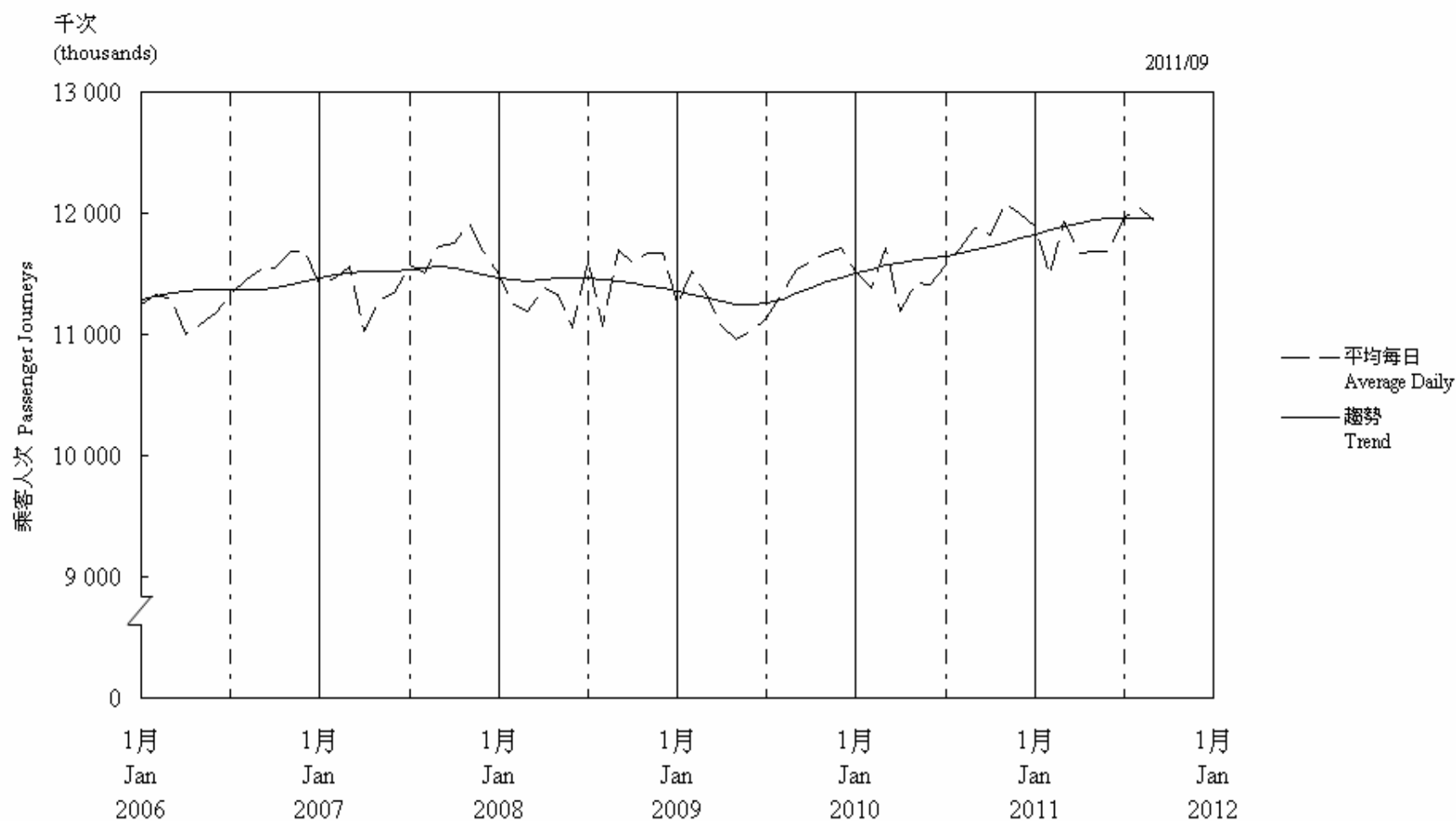


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2011/09

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

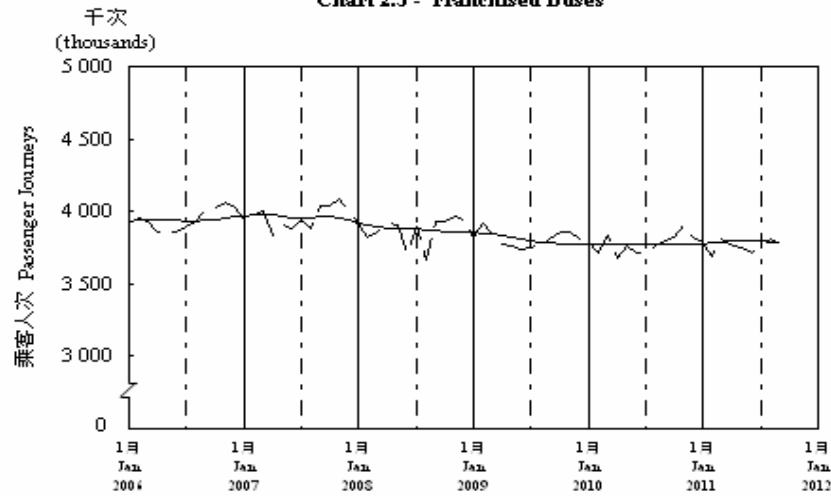
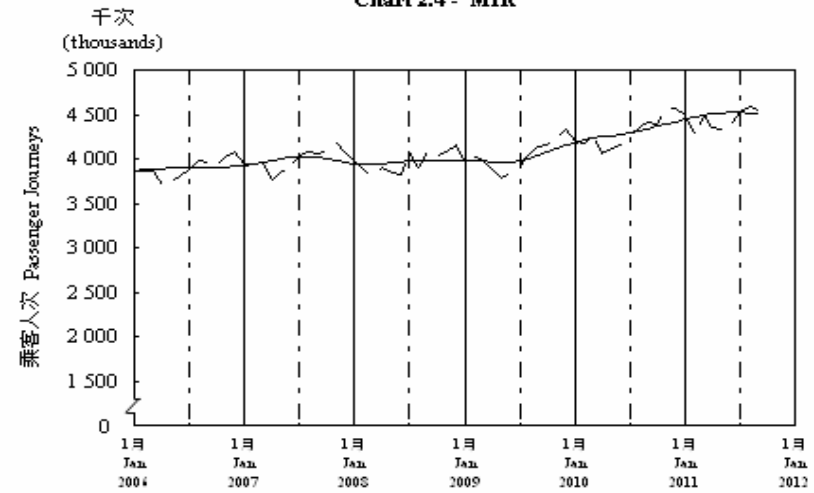
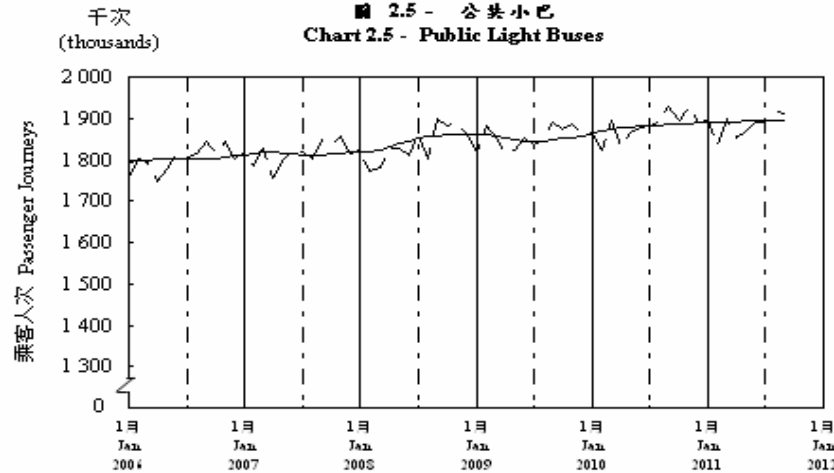


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



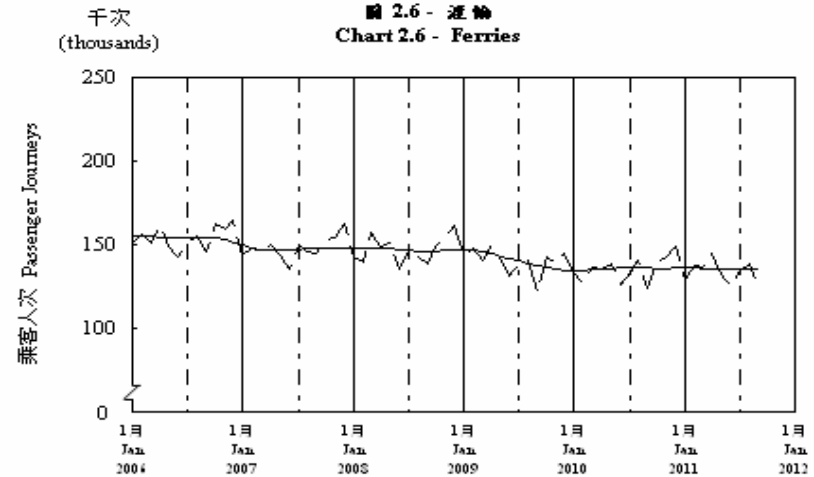
註：\*包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



— — 平均每日 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

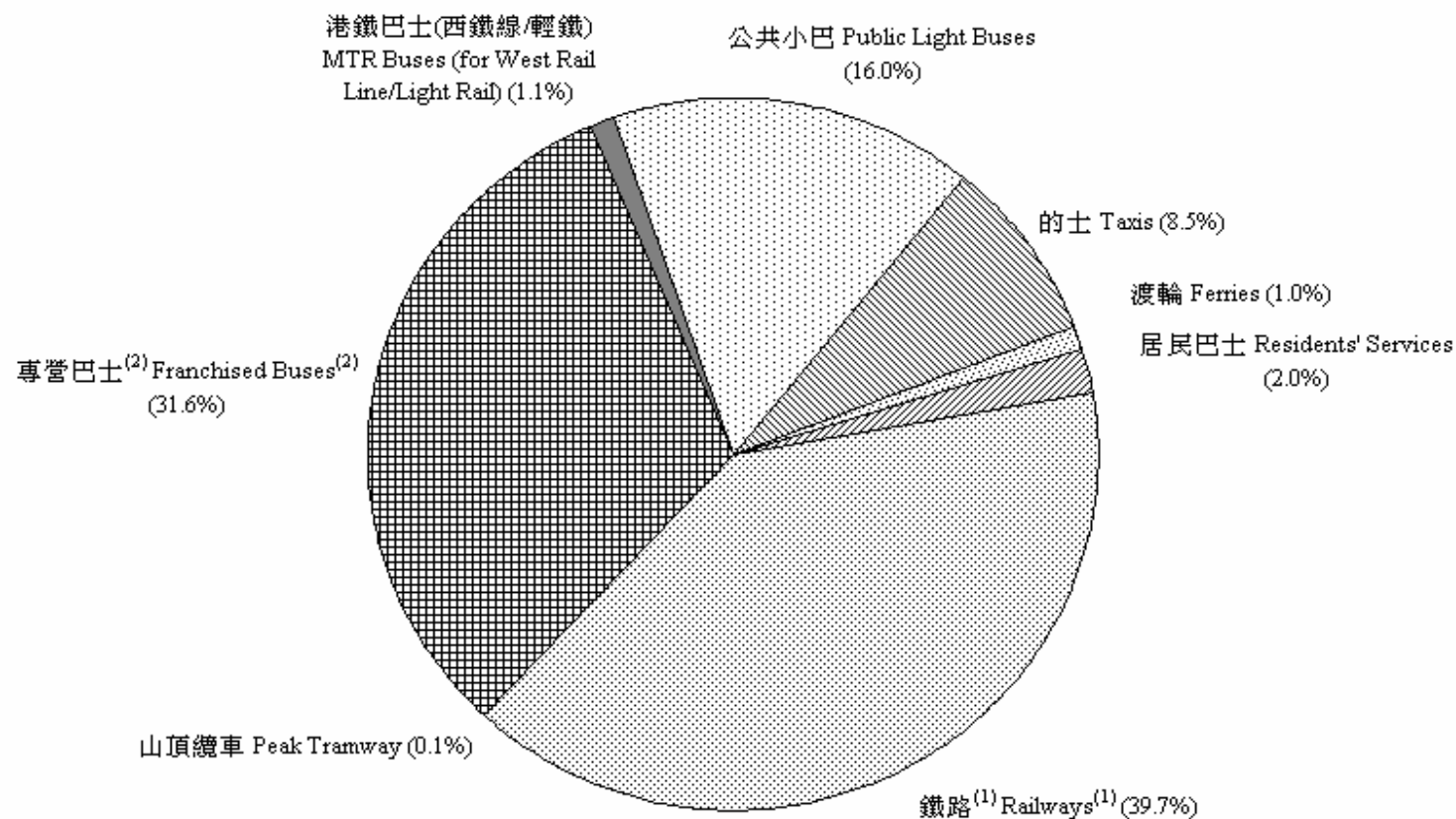
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (二零一一年九月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (September 2011)

2011/09



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (二零一一年九月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (September 2011)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	68 985	7 583	76 569	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 850	301	3 888	16 039
		專營 2 Franchise 2	-	1 537	366	1 903
		小計 Sub-total	11 850	1 837	4 254	17 942
	新巴 NWFB	8 377	1 280	4 785	14 442	
	龍運 LWB	-	2 476	-	2 476	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 699	-	1 699	
	總計 Total	20 227	76 277	16 623	113 127	
港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	10 123	81 489	29 771	121 383	
	機場快線 Airport Express Line	-	546	479	1 025	
	輕鐵 Light Rail	-	13 786	-	13 786	
	港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	-	3 796	-	3 796	
	總計 Total	10 123	99 616	30 250	139 989	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。

Note : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.

2011/09

千次

(thousands)

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次  
Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 <sup>(1)</sup> Ferries <sup>(1)</sup>			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
<b>2006</b>	<b>98 331</b>	<b>47 108</b>	<b>4 485</b>	<b>51 593</b>	<b>58 699</b>	<b>208 623</b>	<b>308 821</b>	<b>2 079</b>	<b>29 082</b>	<b>900</b>	<b>32 061</b>
<b>2007</b>	<b>99 439</b>	<b>48 448</b>	<b>4 745</b>	<b>53 193</b>	<b>59 061</b>	<b>211 694</b>	<b>319 694</b>	<b>2 118</b>	<b>25 851</b>	<b>978</b>	<b>28 947</b>
<b>2008</b>	<b>96 352</b>	<b>47 550</b>	<b>4 591</b>	<b>52 141</b>	<b>57 220</b>	<b>205 713</b>	<b>333 040</b>	<b>2 261</b>	<b>25 212</b>	<b>703</b>	<b>28 176</b>
<b>2009</b>	<b>94 722</b>	<b>47 031</b>	<b>4 484</b>	<b>51 514</b>	<b>56 638</b>	<b>202 874</b>	<b>335 663</b>	<b>2 287</b>	<b>23 804</b>	<b>747</b>	<b>26 838</b>
<b>2010</b>	<b>94 295</b>	<b>47 560</b>	<b>4 595</b>	<b>52 155</b>	<b>57 684</b>	<b>204 134</b>	<b>355 102</b>	<b>2 408</b>	<b>23 013</b>	<b>856</b>	<b>26 277</b>
2010 / 04	7 586	3 814	369	4 183	4 617	16 387	27 180	189	1 814	70	2 073
05	7 933	3 983	371	4 354	4 824	17 110	28 478	206	1 908	75	2 189
06	7 569	3 806	366	4 173	4 597	16 339	28 249	194	1 709	70	1 972
07	7 966	4 044	408	4 452	4 812	17 230	30 574	196	1 981	69	2 245
08	8 063	4 130	414	4 544	4 872	17 479	31 225	200	2 078	75	2 353
09	7 598	3 838	369	4 207	4 733	16 537	29 575	195	1 669	72	1 936
10	7 954	4 078	387	4 464	4 935	17 354	30 612	207	2 015	74	2 295
11	7 906	4 013	426	4 438	4 954	17 298	31 129	212	1 954	83	2 249
12	8 261	4 230	407	4 637	5 089	17 988	32 634	216	2 285	77	2 578
2011 / 01	7 991	4 039	385	4 424	5 001	17 416	31 283	213	1 851	72	2 136
02	7 089	3 678	344	4 022	4 336	15 447	27 001	188	1 762	62	2 012
03	8 217	4 213	375	4 588	5 096	17 901	31 935	225	1 960	80	2 264
04	7 713	4 012	391	4 403	4 773	16 889	29 049	202	1 837	74	2 114
05	7 885	4 054	386	4 441	4 890	17 216	30 132	211	1 734	80	2 024
06	7 545	3 883	373	4 256	4 703	16 504	29 849	201	1 614	76	1 891
07	8 059	4 150	411	4 561	4 923	17 543	32 365	210	1 938	76	2 224
08	8 238	4 265	418	4 682	5 032	17 953	33 053	209	1 956	82	2 247
09	7 583	3 888	366	4 254	4 785	16 623	30 250	200	1 601	73	1 873

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Note : (1) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.





過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2009	8 098 032	7 824 259	15 922 291	5 882 525	5 918 946	11 801 471	960 113	950 668	1 910 781	579 984	536 295	1 116 279	671 855	778 474	1 450 329	1 028 711	1 124 653	2 153 364
2010	8 009 245	7 684 558	15 693 803	5 888 078	5 907 266	11 795 344	919 206	900 627	1 819 833	551 385	518 587	1 069 972	750 407	864 223	1 614 630	1 004 722	1 115 477	2 120 199
2010 / 04	647 758	623 025	1 270 783	497 109	497 954	995 063	73 456	71 989	145 445	44 567	42 541	87 108	63 223	72 959	136 182	83 252	90 736	173 988
05	685 687	652 865	1 338 552	495 494	493 744	989 238	79 681	77 675	157 356	46 845	43 664	90 509	67 680	76 982	144 662	85 805	94 613	180 418
06	636 602	613 105	1 249 707	477 294	478 987	956 281	71 887	70 575	142 462	44 952	42 021	86 973	59 958	69 010	128 968	82 532	92 321	174 853
07	658 793	626 648	1 285 441	494 755	492 028	986 783	76 776	74 862	151 638	45 631	41 778	87 409	60 997	70 294	131 291	85 683	95 113	180 796
08	674 909	638 193	1 313 102	480 223	478 645	958 868	77 862	75 349	153 211	45 185	41 782	86 967	61 858	70 385	132 243	84 708	95 043	179 751
09	662 238	634 442	1 296 680	464 373	464 432	928 805	72 680	70 851	143 531	44 241	41 628	85 869	51 617	60 373	111 990	80 922	91 213	172 135
10	690 285	663 139	1 353 424	506 457	507 670	1 014 127	78 798	77 103	155 901	46 752	43 932	90 684	57 628	67 124	124 752	84 412	93 001	177 413
11	663 668	636 977	1 300 645	476 121	482 946	959 067	82 152	80 655	162 807	46 303	44 785	91 088	68 967	79 530	148 497	81 890	92 632	174 522
12	690 273	667 690	1 357 963	496 984	501 609	998 593	79 645	78 000	157 645	47 814	44 894	92 708	68 253	78 599	146 852	83 893	94 635	178 528
2011 / 01	699 035	675 463	1 374 498	496 066	497 698	993 764	75 715	74 301	150 016	46 715	44 556	91 271	61 260	70 772	132 032	84 777	94 174	178 951
02	657 089	634 110	1 291 199	480 602	484 934	965 536	61 836	61 171	123 007	40 701	38 592	79 293	58 202	65 058	123 260	77 613	84 338	161 951
03	690 603	658 764	1 349 367	517 552	518 242	1 035 794	80 374	78 967	159 341	46 391	44 206	90 597	67 005	76 799	143 804	85 781	95 116	180 897
04	677 816	644 746	1 322 562	507 443	504 066	1 011 509	75 817	74 442	150 259	42 886	40 345	83 231	62 522	71 332	133 854	81 912	89 956	171 868
05	692 731	665 446	1 358 177	493 230	491 769	984 999	75 159	73 472	148 631	44 458	41 736	86 194	66 230	75 564	141 794	84 112	94 026	178 138
06	661 276	634 638	1 295 914	477 695	475 046	952 741	69 311	67 200	136 511	43 757	40 380	84 137	59 552	68 950	128 502	80 773	90 959	171 732
07	668 045	653 509	1 321 554	497 009	493 372	990 381	71 247	69 000	140 247	44 866	42 421	87 287	68 539	78 735	147 274	83 876	94 608	178 484
08	660 010	651 248	1 311 258	488 631	489 388	978 019	77 636	75 104	152 740	42 725	41 208	83 933	69 231	78 687	147 918	82 124	95 345	177 469
09	647 652	653 541	1 301 193	471 353	471 632	942 985	73 120	70 965	144 085	41 539	40 062	81 601	56 044	65 399	121 443	78 032	89 340	167 372

註： (1) 海底隧道於一九七二年八月三日通車。  
 (2) 由一九九九年九月一日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由二零零六年九月一日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。由二零一零年十一月二十二日起，則轉交給信佳集團管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3 August 1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1 September 1999. From 1 September 2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. From 22 November 2010 onwards, the contract was transferred to Serco Group (HK) Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 254 690</b>	<b>4 229 016</b>	<b>8 483 706</b>	<b>731 113</b>	<b>731 516</b>	<b>1 462 629</b>	<b>145 317</b>	<b>151 959</b>	<b>297 276</b>	<b>22 829 118</b>	<b>22 382 114</b>	<b>45 211 232</b>	<b>62 546</b>	<b>61 321</b>	<b>123 866</b>
<b>2007</b>	<b>4 247 341</b>	<b>4 223 077</b>	<b>8 470 418</b>	<b>745 376</b>	<b>738 086</b>	<b>1 483 462</b>	<b>144 934</b>	<b>157 663</b>	<b>302 597</b>	<b>22 677 743</b>	<b>22 190 340</b>	<b>44 868 083</b>	<b>62 131</b>	<b>60 795</b>	<b>122 926</b>
<b>2008</b>	<b>4 102 308</b>	<b>4 117 912</b>	<b>8 220 220</b>	<b>744 936</b>	<b>753 002</b>	<b>1 497 938</b>	<b>158 144</b>	<b>167 458</b>	<b>325 602</b>	<b>22 232 555</b>	<b>22 143 283</b>	<b>44 375 838</b>	<b>60 745</b>	<b>60 501</b>	<b>121 245</b>
<b>2009</b>	<b>4 026 090</b>	<b>4 048 535</b>	<b>8 074 625</b>	<b>761 949</b>	<b>777 731</b>	<b>1 539 680</b>	<b>165 589</b>	<b>184 557</b>	<b>350 146</b>	<b>22 174 848</b>	<b>22 144 118</b>	<b>44 318 966</b>	<b>60 753</b>	<b>60 669</b>	<b>121 422</b>
<b>2010</b>	<b>3 977 403</b>	<b>4 018 922</b>	<b>7 996 325</b>	<b>805 152</b>	<b>819 329</b>	<b>1 624 481</b>	<b>184 819</b>	<b>211 999</b>	<b>396 818</b>	<b>22 090 417</b>	<b>22 040 988</b>	<b>44 131 405</b>	<b>60 522</b>	<b>60 386</b>	<b>120 908</b>
2010 / 04	320 552	323 137	643 689	64 647	66 142	130 789	14 706	16 861	31 567	1 809 270	1 805 344	3 614 614	60 309	60 178	120 487
05	337 574	339 401	676 975	66 950	67 757	134 707	15 470	18 684	34 154	1 881 186	1 865 385	3 746 571	60 683	60 174	120 857
06	331 451	335 382	666 833	66 647	67 828	134 475	15 934	18 783	34 717	1 787 257	1 788 012	3 575 269	59 575	59 600	119 176
07	344 482	348 242	692 724	69 401	70 611	140 012	16 016	18 876	34 892	1 852 534	1 838 452	3 690 986	59 759	59 305	119 064
08	346 087	349 931	696 018	70 653	71 123	141 776	16 004	18 355	34 359	1 857 489	1 838 806	3 696 295	59 919	59 316	119 235
09	331 514	334 108	665 622	67 867	68 636	136 503	15 617	18 137	33 754	1 791 069	1 783 820	3 574 889	59 702	59 461	119 163
10	332 719	336 155	668 874	69 055	69 527	138 582	15 708	17 838	33 546	1 881 814	1 875 489	3 757 303	60 704	60 500	121 203
11	337 766	343 198	680 964	69 716	70 231	139 947	15 495	17 414	32 909	1 842 078	1 848 368	3 690 446	61 403	61 612	123 015
12	340 769	345 785	686 554	69 752	71 267	141 019	15 432	17 027	32 459	1 892 815	1 899 506	3 792 321	61 059	61 274	122 333
2011 / 01	341 661	345 593	687 254	70 691	71 545	142 236	15 288	16 307	31 595	1 891 208	1 890 409	3 781 617	61 007	60 981	121 988
02	251 943	251 737	503 680	50 233	50 240	100 473	9 719	10 154	19 873	1 687 938	1 680 334	3 368 272	60 284	60 012	120 295
03	344 864	348 979	693 843	72 853	73 532	146 385	15 765	16 743	32 508	1 921 188	1 911 348	3 832 536	61 974	61 656	123 630
04	317 474	316 808	634 282	66 545	66 574	133 119	14 228	15 162	29 390	1 846 643	1 823 431	3 670 074	61 555	60 781	122 336
05	327 092	329 923	657 015	68 579	69 496	138 075	15 391	16 510	31 901	1 866 982	1 857 942	3 724 924	60 225	59 934	120 159
06	319 606	322 617	642 223	68 400	68 769	137 169	16 544	17 289	33 833	1 796 914	1 785 848	3 582 762	59 897	59 528	119 425
07	321 539	329 152	650 691	70 169	71 277	141 446	16 408	17 721	34 129	1 841 698	1 849 795	3 691 493	59 410	59 671	119 080
08	336 832	344 268	681 100	72 016	73 391	145 407	16 693	18 410	35 103	1 845 898	1 867 049	3 712 947	59 545	60 227	119 772
09	311 201	318 104	629 305	66 041	67 635	133 676	15 149	16 854	32 003	1 760 131	1 793 532	3 553 663	58 671	59 784	118 455

資料來源：  
香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司  
信佳集團管理有限公司

Sources：  
Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics and Management Co. Ltd.  
Serco Group (HK) Ltd

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>5 960 481</b>	<b>6 243 874</b>	<b>12 204 355</b>	<b>1 861 467</b>	<b>2 080 605</b>	<b>3 942 072</b>	<b>369 807</b>	<b>379 085</b>	<b>748 892</b>	<b>197 303</b>	<b>194 819</b>	<b>392 122</b>	<b>98 841</b>	<b>68 067</b>	<b>166 908</b>	<b>421 555</b>	<b>384 532</b>	<b>806 087</b>
<b>2007</b>	<b>6 169 856</b>	<b>6 456 237</b>	<b>12 626 093</b>	<b>2 080 670</b>	<b>2 320 619</b>	<b>4 401 289</b>	<b>389 693</b>	<b>402 480</b>	<b>792 173</b>	<b>199 554</b>	<b>196 235</b>	<b>395 789</b>	<b>106 623</b>	<b>76 960</b>	<b>183 583</b>	<b>425 213</b>	<b>383 986</b>	<b>809 199</b>
<b>2008</b>	<b>6 093 690</b>	<b>6 356 055</b>	<b>12 449 745</b>	<b>2 156 364</b>	<b>2 337 667</b>	<b>4 494 031</b>	<b>386 547</b>	<b>388 297</b>	<b>774 844</b>	<b>189 389</b>	<b>185 660</b>	<b>375 049</b>	<b>118 490</b>	<b>85 533</b>	<b>204 023</b>	<b>423 046</b>	<b>382 175</b>	<b>805 221</b>
<b>2009</b>	<b>6 185 532</b>	<b>6 384 846</b>	<b>12 570 378</b>	<b>2 200 967</b>	<b>2 326 665</b>	<b>4 527 632</b>	<b>379 843</b>	<b>378 897</b>	<b>758 740</b>	<b>184 083</b>	<b>179 683</b>	<b>363 766</b>	<b>122 718</b>	<b>88 235</b>	<b>210 953</b>	<b>415 756</b>	<b>379 276</b>	<b>795 032</b>
<b>2010</b>	<b>6 564 508</b>	<b>6 777 927</b>	<b>13 342 435</b>	<b>2 463 288</b>	<b>2 616 509</b>	<b>5 079 797</b>	<b>379 462</b>	<b>385 409</b>	<b>764 871</b>	<b>179 476</b>	<b>175 116</b>	<b>354 592</b>	<b>130 891</b>	<b>92 366</b>	<b>223 257</b>	<b>416 602</b>	<b>377 269</b>	<b>793 871</b>
2010 / 04	503 026	520 246	1 023 272	188 745	201 790	390 535	28 513	28 873	57 386	14 697	14 289	28 986	10 019	6 978	16 997	33 187	30 445	63 632
05	545 811	565 234	1 111 045	197 735	211 892	409 627	31 647	32 230	63 877	15 247	14 949	30 196	10 806	7 569	18 375	34 745	31 617	66 362
06	536 984	550 351	1 087 335	197 590	208 543	406 133	29 504	29 807	59 311	14 911	14 511	29 422	10 762	7 478	18 240	34 174	30 891	65 065
07	541 388	561 767	1 103 155	203 680	217 785	421 465	32 132	32 985	65 117	14 621	14 303	28 924	9 608	6 780	16 388	35 506	31 825	67 331
08	561 564	589 261	1 150 825	210 447	226 040	436 487	33 177	34 618	67 795	14 399	14 153	28 552	9 394	6 648	16 042	35 464	31 889	67 353
09	563 609	583 574	1 147 183	205 871	218 367	424 238	31 104	31 993	63 097	14 763	14 370	29 133	11 243	7 983	19 226	34 596	30 895	65 491
10	563 488	583 046	1 146 534	210 822	226 398	437 220	33 252	33 796	67 048	15 136	14 697	29 833	11 422	8 225	19 647	35 111	31 769	66 880
11	565 017	583 349	1 148 366	214 125	228 658	442 783	34 680	35 370	70 050	15 064	14 689	29 753	14 066	10 041	24 107	35 059	31 576	66 635
12	583 239	596 076	1 179 315	225 339	236 001	461 340	33 568	33 868	67 436	15 067	14 656	29 723	11 914	8 528	20 442	35 911	32 578	68 489
2011 / 01	581 469	593 651	1 175 120	222 885	235 001	457 886	30 992	31 353	62 345	15 199	14 797	29 996	11 775	8 397	20 172	35 738	32 342	68 080
02	506 206	520 766	1 026 972	201 800	213 698	415 498	25 126	25 286	50 412	12 931	12 730	25 661	9 220	6 897	16 117	31 503	28 915	60 418
03	570 496	587 818	1 158 314	229 594	248 146	477 740	32 906	33 588	66 494	15 559	15 251	30 810	13 220	9 642	22 862	36 137	32 576	68 713
04	531 720	550 421	1 082 141	207 558	222 931	430 489	31 119	31 858	62 977	13 894	13 706	27 600	10 390	7 647	18 037	33 487	30 760	64 247
05	568 049	581 596	1 149 645	215 469	231 014	446 483	31 907	32 661	64 568	14 721	14 399	29 120	11 995	8 799	20 794	35 098	31 997	67 095
06	554 851	569 435	1 124 286	213 756	230 106	443 862	29 590	30 592	60 182	14 419	14 064	28 483	11 461	8 390	19 851	34 596	31 336	65 932
07	550 652	566 699	1 117 351	218 321	234 993	453 314	31 053	32 029	63 082	13 871	13 589	27 460	10 618	7 757	18 375	35 565	32 110	67 675
08	566 814	582 658	1 149 472	224 077	239 614	463 691	34 813	35 915	70 728	13 959	13 687	27 646	10 454	7 577	18 031	36 150	32 380	68 530
09	556 236	567 404	1 123 640	210 567	226 216	436 783	31 935	32 771	64 706	13 800	13 635	27 435	11 264	8 489	19 753	33 840	30 336	64 176

註：東區海底隧道於一九八九年九月二十一日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21 September 1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2006</b>	<b>1 550 613</b>	<b>1 601 771</b>	<b>3 152 384</b>	<b>377 302</b>	<b>395 169</b>	<b>772 471</b>	<b>39 493</b>	<b>43 959</b>	<b>83 452</b>	<b>10 876 862</b>	<b>11 391 881</b>	<b>22 268 743</b>	<b>29 800</b>	<b>31 211</b>	<b>61 010</b>
<b>2007</b>	<b>1 596 002</b>	<b>1 653 997</b>	<b>3 249 999</b>	<b>404 012</b>	<b>427 316</b>	<b>831 328</b>	<b>34 905</b>	<b>37 563</b>	<b>72 468</b>	<b>11 406 528</b>	<b>11 955 393</b>	<b>23 361 921</b>	<b>31 251</b>	<b>32 755</b>	<b>64 005</b>
<b>2008</b>	<b>1 548 464</b>	<b>1 595 499</b>	<b>3 143 963</b>	<b>402 946</b>	<b>418 369</b>	<b>821 315</b>	<b>36 393</b>	<b>33 035</b>	<b>69 428</b>	<b>11 355 329</b>	<b>11 782 290</b>	<b>23 137 619</b>	<b>31 025</b>	<b>32 192</b>	<b>63 218</b>
<b>2009</b>	<b>1 432 304</b>	<b>1 466 944</b>	<b>2 899 248</b>	<b>373 508</b>	<b>384 749</b>	<b>758 257</b>	<b>59 247</b>	<b>46 942</b>	<b>106 189</b>	<b>11 353 958</b>	<b>11 636 237</b>	<b>22 990 195</b>	<b>31 107</b>	<b>31 880</b>	<b>62 987</b>
<b>2010</b>	<b>1 551 905</b>	<b>1 576 345</b>	<b>3 128 250</b>	<b>411 064</b>	<b>424 136</b>	<b>835 200</b>	<b>69 424</b>	<b>56 592</b>	<b>126 016</b>	<b>12 166 620</b>	<b>12 481 669</b>	<b>24 648 289</b>	<b>33 333</b>	<b>34 196</b>	<b>67 530</b>
2010 / 04	119 319	121 929	241 248	31 861	32 833	64 694	6 463	5 361	11 824	935 830	962 744	1 898 574	31 194	32 091	63 286
05	124 644	127 967	252 611	32 887	34 516	67 403	5 905	4 681	10 586	999 427	1 030 655	2 030 082	32 240	33 247	65 487
06	128 142	130 204	258 346	34 239	35 126	69 365	5 776	4 591	10 367	992 082	1 011 502	2 003 584	33 069	33 717	66 786
07	134 945	137 741	272 686	36 897	38 070	74 967	5 644	4 116	9 760	1 014 421	1 045 372	2 059 793	32 723	33 722	66 445
08	138 778	141 537	280 315	37 549	39 255	76 804	5 139	4 195	9 334	1 045 911	1 087 596	2 133 507	33 739	35 084	68 823
09	136 306	139 222	275 528	36 045	37 587	73 632	4 722	3 453	8 175	1 038 259	1 067 444	2 105 703	34 609	35 581	70 190
10	131 239	133 118	264 357	35 521	36 698	72 219	5 698	4 585	10 283	1 041 689	1 072 332	2 114 021	33 603	34 591	68 194
11	140 124	141 373	281 497	36 514	38 207	74 721	5 566	4 724	10 290	1 060 215	1 087 987	2 148 202	35 341	36 266	71 607
12	143 237	144 047	287 284	37 445	38 375	75 820	5 202	4 857	10 059	1 090 922	1 108 986	2 199 908	35 191	35 774	70 965
2011 / 01	136 920	137 705	274 625	36 089	36 842	72 931	5 117	4 888	10 005	1 076 184	1 094 976	2 171 160	34 716	35 322	70 037
02	88 523	91 108	179 631	23 878	24 821	48 699	3 018	2 815	5 833	902 205	927 036	1 829 241	32 222	33 108	65 330
03	134 129	134 254	268 383	37 157	38 692	75 849	5 452	5 085	10 537	1 074 650	1 105 052	2 179 702	34 666	35 647	70 313
04	120 607	123 997	244 604	33 104	34 806	67 910	5 336	4 956	10 292	987 215	1 021 082	2 008 297	32 907	34 036	66 943
05	129 049	130 222	259 271	34 911	35 992	70 903	5 780	4 880	10 660	1 046 979	1 071 560	2 118 539	33 774	34 566	68 340
06	132 484	134 297	266 781	35 334	37 013	72 347	5 560	4 938	10 498	1 032 051	1 060 171	2 092 222	34 402	35 339	69 741
07	134 407	135 743	270 150	36 596	38 235	74 831	5 936	5 185	11 121	1 037 019	1 066 340	2 103 359	33 452	34 398	67 850
08	141 473	141 464	282 937	38 014	39 886	77 900	6 766	5 585	12 351	1 072 520	1 098 766	2 171 286	34 597	35 444	70 041
09	131 213	131 235	262 448	35 764	37 125	72 889	6 804	5 979	12 783	1 031 423	1 053 190	2 084 613	34 381	35 106	69 487

資料來源：新香港隧道有限公司

Source : New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2011/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 063 760</b>	<b>4 347 097</b>	<b>8 410 857</b>	<b>1 722 460</b>	<b>1 635 405</b>	<b>3 357 865</b>	<b>75 014</b>	<b>81 479</b>	<b>156 493</b>	<b>397 121</b>	<b>474 233</b>	<b>871 354</b>	<b>262 457</b>	<b>199 212</b>	<b>461 669</b>	<b>588 622</b>	<b>571 532</b>	<b>1 160 154</b>
<b>2007</b>	<b>4 396 340</b>	<b>4 736 285</b>	<b>9 132 625</b>	<b>2 082 399</b>	<b>2 003 948</b>	<b>4 086 347</b>	<b>80 344</b>	<b>88 938</b>	<b>169 282</b>	<b>398 201</b>	<b>480 454</b>	<b>878 655</b>	<b>260 407</b>	<b>201 554</b>	<b>461 961</b>	<b>592 388</b>	<b>573 063</b>	<b>1 165 451</b>
<b>2008</b>	<b>4 278 069</b>	<b>4 534 791</b>	<b>8 812 860</b>	<b>2 095 076</b>	<b>1 970 946</b>	<b>4 066 022</b>	<b>81 813</b>	<b>90 275</b>	<b>172 088</b>	<b>374 986</b>	<b>446 859</b>	<b>821 845</b>	<b>258 892</b>	<b>203 342</b>	<b>462 234</b>	<b>588 450</b>	<b>569 337</b>	<b>1 157 787</b>
<b>2009</b>	<b>4 319 654</b>	<b>4 620 838</b>	<b>8 940 492</b>	<b>2 135 605</b>	<b>1 981 759</b>	<b>4 117 364</b>	<b>85 932</b>	<b>97 146</b>	<b>183 078</b>	<b>364 175</b>	<b>425 614</b>	<b>789 789</b>	<b>264 163</b>	<b>212 015</b>	<b>476 178</b>	<b>586 923</b>	<b>569 183</b>	<b>1 156 106</b>
<b>2010</b>	<b>4 696 631</b>	<b>4 995 582</b>	<b>9 692 213</b>	<b>2 565 132</b>	<b>2 407 606</b>	<b>4 972 738</b>	<b>92 385</b>	<b>105 865</b>	<b>198 250</b>	<b>358 941</b>	<b>409 978</b>	<b>768 919</b>	<b>279 705</b>	<b>225 736</b>	<b>505 441</b>	<b>590 365</b>	<b>572 860</b>	<b>1 163 225</b>
2010 / 04	370 590	392 384	762 974	203 197	189 322	392 519	6 796	7 885	14 681	29 233	33 032	62 265	23 275	18 445	41 720	48 206	46 563	94 769
05	395 744	424 349	820 093	207 092	195 475	402 567	7 747	9 109	16 856	29 850	34 689	64 539	23 449	19 127	42 576	49 701	48 603	98 304
06	388 877	414 594	803 471	202 162	190 276	392 438	7 409	8 523	15 932	28 721	33 053	61 774	23 141	19 004	42 145	48 212	46 753	94 965
07	400 775	426 236	827 011	217 055	206 289	423 344	8 080	9 127	17 207	29 700	34 835	64 535	23 009	18 122	41 131	50 462	49 010	99 472
08	370 059	393 516	763 575	211 230	197 641	408 871	7 891	8 898	16 789	29 753	34 310	64 063	22 728	18 096	40 824	50 266	49 023	99 289
09	384 476	407 404	791 880	211 766	199 960	411 726	7 652	8 731	16 383	29 209	33 068	62 277	22 565	18 501	41 066	48 587	47 123	95 710
10	392 876	415 006	807 882	230 383	213 070	443 453	7 962	9 188	17 150	29 950	33 853	63 803	23 400	18 998	42 398	50 002	48 592	98 594
11	413 678	438 352	852 030	231 980	220 190	452 170	8 570	9 905	18 475	30 615	34 305	64 920	25 328	20 647	45 975	49 023	47 515	96 538
12	425 988	450 414	876 402	237 682	222 839	460 521	7 947	9 298	17 245	30 348	34 779	65 127	24 538	19 558	44 096	50 405	48 786	99 191
2011 / 01	412 668	439 264	851 932	229 897	217 245	447 142	7 476	8 538	16 014	30 741	34 222	64 963	23 207	18 731	41 938	50 107	48 886	98 993
02	336 347	357 581	693 928	199 401	183 714	383 115	5 732	6 294	12 026	25 947	29 201	55 148	19 600	16 024	35 624	44 446	43 520	87 966
03	412 584	441 581	854 165	253 262	234 952	488 214	7 844	8 627	16 471	30 576	34 328	64 904	24 482	19 819	44 301	50 833	49 380	100 213
04	381 374	408 921	790 295	230 778	218 987	449 765	7 433	8 172	15 605	27 816	31 595	59 411	22 351	17 693	40 044	48 239	47 055	95 294
05	401 105	429 266	830 371	234 020	220 468	454 488	7 510	8 435	15 945	28 287	32 458	60 745	22 760	18 415	41 175	49 671	48 392	98 063
06	401 331	426 075	827 406	234 145	221 307	455 452	7 236	8 317	15 553	27 173	31 445	58 618	22 715	18 080	40 795	48 605	47 261	95 866
07	397 981	423 863	821 844	245 183	232 660	477 843	7 655	8 901	16 556	27 670	32 102	59 772	23 391	18 211	41 602	50 288	48 796	99 084
08	412 745	440 934	853 679	254 620	240 156	494 776	8 953	10 254	19 207	28 707	32 954	61 661	23 779	18 935	42 714	50 760	49 479	100 239
09	403 511	428 979	832 490	239 903	224 944	464 847	8 509	9 919	18 428	27 575	31 029	58 604	21 829	17 942	39 771	47 150	46 543	93 693

註：西區海底隧道於一九九七年四月三十日通車。

Note : The Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30 April 1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>723 533</b>	<b>736 346</b>	<b>1 459 879</b>	<b>144 364</b>	<b>133 596</b>	<b>277 960</b>	<b>24 094</b>	<b>15 663</b>	<b>39 757</b>	<b>8 001 425</b>	<b>8 194 563</b>	<b>16 195 988</b>	<b>21 922</b>	<b>22 451</b>	<b>44 373</b>
<b>2007</b>	<b>776 377</b>	<b>786 576</b>	<b>1 562 953</b>	<b>158 436</b>	<b>153 991</b>	<b>312 427</b>	<b>30 188</b>	<b>17 815</b>	<b>48 003</b>	<b>8 775 080</b>	<b>9 042 624</b>	<b>17 817 704</b>	<b>24 041</b>	<b>24 774</b>	<b>48 816</b>
<b>2008</b>	<b>797 135</b>	<b>795 776</b>	<b>1 592 911</b>	<b>169 844</b>	<b>163 832</b>	<b>333 676</b>	<b>28 620</b>	<b>25 484</b>	<b>54 104</b>	<b>8 672 885</b>	<b>8 800 642</b>	<b>17 473 527</b>	<b>23 696</b>	<b>24 045</b>	<b>47 742</b>
<b>2009</b>	<b>763 975</b>	<b>770 521</b>	<b>1 534 496</b>	<b>174 672</b>	<b>165 061</b>	<b>339 733</b>	<b>33 120</b>	<b>30 568</b>	<b>63 688</b>	<b>8 728 219</b>	<b>8 872 705</b>	<b>17 600 924</b>	<b>23 913</b>	<b>24 309</b>	<b>48 222</b>
<b>2010</b>	<b>873 834</b>	<b>870 497</b>	<b>1 744 331</b>	<b>208 024</b>	<b>195 528</b>	<b>403 552</b>	<b>59 826</b>	<b>48 359</b>	<b>108 185</b>	<b>9 724 843</b>	<b>9 832 011</b>	<b>19 556 854</b>	<b>26 643</b>	<b>26 937</b>	<b>53 580</b>
2010 / 04	66 119	66 007	132 126	15 806	14 659	30 465	4 029	3 287	7 316	767 251	771 584	1 538 835	25 575	25 719	51 295
05	70 831	70 780	141 611	16 807	15 532	32 339	4 739	3 044	7 783	805 960	820 708	1 626 668	25 999	26 474	52 473
06	73 875	73 375	147 250	17 017	16 185	33 202	5 499	4 198	9 697	794 913	805 961	1 600 874	26 497	26 865	53 362
07	77 429	76 163	153 592	18 174	17 046	35 220	5 205	4 066	9 271	829 889	840 894	1 670 783	26 771	27 126	53 896
08	73 816	72 036	145 852	18 122	16 978	35 100	5 211	3 952	9 163	789 076	794 450	1 583 526	25 454	25 627	51 081
09	76 207	75 680	151 887	18 842	17 522	36 364	4 476	3 478	7 954	803 780	811 467	1 615 247	26 793	27 049	53 842
10	73 231	72 741	145 972	17 735	17 078	34 813	5 493	4 646	10 139	831 032	833 172	1 664 204	26 807	26 877	53 684
11	79 712	79 300	159 012	19 459	18 417	37 876	5 911	5 013	10 924	864 276	873 644	1 737 920	28 809	29 121	57 931
12	82 909	82 811	165 720	20 291	18 951	39 242	7 073	6 084	13 157	887 181	893 520	1 780 701	28 619	28 823	57 442
2011 / 01	79 380	80 051	159 431	19 530	18 922	38 452	7 021	6 308	13 329	860 027	872 167	1 732 194	27 743	28 134	55 877
02	51 912	53 315	105 227	13 101	12 720	25 821	3 338	3 102	6 440	699 824	705 471	1 405 295	24 994	25 195	50 189
03	77 572	78 734	156 306	19 928	18 888	38 816	5 992	5 513	11 505	883 073	891 822	1 774 895	28 486	28 768	57 255
04	69 671	70 641	140 312	17 789	17 198	34 987	4 867	4 443	9 310	810 318	824 705	1 635 023	27 011	27 490	54 501
05	75 300	76 171	151 471	18 789	17 879	36 668	5 356	5 292	10 648	842 798	856 776	1 699 574	27 187	27 638	54 825
06	78 828	78 513	157 341	19 902	18 964	38 866	4 651	4 679	9 330	844 586	854 641	1 699 227	28 153	28 488	56 641
07	79 045	78 111	157 156	19 941	18 961	38 902	4 396	4 172	8 568	855 550	865 777	1 721 327	27 598	27 928	55 527
08	84 404	84 307	168 711	21 584	20 209	41 793	5 173	4 933	10 106	890 725	902 161	1 792 886	28 733	29 102	57 835
09	79 085	79 598	158 683	20 296	19 140	39 436	4 769	4 304	9 073	852 627	862 398	1 715 025	28 421	28 747	57 168

資料來源：香港西區隧道有限公司

Source: Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
<b>2006</b>	<b>30 369</b>	<b>30 369</b>	<b>83</b>
<b>2007</b>	<b>31 448</b>	<b>31 448</b>	<b>86</b>
<b>2008</b>	<b>30 490</b>	<b>30 490</b>	<b>83</b>
<b>2009</b>	<b>31 548</b>	<b>31 548</b>	<b>86</b>
<b>2010</b>	<b>33 274</b>	<b>33 274</b>	<b>91</b>
2010 / 04	2 591	2 591	86
05	2 811	2 811	91
06	2 750	2 750	92
07	2 920	2 920	94
08	2 902	2 902	94
09	2 905	2 905	97
10	2 877	2 877	93
11	2 795	2 795	93
12	2 722	2 722	88
2011 / 01	2 759	2 759	89
02	2 406	2 406	86
03	2 830	2 830	91
04	2 604	2 604	87
05	2 719	2 719	88
06	2 681	2 681	89
07	2 792	2 792	90
08	2 875	2 875	93
09	2 825	2 825	94

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道汽車流量

### Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2006</b>	<b>10 290 559</b>	<b>10 995 978</b>	<b>21 286 537</b>	<b>2 662 485</b>	<b>2 776 465</b>	<b>5 438 950</b>	<b>2 881 551</b>	<b>2 938 460</b>	<b>5 820 011</b>	<b>15 834 595</b>	<b>16 710 903</b>	<b>32 545 498</b>	<b>43 382</b>	<b>45 783</b>	<b>89 166</b>
<b>2007</b>	<b>10 571 617</b>	<b>11 207 032</b>	<b>21 778 649</b>	<b>2 697 466</b>	<b>2 778 982</b>	<b>5 476 448</b>	<b>2 777 642</b>	<b>2 818 086</b>	<b>5 595 728</b>	<b>16 046 725</b>	<b>16 804 100</b>	<b>32 850 825</b>	<b>43 964</b>	<b>46 039</b>	<b>90 002</b>
<b>2008</b>	<b>10 011 761</b>	<b>10 656 117</b>	<b>20 667 878</b>	<b>2 636 258</b>	<b>2 690 698</b>	<b>5 326 956</b>	<b>2 484 205</b>	<b>2 531 017</b>	<b>5 015 222</b>	<b>15 132 224</b>	<b>15 877 832</b>	<b>31 010 056</b>	<b>41 345</b>	<b>43 382</b>	<b>84 727</b>
<b>2009</b>	<b>10 104 268</b>	<b>10 678 651</b>	<b>20 782 919</b>	<b>2 641 951</b>	<b>2 714 579</b>	<b>5 356 530</b>	<b>2 386 011</b>	<b>2 406 302</b>	<b>4 792 313</b>	<b>15 132 230</b>	<b>15 799 532</b>	<b>30 931 762</b>	<b>41 458</b>	<b>43 286</b>	<b>84 745</b>
<b>2010</b>	<b>10 345 991</b>	<b>10 950 892</b>	<b>21 296 883</b>	<b>2 765 591</b>	<b>2 832 999</b>	<b>5 598 590</b>	<b>2 339 853</b>	<b>2 373 729</b>	<b>4 713 582</b>	<b>15 451 435</b>	<b>16 157 620</b>	<b>31 609 055</b>	<b>42 333</b>	<b>44 267</b>	<b>86 600</b>
2010 / 04	822 705	872 838	1 695 543	217 170	218 366	435 536	192 042	193 380	385 422	1 231 917	1 284 584	2 516 501	41 064	42 819	83 883
05	865 121	922 247	1 787 368	233 898	236 737	470 635	202 723	204 480	407 203	1 301 742	1 363 464	2 665 206	41 992	43 983	85 974
06	826 659	877 920	1 704 579	222 575	230 582	453 157	195 887	198 203	394 090	1 245 121	1 306 705	2 551 826	41 504	43 557	85 061
07	861 229	906 237	1 767 466	226 135	230 815	456 950	194 789	201 021	395 810	1 282 153	1 338 073	2 620 226	41 360	43 164	84 523
08	858 027	905 295	1 763 322	237 993	244 520	482 513	192 661	195 321	387 982	1 288 681	1 345 136	2 633 817	41 570	43 391	84 962
09	855 851	897 090	1 752 941	240 454	245 735	486 189	187 810	191 684	379 494	1 284 115	1 334 509	2 618 624	42 804	44 484	87 287
10	887 747	936 227	1 823 974	240 692	249 346	490 038	191 782	194 285	386 067	1 320 221	1 379 858	2 700 079	42 588	44 512	87 099
11	859 323	911 286	1 770 609	246 341	251 425	497 766	197 185	201 254	398 439	1 302 849	1 363 965	2 666 814	43 428	45 466	88 894
12	907 971	953 907	1 861 878	250 287	257 773	508 060	194 905	197 588	392 493	1 353 163	1 409 268	2 762 431	43 650	45 460	89 111
2011 / 01	930 017	983 326	1 913 343	254 525	260 587	515 112	193 260	197 107	390 367	1 377 802	1 441 020	2 818 822	44 445	46 485	90 930
02	844 229	891 088	1 735 317	192 867	195 241	388 108	152 977	156 640	309 617	1 190 073	1 242 969	2 433 042	42 503	44 392	86 894
03	895 715	959 829	1 855 544	252 451	254 310	506 761	202 234	203 502	405 736	1 350 400	1 417 641	2 768 041	43 561	45 730	89 292
04	871 144	926 047	1 797 191	233 254	232 599	465 853	182 107	185 502	367 609	1 286 505	1 344 148	2 630 653	42 884	44 805	87 688
05	904 009	956 840	1 860 849	237 902	243 491	481 393	187 973	191 722	379 695	1 329 884	1 392 053	2 721 937	42 899	44 905	87 804
06	864 463	921 513	1 785 976	240 302	239 776	480 078	181 383	184 458	365 841	1 286 148	1 345 747	2 631 895	42 872	44 858	87 730
07	890 863	944 910	1 835 773	244 401	244 043	488 444	187 590	189 386	376 976	1 322 854	1 378 339	2 701 193	42 673	44 463	87 135
08	887 305	944 541	1 831 846	248 612	247 004	495 616	187 413	186 837	374 250	1 323 330	1 378 382	2 701 712	42 688	44 464	87 152
09	885 828	943 984	1 829 812	232 978	228 573	461 551	174 447	177 444	351 891	1 293 253	1 350 001	2 643 254	43 108	45 000	88 108

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993.

Source: Serco Group (HK) Ltd.



表 3.2(b) : 香港仔隧道

Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2006	7 399 841	6 512 901	13 912 742	2 207 364	2 255 430	4 462 794	1 727 870	1 702 711	3 430 581	11 335 075	10 471 042	21 806 117	31 055	28 688	59 743
2007	7 695 123	6 706 002	14 401 125	2 262 979	2 296 784	4 559 763	1 742 852	1 714 170	3 457 022	11 700 954	10 716 956	22 417 910	32 057	29 362	61 419
2008	7 790 787	6 832 873	14 623 660	2 178 534	2 188 560	4 367 094	1 748 286	1 723 033	3 471 319	11 717 607	10 744 466	22 462 073	32 015	29 356	61 372
2009	7 800 890	6 851 017	14 651 907	2 131 524	2 166 472	4 297 996	1 787 957	1 758 706	3 546 663	11 720 371	10 776 195	22 496 566	32 111	29 524	61 634
2010	8 073 776	6 960 710	15 034 486	2 169 149	2 176 587	4 345 736	1 812 549	1 763 753	3 576 302	12 055 474	10 901 050	22 956 524	33 029	29 866	62 895
2010 / 04	636 360	559 041	1 195 401	178 231	180 682	358 913	145 829	142 459	288 288	960 420	882 182	1 842 602	32 014	29 406	61 420
05	690 277	593 223	1 283 500	183 030	182 828	365 858	154 789	150 725	305 514	1 028 096	926 776	1 954 872	33 164	29 896	63 060
06	655 851	557 576	1 213 427	180 781	180 316	361 097	149 408	144 560	293 968	986 040	882 452	1 868 492	32 868	29 415	62 283
07	650 444	570 455	1 220 899	186 824	189 346	376 170	150 810	147 596	298 406	988 078	907 397	1 895 475	31 873	29 271	61 144
08	678 687	587 338	1 266 025	186 311	186 296	372 607	153 445	149 712	303 157	1 018 443	923 346	1 941 789	32 853	29 785	62 638
09	673 725	569 774	1 243 499	180 193	180 071	360 264	148 042	142 309	290 351	1 001 960	892 154	1 894 114	33 399	29 738	63 137
10	712 428	611 905	1 324 333	179 974	179 170	359 144	154 244	150 311	304 555	1 046 646	941 386	1 988 032	33 763	30 367	64 130
11	693 888	583 806	1 277 694	183 129	181 659	364 788	155 468	149 523	304 991	1 032 485	914 988	1 947 473	34 416	30 500	64 916
12	701 015	600 436	1 301 451	187 804	187 234	375 038	155 393	150 325	305 718	1 044 212	937 995	1 982 207	33 684	30 258	63 942
2011 / 01	709 866	605 923	1 315 789	183 290	184 078	367 368	154 911	150 438	305 349	1 048 067	940 439	1 988 506	33 809	30 337	64 145
02	641 366	561 456	1 202 822	148 283	147 719	296 002	130 746	127 182	257 928	920 395	836 357	1 756 752	32 871	29 870	62 741
03	709 192	605 890	1 315 082	189 551	187 869	377 420	159 214	154 579	313 793	1 057 957	948 338	2 006 295	34 128	30 592	64 719
04	678 934	595 323	1 274 257	175 474	172 820	348 294	145 957	143 923	289 880	1 000 365	912 066	1 912 431	33 346	30 402	63 748
05	712 397	612 090	1 324 487	182 203	180 393	362 596	154 252	149 116	303 368	1 048 852	941 599	1 990 451	33 834	30 374	64 208
06	677 450	575 466	1 252 916	180 819	177 374	358 193	157 504	150 695	308 199	1 015 773	903 535	1 919 308	33 859	30 118	63 977
07	678 430	593 563	1 271 993	174 690	174 590	349 280	160 537	157 320	317 857	1 013 657	925 473	1 939 130	32 699	29 854	62 553
08	718 866	623 766	1 342 632	177 431	175 202	352 633	162 111	157 896	320 007	1 058 408	956 864	2 015 272	34 142	30 867	65 009
09	702 551	596 021	1 298 572	166 838	162 682	329 520	147 043	142 853	289 896	1 016 432	901 556	1 917 988	33 881	30 052	63 933

註：香港仔隧道於一九八二年三月十二日通車。由一九九一年九月二十九日至一九九八年九月二十八日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。由一九九八年九月二十九日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12 March 1982. Its management and operation were contracted out to Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29 September 1991 until 28 September 1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29 September 1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 901 403</b>	<b>5 007 475</b>	<b>9 908 878</b>	<b>2 575 632</b>	<b>2 540 208</b>	<b>5 115 840</b>	<b>2 171 543</b>	<b>2 083 870</b>	<b>4 255 413</b>	<b>9 648 578</b>	<b>9 631 553</b>	<b>19 280 131</b>	<b>26 434</b>	<b>26 388</b>	<b>52 822</b>
<b>2007</b>	<b>5 087 755</b>	<b>5 198 362</b>	<b>10 286 117</b>	<b>2 623 528</b>	<b>2 585 482</b>	<b>5 209 010</b>	<b>2 165 708</b>	<b>2 083 307</b>	<b>4 249 015</b>	<b>9 876 991</b>	<b>9 867 151</b>	<b>19 744 142</b>	<b>27 060</b>	<b>27 033</b>	<b>54 094</b>
<b>2008</b>	<b>4 837 231</b>	<b>4 942 047</b>	<b>9 779 278</b>	<b>2 376 784</b>	<b>2 355 442</b>	<b>4 732 226</b>	<b>1 737 941</b>	<b>1 688 151</b>	<b>3 426 092</b>	<b>8 951 956</b>	<b>8 985 640</b>	<b>17 937 596</b>	<b>24 459</b>	<b>24 551</b>	<b>49 010</b>
<b>2009</b>	<b>4 832 722</b>	<b>4 889 198</b>	<b>9 721 920</b>	<b>2 207 805</b>	<b>2 211 493</b>	<b>4 419 298</b>	<b>1 500 072</b>	<b>1 494 753</b>	<b>2 994 825</b>	<b>8 540 599</b>	<b>8 595 444</b>	<b>17 136 043</b>	<b>23 399</b>	<b>23 549</b>	<b>46 948</b>
<b>2010</b>	<b>4 899 068</b>	<b>4 967 720</b>	<b>9 866 788</b>	<b>2 218 437</b>	<b>2 231 490</b>	<b>4 449 927</b>	<b>1 485 589</b>	<b>1 502 456</b>	<b>2 988 045</b>	<b>8 603 094</b>	<b>8 701 666</b>	<b>17 304 760</b>	<b>23 570</b>	<b>23 840</b>	<b>47 410</b>
2010 / 04	392 803	398 089	790 892	177 139	179 094	356 233	123 789	124 629	248 418	693 731	701 812	1 395 543	23 124	23 394	46 518
05	407 717	414 955	822 672	184 389	185 659	370 048	126 800	128 284	255 084	718 906	728 898	1 447 804	23 191	23 513	46 703
06	392 933	398 369	791 302	182 610	184 089	366 699	125 447	128 927	254 374	700 990	711 385	1 412 375	23 366	23 713	47 079
07	403 760	410 944	814 704	190 852	191 001	381 853	129 709	131 905	261 614	724 321	733 850	1 458 171	23 365	23 673	47 038
08	411 133	417 483	828 616	191 231	192 854	384 085	127 484	127 789	255 273	729 848	738 126	1 467 974	23 543	23 811	47 354
09	410 857	414 706	825 563	188 996	190 048	379 044	123 566	124 599	248 165	723 419	729 353	1 452 772	24 114	24 312	48 426
10	419 144	423 855	842 999	187 747	187 808	375 555	121 225	122 044	243 269	728 116	733 707	1 461 823	23 488	23 668	47 156
11	413 267	417 819	831 086	194 358	195 086	389 444	123 857	124 657	248 514	731 482	737 562	1 469 044	24 383	24 585	48 968
12	434 323	440 902	875 225	197 480	197 185	394 665	126 572	126 939	253 511	758 375	765 026	1 523 401	24 464	24 678	49 142
2011 / 01	438 680	441 901	880 581	194 395	195 357	389 752	125 969	124 911	250 880	759 044	762 169	1 521 213	24 485	24 586	49 071
02	408 890	414 546	823 436	144 012	142 310	286 322	91 549	90 648	182 197	644 451	647 504	1 291 955	23 016	23 125	46 141
03	426 066	428 784	854 850	196 775	195 351	392 126	127 069	127 410	254 479	749 910	751 545	1 501 455	24 191	24 243	48 434
04	416 878	422 003	838 881	178 497	177 757	356 254	119 023	119 319	238 342	714 398	719 079	1 433 477	23 813	23 969	47 783
05	423 456	428 561	852 017	184 133	183 538	367 671	124 522	122 625	247 147	732 111	734 724	1 466 835	23 616	23 701	47 317
06	410 052	413 705	823 757	181 231	179 629	360 860	123 095	122 157	245 252	714 378	715 491	1 429 869	23 813	23 850	47 662
07	424 518	430 976	855 494	184 905	182 521	367 426	126 200	126 748	252 948	735 623	740 245	1 475 868	23 730	23 879	47 609
08	429 154	431 859	861 013	187 657	186 027	373 684	128 367	129 646	258 013	745 178	747 532	1 492 710	24 038	24 114	48 152
09	422 177	425 784	847 961	176 756	175 461	352 217	120 354	121 273	241 627	719 287	722 518	1 441 805	23 976	24 084	48 060

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日至一九九六年三月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993 until 31 March 1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2011/09

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2008	8 869 611	8 747 076	17 616 687	2 805 393	2 763 894	5 569 287	1 592 346	1 562 645	3 154 991	13 267 350	13 073 615	26 340 965	36 250	35 720	71 970
2009	9 092 072	8 912 470	18 004 542	2 754 257	2 709 470	5 463 727	1 491 788	1 479 971	2 971 759	13 338 117	13 101 911	26 440 028	36 543	35 896	72 438
2010	9 842 144	9 496 015	19 338 159	2 952 807	2 887 170	5 839 977	1 510 736	1 498 768	3 009 504	14 305 687	13 881 953	28 187 640	39 194	38 033	77 226
2010 / 04	768 658	744 261	1 512 919	229 633	222 188	451 821	116 861	116 621	233 482	1 115 152	1 083 070	2 198 222	37 172	36 102	73 274
05	827 595	794 258	1 621 853	240 561	237 722	478 283	124 893	123 959	248 852	1 193 049	1 155 939	2 348 988	38 485	37 288	75 774
06	798 036	771 518	1 569 554	240 318	234 245	474 563	124 384	122 543	246 927	1 162 738	1 128 306	2 291 044	38 758	37 610	76 368
07	825 452	798 140	1 623 592	244 071	241 062	485 133	134 802	133 666	268 468	1 204 325	1 172 868	2 377 193	38 849	37 834	76 684
08	821 999	794 957	1 616 956	255 311	249 220	504 531	135 696	135 265	270 961	1 213 006	1 179 442	2 392 448	39 129	38 047	77 176
09	826 868	796 496	1 623 364	260 788	254 517	515 305	128 219	127 644	255 863	1 215 875	1 178 657	2 394 532	40 529	39 289	79 818
10	852 024	820 053	1 672 077	262 972	255 879	518 851	131 586	130 871	262 457	1 246 582	1 206 803	2 453 385	40 212	38 929	79 141
11	833 500	799 747	1 633 247	264 342	259 578	523 920	129 458	128 957	258 415	1 227 300	1 188 282	2 415 582	40 910	39 609	80 519
12	870 816	841 131	1 711 947	262 150	256 621	518 771	132 394	131 963	264 357	1 265 360	1 229 715	2 495 075	40 818	39 668	80 486
2011 / 01	875 859	841 984	1 717 843	263 646	258 772	522 418	132 295	130 711	263 006	1 271 800	1 231 467	2 503 267	41 026	39 725	80 751
02	807 714	781 100	1 588 814	201 576	196 226	397 802	96 474	96 259	192 733	1 105 764	1 073 585	2 179 349	39 492	38 342	77 834
03	846 614	820 886	1 667 500	258 639	253 562	512 201	135 387	134 072	269 459	1 240 640	1 208 520	2 449 160	40 021	38 985	79 005
04	826 506	799 103	1 625 609	236 301	231 268	467 569	121 223	120 544	241 767	1 184 030	1 150 915	2 334 945	39 468	38 364	77 832
05	872 472	841 346	1 713 818	254 711	246 510	501 221	129 792	128 959	258 751	1 256 975	1 216 815	2 473 790	40 548	39 252	79 800
06	850 717	814 906	1 665 623	248 933	243 388	492 321	127 542	126 640	254 182	1 227 192	1 184 934	2 412 126	40 906	39 498	80 404
07	866 664	837 331	1 703 995	244 307	237 900	482 207	136 986	135 299	272 285	1 247 957	1 210 530	2 458 487	40 257	39 049	79 306
08	865 428	836 462	1 701 890	243 726	240 120	483 846	139 835	136 359	276 194	1 248 989	1 212 941	2 461 930	40 290	39 127	79 417
09	863 757	832 731	1 696 488	236 537	230 250	466 787	128 945	124 776	253 721	1 229 239	1 187 757	2 416 996	40 975	39 592	80 567

註：將軍澳隧道於一九九零年十一月九日通車。由一九九三年一月十八日至一九九六年三月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9 November 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993 until 31 March 1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>6 721 968</b>	<b>7 164 544</b>	<b>13 886 512</b>	<b>248 849</b>	<b>259 342</b>	<b>508 191</b>	<b>47 065</b>	<b>75 338</b>	<b>122 403</b>	<b>193 845</b>	<b>181 541</b>	<b>375 386</b>	<b>683 796</b>	<b>662 597</b>	<b>1 346 393</b>
<b>2007</b>	<b>6 881 850</b>	<b>7 403 481</b>	<b>14 285 331</b>	<b>261 883</b>	<b>274 466</b>	<b>536 349</b>	<b>41 591</b>	<b>75 574</b>	<b>117 165</b>	<b>192 063</b>	<b>182 546</b>	<b>374 609</b>	<b>681 257</b>	<b>659 141</b>	<b>1 340 398</b>
<b>2008</b>	<b>6 606 210</b>	<b>7 150 942</b>	<b>13 757 152</b>	<b>253 047</b>	<b>263 672</b>	<b>516 719</b>	<b>39 966</b>	<b>72 305</b>	<b>112 271</b>	<b>187 838</b>	<b>181 090</b>	<b>368 928</b>	<b>673 819</b>	<b>653 188</b>	<b>1 327 007</b>
<b>2009</b>	<b>6 288 230</b>	<b>6 753 879</b>	<b>13 042 109</b>	<b>223 530</b>	<b>232 162</b>	<b>455 692</b>	<b>34 472</b>	<b>68 447</b>	<b>102 919</b>	<b>178 127</b>	<b>170 445</b>	<b>348 572</b>	<b>667 698</b>	<b>648 686</b>	<b>1 316 384</b>
<b>2010</b>	<b>6 576 032</b>	<b>7 095 348</b>	<b>13 671 380</b>	<b>216 791</b>	<b>225 672</b>	<b>442 463</b>	<b>31 372</b>	<b>66 473</b>	<b>97 845</b>	<b>177 244</b>	<b>171 306</b>	<b>348 550</b>	<b>664 106</b>	<b>640 786</b>	<b>1 304 892</b>
2010 / 04	515 815	555 623	1 071 438	16 962	17 863	34 825	2 568	5 420	7 988	14 316	13 886	28 202	53 716	52 085	105 801
05	548 238	588 664	1 136 902	18 457	19 115	37 572	2 706	5 495	8 201	14 744	14 354	29 098	55 975	54 078	110 053
06	533 221	572 861	1 106 082	17 101	17 943	35 044	2 668	5 461	8 129	14 319	13 782	28 101	54 724	52 703	107 427
07	543 562	588 734	1 132 296	18 403	19 182	37 585	2 532	5 395	7 927	14 027	13 477	27 504	56 481	54 157	110 638
08	552 106	599 910	1 152 016	19 009	19 837	38 846	2 459	5 334	7 793	14 013	13 206	27 219	56 045	53 736	109 781
09	559 263	610 171	1 169 434	17 802	18 547	36 349	2 573	5 260	7 833	14 264	14 039	28 303	54 049	51 900	105 949
10	561 553	607 256	1 168 809	17 906	19 553	38 459	2 513	5 647	8 160	15 338	14 891	30 229	55 772	53 842	109 614
11	558 336	602 103	1 160 439	19 305	20 033	39 338	2 619	5 537	8 156	17 115	16 592	33 707	55 521	53 596	109 117
12	582 933	629 301	1 212 234	18 492	19 151	37 643	2 585	5 860	8 445	15 516	14 963	30 479	57 514	55 686	113 200
2011 / 01	571 085	616 230	1 187 315	15 816	16 664	32 480	2 558	5 604	8 162	15 000	14 546	29 546	57 715	55 802	113 517
02	519 997	562 048	1 082 045	13 322	13 817	27 139	2 166	4 702	6 868	12 728	12 267	24 995	51 184	49 685	100 869
03	561 633	603 063	1 164 696	16 948	17 846	34 794	2 692	5 410	8 102	15 846	15 374	31 220	58 157	56 277	114 434
04	533 804	574 748	1 108 552	16 610	17 227	33 837	2 344	5 251	7 595	13 745	13 321	27 066	54 641	53 056	107 697
05	555 911	598 076	1 153 987	16 838	17 511	34 349	2 524	5 414	7 938	14 750	14 295	29 045	57 234	55 519	112 753
06	542 384	585 335	1 127 719	15 792	16 449	32 241	2 497	5 377	7 874	14 356	13 815	28 171	55 717	53 938	109 655
07	544 758	590 201	1 134 959	16 458	17 097	33 555	2 488	5 438	7 926	14 020	13 293	27 313	57 695	55 894	113 589
08	552 229	596 457	1 148 686	18 230	19 003	37 233	2 567	5 387	7 954	14 129	13 418	27 547	58 364	56 378	114 742
09	553 594	598 141	1 151 735	17 138	17 792	34 930	2 612	5 324	7 936	14 070	13 151	27 221	54 165	52 533	106 698

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>1 324 413</b>	<b>1 424 082</b>	<b>2 748 495</b>	<b>535 297</b>	<b>540 893</b>	<b>1 076 190</b>	<b>28 920</b>	<b>32 390</b>	<b>61 310</b>	<b>9 784 153</b>	<b>10 340 727</b>	<b>20 124 880</b>	<b>26 806</b>	<b>28 331</b>	<b>55 137</b>
<b>2007</b>	<b>1 341 216</b>	<b>1 460 836</b>	<b>2 802 052</b>	<b>526 297</b>	<b>537 238</b>	<b>1 063 535</b>	<b>36 787</b>	<b>37 521</b>	<b>74 308</b>	<b>9 962 944</b>	<b>10 630 803</b>	<b>20 593 747</b>	<b>27 296</b>	<b>29 125</b>	<b>56 421</b>
<b>2008</b>	<b>1 274 494</b>	<b>1 392 997</b>	<b>2 667 491</b>	<b>506 660</b>	<b>510 383</b>	<b>1 017 043</b>	<b>53 753</b>	<b>53 218</b>	<b>106 971</b>	<b>9 595 787</b>	<b>10 277 795</b>	<b>19 873 582</b>	<b>26 218</b>	<b>28 081</b>	<b>54 299</b>
<b>2009</b>	<b>1 080 046</b>	<b>1 162 945</b>	<b>2 242 991</b>	<b>436 890</b>	<b>440 527</b>	<b>877 417</b>	<b>43 610</b>	<b>39 759</b>	<b>83 369</b>	<b>8 952 603</b>	<b>9 516 850</b>	<b>18 469 453</b>	<b>24 528</b>	<b>26 074</b>	<b>50 601</b>
<b>2010</b>	<b>1 105 261</b>	<b>1 197 659</b>	<b>2 302 920</b>	<b>483 326</b>	<b>478 326</b>	<b>961 652</b>	<b>46 299</b>	<b>41 570</b>	<b>87 869</b>	<b>9 300 431</b>	<b>9 917 140</b>	<b>19 217 571</b>	<b>25 481</b>	<b>27 170</b>	<b>52 651</b>
2010 / 04	86 786	93 437	180 223	38 327	37 933	76 260	3 303	3 034	6 337	731 793	779 281	1 511 074	24 393	25 976	50 369
05	91 481	98 674	190 155	40 635	40 137	80 772	4 703	4 311	9 014	776 939	824 828	1 601 767	25 063	26 607	51 670
06	91 160	98 672	189 832	41 199	40 729	81 928	3 786	3 234	7 020	758 178	805 385	1 563 563	25 273	26 846	52 119
07	95 708	104 056	199 764	42 921	42 644	85 565	3 951	3 345	7 296	777 585	830 990	1 608 575	25 083	26 806	51 890
08	96 851	105 056	201 907	42 996	42 296	85 292	3 355	2 855	6 210	786 834	842 230	1 629 064	25 382	27 169	52 550
09	95 649	105 319	200 968	42 709	42 753	85 462	3 763	3 193	6 956	790 072	851 182	1 641 254	26 336	28 373	54 708
10	92 344	100 594	192 938	40 973	40 632	81 605	4 583	4 060	8 643	791 982	846 475	1 638 457	25 548	27 306	52 853
11	96 038	105 211	201 249	42 261	41 854	84 115	5 269	5 290	10 559	796 464	850 216	1 646 680	26 549	28 341	54 889
12	97 912	107 331	205 243	43 140	42 763	85 903	4 229	3 996	8 225	822 321	879 051	1 701 372	26 526	28 356	54 883
2011 / 01	93 899	102 231	196 130	42 121	41 418	83 539	4 907	4 570	9 477	803 101	857 065	1 660 166	25 906	27 647	53 554
02	65 713	71 527	137 240	29 262	28 641	57 903	2 885	2 505	5 390	697 257	745 192	1 442 449	24 902	26 614	51 516
03	92 555	100 671	193 226	43 785	42 996	86 781	4 161	3 914	8 075	795 777	845 551	1 641 328	25 670	27 276	52 946
04	85 305	93 008	178 313	39 250	38 774	78 024	3 600	3 133	6 733	749 299	798 518	1 547 817	24 977	26 617	51 594
05	90 057	98 212	188 269	40 954	40 306	81 260	3 649	3 218	6 867	781 917	832 551	1 614 468	25 223	26 856	52 080
06	90 138	99 312	189 450	41 396	41 446	82 842	3 621	3 181	6 802	765 901	818 853	1 584 754	25 530	27 295	52 825
07	91 783	101 193	192 976	41 932	42 065	83 997	5 102	4 901	10 003	774 236	830 082	1 604 318	24 975	26 777	51 752
08	95 291	104 820	200 111	43 588	43 414	87 002	5 859	6 022	11 881	790 257	844 899	1 635 156	25 492	27 255	52 747
09	89 797	99 620	189 417	41 230	40 594	81 824	5 819	6 144	11 963	778 425	833 299	1 611 724	25 948	27 777	53 724

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)(3)</sup>

2011/09

年 / 月 Year / Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>10 176 650</b>	<b>10 503 508</b>	<b>20 680 158</b>	<b>27 881</b>	<b>28 777</b>	<b>56 658</b>
<b>2007</b>	<b>10 339 449</b>	<b>10 997 457</b>	<b>21 336 906</b>	<b>28 327</b>	<b>30 130</b>	<b>58 457</b>
<b>2008</b>	<b>9 980 380</b>	<b>10 880 156</b>	<b>20 860 536</b>	<b>27 269</b>	<b>29 727</b>	<b>56 996</b>
<b>2009</b>	<b>9 855 556</b>	<b>11 113 298</b>	<b>20 968 854</b>	<b>27 002</b>	<b>30 447</b>	<b>57 449</b>
<b>2010</b>	<b>9 845 493</b>	<b>11 070 105</b>	<b>20 915 598</b>	<b>26 974</b>	<b>30 329</b>	<b>57 303</b>
2010 / 04	797 986	889 591	1 687 577	26 600	29 653	56 253
05	832 495	935 581	1 768 076	26 855	30 180	57 035
06	815 383	917 747	1 733 130	27 179	30 592	57 771
07	841 332	944 495	1 785 827	27 140	30 468	57 607
08	842 898	949 536	1 792 434	27 190	30 630	57 820
09	815 465	915 727	1 731 192	27 182	30 524	57 706
10	834 075	934 557	1 768 632	26 906	30 147	57 053
11	821 758	918 889	1 740 647	27 392	30 630	58 022
12	836 179	943 956	1 780 135	26 974	30 450	57 424
2011 / 01	834 007	938 475	1 772 482	26 903	30 273	57 177
02	708 955	790 605	1 499 560	25 320	28 236	53 556
03	851 885	959 059	1 810 944	27 480	30 937	58 418
04	792 237	881 763	1 674 000	26 408	29 392	55 800
05	832 925	932 261	1 765 186	26 869	30 073	56 941
06	813 238	915 547	1 728 785	27 108	30 518	57 626
07	842 926	941 419	1 784 345	27 191	30 368	57 560
08	854 145	959 442	1 813 587	27 553	30 950	58 503
09	806 659	902 627	1 709 286	26 889	30 088	56 976

註： (1) 機場隧道於一九八二年六月二十九日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
 (2) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29 June 1982. Its management and operation were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4 May 2006.  
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 710 972</b>	<b>4 687 768</b>	<b>9 398 740</b>	<b>59 299</b>	<b>57 056</b>	<b>116 355</b>	<b>9 475</b>	<b>10 050</b>	<b>19 525</b>	<b>388 283</b>	<b>377 614</b>	<b>765 897</b>	<b>758 633</b>	<b>753 648</b>	<b>1 512 281</b>
<b>2007</b>	<b>4 922 473</b>	<b>4 926 898</b>	<b>9 849 371</b>	<b>58 997</b>	<b>58 289</b>	<b>117 286</b>	<b>9 467</b>	<b>9 702</b>	<b>19 169</b>	<b>354 385</b>	<b>348 552</b>	<b>702 937</b>	<b>731 965</b>	<b>725 921</b>	<b>1 457 886</b>
<b>2008</b>	<b>4 771 032</b>	<b>4 776 958</b>	<b>9 547 990</b>	<b>57 243</b>	<b>56 779</b>	<b>114 022</b>	<b>7 792</b>	<b>8 176</b>	<b>15 968</b>	<b>292 947</b>	<b>290 993</b>	<b>583 940</b>	<b>722 815</b>	<b>718 019</b>	<b>1 440 834</b>
<b>2009</b>	<b>4 580 889</b>	<b>4 609 545</b>	<b>9 190 434</b>	<b>53 581</b>	<b>53 475</b>	<b>107 056</b>	<b>7 783</b>	<b>7 606</b>	<b>15 389</b>	<b>280 997</b>	<b>280 905</b>	<b>561 902</b>	<b>706 104</b>	<b>702 091</b>	<b>1 408 195</b>
<b>2010</b>	<b>5 048 871</b>	<b>5 124 446</b>	<b>10 173 317</b>	<b>56 344</b>	<b>54 577</b>	<b>110 921</b>	<b>7 410</b>	<b>6 937</b>	<b>14 347</b>	<b>293 552</b>	<b>295 364</b>	<b>588 916</b>	<b>674 264</b>	<b>669 206</b>	<b>1 343 470</b>
2010 / 04	398 036	401 723	799 759	4 224	4 101	8 325	618	595	1 213	24 838	24 884	49 722	55 490	55 131	110 621
05	413 530	419 544	833 074	4 737	4 592	9 329	646	602	1 248	24 674	24 952	49 626	57 460	57 097	114 557
06	401 606	406 705	808 311	4 347	4 257	8 604	648	606	1 254	23 890	23 922	47 812	55 702	55 260	110 962
07	424 723	432 225	856 948	4 734	4 502	9 236	529	566	1 095	24 544	24 895	49 439	56 949	56 561	113 510
08	423 852	430 902	854 754	4 631	4 598	9 229	544	521	1 065	24 607	25 321	49 928	56 970	56 512	113 482
09	424 120	429 937	854 057	4 620	4 486	9 106	601	601	1 202	23 558	23 763	47 321	54 714	54 319	109 033
10	441 825	448 308	890 133	5 184	4 973	10 157	616	527	1 143	24 883	24 963	49 846	56 466	56 036	112 502
11	441 251	450 357	891 608	5 387	5 080	10 467	725	648	1 373	24 629	24 956	49 585	54 972	54 619	109 591
12	464 257	471 222	935 479	5 062	4 806	9 868	623	586	1 209	25 273	25 506	50 779	57 128	56 505	113 633
2011 / 01	453 769	457 134	910 903	4 636	4 321	8 957	610	528	1 138	24 642	24 930	49 572	57 299	56 747	114 046
02	396 965	401 614	798 579	4 198	3 917	8 115	444	406	850	21 390	21 620	43 010	51 616	51 093	102 709
03	440 095	442 175	882 270	4 960	4 707	9 667	610	514	1 124	24 798	24 559	49 357	57 317	56 954	114 271
04	431 474	432 982	864 456	5 021	4 666	9 687	483	456	939	24 114	24 507	48 621	54 280	53 789	108 069
05	438 000	441 408	879 408	5 136	4 849	9 985	534	492	1 026	24 121	24 524	48 645	56 048	55 786	111 834
06	431 785	431 626	863 411	4 755	4 475	9 230	555	480	1 035	23 605	23 531	47 136	54 446	54 202	108 648
07	449 770	452 089	901 859	5 213	4 819	10 032	430	452	882	24 411	25 196	49 607	56 554	56 313	112 867
08	452 632	454 259	906 891	5 721	5 424	11 145	443	409	852	25 054	25 670	50 724	56 984	56 742	113 726
09	447 148	446 133	893 281	5 489	5 298	10 787	566	512	1 078	22 863	23 080	45 943	53 410	53 295	106 705

註：大欖隧道於一九九八年五月二十五日通車。

Note : The Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25 May 1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>1 192 067</b>	<b>1 125 437</b>	<b>2 317 504</b>	<b>720 318</b>	<b>607 818</b>	<b>1 328 136</b>	<b>969 359</b>	<b>915 394</b>	<b>1 884 753</b>	<b>8 808 406</b>	<b>8 534 785</b>	<b>17 343 191</b>	<b>24 133</b>	<b>23 383</b>	<b>47 516</b>
<b>2007</b>	<b>1 223 680</b>	<b>1 159 166</b>	<b>2 382 846</b>	<b>775 579</b>	<b>666 100</b>	<b>1 441 679</b>	<b>1 002 198</b>	<b>932 908</b>	<b>1 935 106</b>	<b>9 078 744</b>	<b>8 827 536</b>	<b>17 906 280</b>	<b>24 873</b>	<b>24 185</b>	<b>49 058</b>
<b>2008</b>	<b>1 202 672</b>	<b>1 142 920</b>	<b>2 345 592</b>	<b>782 442</b>	<b>669 997</b>	<b>1 452 439</b>	<b>998 418</b>	<b>932 410</b>	<b>1 930 828</b>	<b>8 835 361</b>	<b>8 596 252</b>	<b>17 431 613</b>	<b>24 140</b>	<b>23 487</b>	<b>47 627</b>
<b>2009</b>	<b>1 095 478</b>	<b>1 043 299</b>	<b>2 138 777</b>	<b>685 381</b>	<b>573 280</b>	<b>1 258 661</b>	<b>789 557</b>	<b>743 019</b>	<b>1 532 576</b>	<b>8 199 770</b>	<b>8 013 220</b>	<b>16 212 990</b>	<b>22 465</b>	<b>21 954</b>	<b>44 419</b>
<b>2010</b>	<b>1 205 439</b>	<b>1 156 617</b>	<b>2 362 056</b>	<b>850 076</b>	<b>713 684</b>	<b>1 563 760</b>	<b>955 502</b>	<b>895 608</b>	<b>1 851 110</b>	<b>9 091 458</b>	<b>8 916 439</b>	<b>18 007 897</b>	<b>24 908</b>	<b>24 429</b>	<b>49 337</b>
2010 / 04	93 985	89 624	183 609	67 402	55 936	123 338	76 017	71 479	147 496	720 610	703 473	1 424 083	24 020	23 449	47 469
05	99 645	95 406	195 051	68 702	57 888	126 590	77 522	73 626	151 148	746 916	733 707	1 480 623	24 094	23 668	47 762
06	99 937	95 455	195 392	71 779	60 268	132 047	80 991	77 870	158 861	738 900	724 343	1 463 243	24 630	24 145	48 775
07	105 226	102 094	207 320	76 280	64 357	140 637	84 070	80 029	164 099	777 055	765 229	1 542 284	25 066	24 685	49 751
08	104 934	101 137	206 071	75 990	63 780	139 770	87 531	79 071	166 602	779 059	761 842	1 540 901	25 131	24 576	49 706
09	104 671	101 969	206 640	78 219	65 681	143 900	89 826	81 651	171 477	780 329	762 407	1 542 736	26 011	25 414	51 425
10	102 447	98 180	200 627	73 640	62 131	135 771	84 674	78 672	163 346	789 735	773 790	1 563 525	25 475	24 961	50 436
11	108 018	104 503	212 521	78 170	66 631	144 801	86 327	81 947	168 274	799 479	788 741	1 588 220	26 649	26 291	52 941
12	110 080	106 419	216 499	79 274	66 206	145 480	89 598	84 642	174 240	831 295	815 892	1 647 187	26 816	26 319	53 135
2011 / 01	108 059	103 506	211 565	77 654	65 758	143 412	87 066	81 320	168 386	813 735	794 244	1 607 979	26 250	25 621	51 870
02	75 434	72 016	147 450	48 745	42 484	91 229	49 851	49 584	99 435	648 643	642 734	1 291 377	23 166	22 955	46 121
03	107 341	101 798	209 139	81 256	68 721	149 977	90 717	87 606	178 323	807 094	787 034	1 594 128	26 035	25 388	51 423
04	100 613	95 734	196 347	77 332	65 771	143 103	85 872	83 012	168 884	779 189	760 917	1 540 106	25 973	25 364	51 337
05	104 792	100 699	205 491	78 633	67 387	146 020	86 255	84 064	170 319	793 519	779 209	1 572 728	25 597	25 136	50 733
06	106 537	100 719	207 256	81 299	68 590	149 889	89 563	81 530	171 093	792 545	765 153	1 557 698	26 418	25 505	51 923
07	108 735	104 527	213 262	83 488	71 611	155 099	93 256	86 034	179 290	821 857	801 041	1 622 898	26 512	25 840	52 352
08	114 025	108 505	222 530	87 186	74 401	161 587	96 793	90 886	187 679	838 838	816 296	1 655 134	27 059	26 332	53 391
09	108 825	103 737	212 562	83 139	71 935	155 074	92 952	86 835	179 787	814 392	790 825	1 605 217	27 146	26 361	53 507

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2011/09

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound						西行 West-bound	平均每日架次 Average Daily Vehicles				
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	Average Daily Vehicles		
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes				東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 466</b>	<b>17</b>	<b>84 133</b>	<b>55 154</b>	<b>16 896</b>	<b>6 162</b>	<b>166 828</b>	<b>166 828</b>	<b>333 656</b>	<b>457</b>	<b>457</b>	<b>914</b>
<b>2007</b>	<b>5 051</b>	<b>37</b>	<b>86 203</b>	<b>66 251</b>	<b>18 084</b>	<b>9 546</b>	<b>185 172</b>	<b>185 172</b>	<b>370 344</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>1 015</b>
<b>2008</b>	<b>5 153</b>	<b>282</b>	<b>86 513</b>	<b>73 213</b>	<b>19 294</b>	<b>8 968</b>	<b>193 423</b>	<b>193 423</b>	<b>386 846</b>	<b>528</b>	<b>528</b>	<b>1 057</b>
<b>2009</b>	<b>5 414</b>	<b>384</b>	<b>84 367</b>	<b>61 639</b>	<b>16 808</b>	<b>5 592</b>	<b>174 204</b>	<b>174 204</b>	<b>348 408</b>	<b>477</b>	<b>477</b>	<b>955</b>
<b>2010</b>	<b>5 669</b>	<b>434</b>	<b>95 192</b>	<b>73 401</b>	<b>19 978</b>	<b>7 756</b>	<b>202 430</b>	<b>202 430</b>	<b>404 860</b>	<b>555</b>	<b>555</b>	<b>1 109</b>
2010 / 04	460	32	8 000	5 629	1 601	565	16 287	16 287	32 574	543	543	1 086
05	474	37	8 309	6 051	1 712	913	17 496	17 496	34 992	564	564	1 129
06	478	34	8 097	6 162	1 765	831	17 367	17 367	34 734	579	579	1 158
07	453	6	7 692	6 577	1 728	697	17 153	17 153	34 306	553	553	1 107
08	422	35	7 853	6 804	1 696	756	17 566	17 566	35 132	567	567	1 133
09	444	44	8 143	6 469	1 658	719	17 477	17 477	34 954	583	583	1 165
10	495	40	8 312	6 174	1 808	730	17 559	17 559	35 118	566	566	1 133
11	461	59	8 390	6 495	1 771	596	17 772	17 772	35 544	592	592	1 185
12	583	31	8 031	6 414	1 674	343	17 076	17 076	34 152	551	551	1 102
2011 / 01	607	45	8 256	6 382	1 578	222	17 090	17 090	34 180	551	551	1 103
02	480	49	7 277	4 257	1 127	208	13 398	13 398	26 796	479	479	957
03	585	66	8 493	6 487	1 801	304	17 736	17 736	35 472	572	572	1 144
04	536	27	7 854	6 254	1 975	246	16 892	16 892	33 784	563	563	1 126
05	517	66	8 309	6 602	1 894	295	17 683	17 683	35 366	570	570	1 141
06	556	60	8 117	6 966	1 828	259	17 786	17 786	35 572	593	593	1 186
07	527	2	7 738	6 859	1 828	207	17 161	17 161	34 322	554	554	1 107
08	539	77	7 953	7 279	1 902	231	17 981	17 981	35 962	580	580	1 160
09	511	104	8 186	6 470	1 658	116	17 045	17 045	34 090	568	568	1 136

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於二零零零年五月二十七日通車。  
(2) 由二零零一年二月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) The Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27 May 2000.  
(2) With effect from February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>1 477 709</b>	<b>1 465 230</b>	<b>2 942 939</b>	<b>26 214</b>	<b>24 826</b>	<b>51 040</b>	<b>7 597</b>	<b>8 616</b>	<b>16 213</b>	<b>41 512</b>	<b>48 800</b>	<b>90 312</b>	<b>8 891</b>	<b>12 918</b>	<b>21 809</b>
<b>2009</b>	<b>2 525 866</b>	<b>2 566 960</b>	<b>5 092 826</b>	<b>39 323</b>	<b>37 253</b>	<b>76 576</b>	<b>11 759</b>	<b>12 298</b>	<b>24 057</b>	<b>67 440</b>	<b>76 535</b>	<b>143 975</b>	<b>20 805</b>	<b>24 342</b>	<b>45 147</b>
<b>2010</b>	<b>3 564 690</b>	<b>3 613 615</b>	<b>7 178 305</b>	<b>50 537</b>	<b>46 369</b>	<b>96 906</b>	<b>14 079</b>	<b>15 317</b>	<b>29 396</b>	<b>88 665</b>	<b>101 515</b>	<b>190 180</b>	<b>27 575</b>	<b>27 625</b>	<b>55 200</b>
2010 / 04	270 050	274 528	544 578	3 713	3 250	6 963	1 142	1 188	2 330	7 077	8 126	15 203	1 797	1 897	3 694
05	290 298	294 872	585 170	4 155	3 814	7 969	1 183	1 214	2 397	7 412	8 525	15 937	2 076	2 055	4 131
06	287 333	290 802	578 135	3 853	3 618	7 471	1 151	1 265	2 416	6 948	7 858	14 806	2 130	2 131	4 261
07	298 848	304 073	602 921	4 158	3 994	8 152	952	1 086	2 038	6 890	8 136	15 026	2 412	2 332	4 744
08	300 008	304 871	604 879	4 597	4 275	8 872	898	987	1 885	7 231	8 177	15 408	2 559	2 601	5 160
09	309 320	312 943	622 263	4 383	3 853	8 236	1 254	1 418	2 672	6 967	7 989	14 956	2 724	2 690	5 414
10	317 749	321 342	639 091	4 784	4 247	9 031	1 267	1 447	2 714	7 053	8 243	15 296	2 608	2 635	5 243
11	322 969	326 591	649 560	4 865	4 452	9 317	1 421	1 716	3 137	8 637	10 057	18 694	2 908	2 840	5 748
12	336 506	340 434	676 940	4 616	4 429	9 045	1 159	1 356	2 515	8 063	9 270	17 333	2 799	2 596	5 395
2011 / 01	337 286	341 716	679 002	4 102	3 788	7 890	1 163	1 331	2 494	7 503	8 637	16 140	2 788	2 642	5 430
02	299 334	297 396	596 730	3 568	3 324	6 892	841	1 014	1 855	6 494	7 445	13 939	2 124	2 109	4 233
03	338 689	337 279	675 968	4 607	4 244	8 851	1 284	1 512	2 796	7 778	9 010	16 788	2 775	2 788	5 563
04	320 581	321 743	642 324	4 466	3 990	8 456	906	1 075	1 981	7 251	8 167	15 418	2 283	2 339	4 622
05	336 678	337 423	674 101	4 524	4 195	8 719	1 165	1 415	2 580	7 463	8 973	16 436	2 650	2 667	5 317
06	334 613	336 379	670 992	4 187	3 928	8 115	1 152	1 344	2 496	7 514	8 576	16 090	2 782	2 892	5 674
07	340 774	342 838	683 612	4 444	4 345	8 789	950	1 038	1 988	7 505	8 936	16 441	2 644	2 827	5 471
08	348 334	351 228	699 562	5 025	4 917	9 942	950	949	1 899	7 973	9 254	17 227	2 749	2 783	5 532
09	347 841	345 488	693 329	4 717	4 755	9 472	1 154	1 189	2 343	7 840	8 891	16 731	2 718	2 732	5 450

註： 尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。

Note : The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2008</b>	<b>425 638</b>	<b>473 659</b>	<b>899 297</b>	<b>332 102</b>	<b>317 702</b>	<b>649 804</b>	<b>264 738</b>	<b>264 921</b>	<b>529 659</b>	<b>2 584 401</b>	<b>2 616 672</b>	<b>5 201 073</b>	<b>9 036</b>	<b>9 149</b>	<b>18 186</b>
<b>2009</b>	<b>661 576</b>	<b>763 450</b>	<b>1 425 026</b>	<b>505 383</b>	<b>506 665</b>	<b>1 012 048</b>	<b>404 586</b>	<b>411 037</b>	<b>815 623</b>	<b>4 236 738</b>	<b>4 398 540</b>	<b>8 635 278</b>	<b>11 608</b>	<b>12 051</b>	<b>23 658</b>
<b>2010</b>	<b>868 875</b>	<b>997 362</b>	<b>1 866 237</b>	<b>610 085</b>	<b>622 464</b>	<b>1 232 549</b>	<b>465 663</b>	<b>471 089</b>	<b>936 752</b>	<b>5 690 169</b>	<b>5 895 356</b>	<b>11 585 525</b>	<b>15 590</b>	<b>16 152</b>	<b>31 741</b>
2010 / 04	66 269	77 734	144 003	47 470	49 083	96 553	37 839	38 955	76 794	435 357	454 761	890 118	14 512	15 159	29 671
05	70 702	81 592	152 294	49 966	51 547	101 513	39 392	41 844	81 236	465 184	485 463	950 647	15 006	15 660	30 666
06	72 549	83 455	156 004	51 680	53 379	105 059	40 871	40 630	81 501	466 515	483 138	949 653	15 551	16 105	31 655
07	75 643	86 785	162 428	54 562	56 336	110 898	42 661	42 470	85 131	486 126	505 212	991 338	15 681	16 297	31 979
08	77 111	86 988	164 099	55 325	55 506	110 831	40 972	41 259	82 231	488 701	504 664	993 365	15 765	16 279	32 044
09	77 110	88 105	165 215	54 473	54 863	109 336	40 961	39 955	80 916	497 192	511 816	1 009 008	16 573	17 061	33 634
10	75 345	85 990	161 335	50 999	51 288	102 287	38 643	37 996	76 639	498 448	513 188	1 011 636	16 079	16 554	32 633
11	78 738	89 976	168 714	54 512	54 979	109 491	38 420	38 530	76 950	512 470	529 141	1 041 611	17 082	17 638	34 720
12	80 514	92 237	172 751	56 103	57 066	113 169	40 283	39 368	79 651	530 043	546 756	1 076 799	17 098	17 637	34 735
2011 / 01	79 710	90 909	170 619	55 764	55 508	111 272	39 819	39 859	79 678	528 135	544 390	1 072 525	17 037	17 561	34 598
02	56 462	62 722	119 184	35 930	36 107	72 037	21 916	24 452	46 368	426 669	434 569	861 238	15 238	15 520	30 759
03	80 704	92 140	172 844	55 950	56 404	112 354	37 566	38 737	76 303	529 353	542 114	1 071 467	17 076	17 488	34 563
04	73 815	84 609	158 424	52 401	53 225	105 626	35 414	36 980	72 394	497 117	512 128	1 009 245	16 571	17 071	33 642
05	79 041	89 041	168 082	53 853	54 377	108 230	35 823	37 405	73 228	521 197	535 496	1 056 693	16 813	17 274	34 087
06	79 439	89 899	169 338	55 673	56 291	111 964	36 634	36 694	73 328	521 994	536 003	1 057 997	17 400	17 867	35 267
07	80 253	91 742	171 995	56 663	57 837	114 500	38 362	38 273	76 635	531 595	547 836	1 079 431	17 148	17 672	34 820
08	84 376	95 421	179 797	59 733	60 590	120 323	39 231	40 472	79 703	548 371	565 614	1 113 985	17 689	18 246	35 935
09	81 105	90 901	172 006	56 452	57 275	113 727	37 542	37 753	75 295	539 369	548 984	1 088 353	17 979	18 299	36 278

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

## 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2011/09

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>								前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
<b>2006</b>	<b>5 774 798</b>	<b>88 110</b>	<b>21 111</b>	<b>634 072</b>	<b>542 250</b>	<b>1 617 557</b>	<b>1 056 301</b>	<b>144 754</b>	<b>9 878 953</b>	<b>9 904 138</b>	<b>19 783 091</b>	<b>27 066</b>	<b>27 135</b>	<b>54 200</b>
<b>2007</b>	<b>6 289 248</b>	<b>97 871</b>	<b>19 588</b>	<b>642 960</b>	<b>547 258</b>	<b>1 525 672</b>	<b>1 092 882</b>	<b>143 721</b>	<b>10 359 200</b>	<b>10 425 178</b>	<b>20 784 378</b>	<b>28 381</b>	<b>28 562</b>	<b>56 944</b>
<b>2008</b>	<b>6 409 115</b>	<b>93 313</b>	<b>18 891</b>	<b>603 398</b>	<b>556 776</b>	<b>1 408 620</b>	<b>1 066 693</b>	<b>135 701</b>	<b>10 292 507</b>	<b>10 358 524</b>	<b>20 651 031</b>	<b>28 122</b>	<b>28 302</b>	<b>56 424</b>
<b>2009</b>	<b>6 349 407</b>	<b>89 020</b>	<b>17 968</b>	<b>564 748</b>	<b>558 336</b>	<b>1 325 425</b>	<b>996 458</b>	<b>100 793</b>	<b>10 002 155</b>	<b>10 061 517</b>	<b>20 063 672</b>	<b>27 403</b>	<b>27 566</b>	<b>54 969</b>
<b>2010</b>	<b>7 317 097</b>	<b>85 867</b>	<b>18 372</b>	<b>632 551</b>	<b>560 173</b>	<b>1 380 845</b>	<b>1 157 772</b>	<b>152 793</b>	<b>11 305 470</b>	<b>11 366 602</b>	<b>22 672 072</b>	<b>30 974</b>	<b>31 141</b>	<b>62 115</b>
2010 / 04	595 875	6 488	1 387	50 881	46 172	112 339	96 420	10 429	919 991	925 086	1 845 077	30 666	30 836	61 503
05	568 305	7 244	1 522	52 594	47 444	115 063	97 899	11 135	901 206	906 666	1 807 872	29 071	29 247	58 318
06	568 216	6 600	1 489	48 881	45 859	114 877	96 758	12 517	895 197	900 045	1 795 242	29 840	30 002	59 841
07	636 614	7 305	1 362	55 487	47 613	120 147	102 273	12 537	983 338	988 844	1 972 182	31 721	31 898	63 619
08	642 160	7 358	1 450	57 908	47 410	120 057	99 699	14 465	990 507	996 019	1 986 526	31 952	32 130	64 081
09	606 407	7 003	1 660	47 843	45 653	118 298	101 353	14 503	942 720	948 330	1 891 050	31 424	31 611	63 035
10	658 540	7 735	1 581	53 040	47 306	116 184	102 620	15 437	1 002 443	1 007 533	2 009 976	32 337	32 501	64 838
11	656 679	7 999	2 032	57 828	46 586	119 886	102 693	17 033	1 010 736	1 015 804	2 026 540	33 691	33 860	67 551
12	683 707	7 322	1 601	56 162	47 630	120 239	100 757	17 137	1 034 555	1 039 575	2 074 130	33 373	33 535	66 907
2011 / 01	650 495	6 134	1 731	51 669	47 547	117 940	95 510	16 168	987 194	992 302	1 979 496	31 845	32 010	63 855
02	592 228	6 062	1 463	48 677	43 031	86 715	66 048	10 711	854 935	859 623	1 714 558	30 533	30 701	61 234
03	639 639	7 403	1 931	51 243	47 634	121 507	102 913	17 851	990 121	996 522	1 986 643	31 939	32 146	64 085
04	665 641	8 001	1 637	50 757	45 768	112 681	94 431	14 614	993 530	998 869	1 992 399	33 118	33 296	66 413
05	631 631	7 893	1 900	51 086	47 716	114 573	93 106	14 845	962 750	968 080	1 930 830	31 056	31 228	62 285
06	627 026	6 614	1 826	49 528	45 680	115 402	93 995	15 077	955 148	960 316	1 915 464	31 838	32 011	63 849
07	694 236	7 572	1 651	58 274	47 364	117 417	97 966	14 912	1 039 392	1 042 694	2 082 086	33 529	33 635	67 164
08	688 898	8 478	1 739	60 438	47 104	119 275	95 912	15 195	1 037 039	1 043 920	2 080 959	33 453	33 675	67 128
09	654 761	7 734	1 803	47 346	44 925	113 966	94 256	15 444	980 235	985 689	1 965 924	32 675	32 856	65 531

註： (1) 青嶼幹線於一九九七年五月二十二日通車。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

Notes: (1) The Lantau Link was opened to traffic on 22 May 1997.  
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (二零一一年九月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (September 2011)

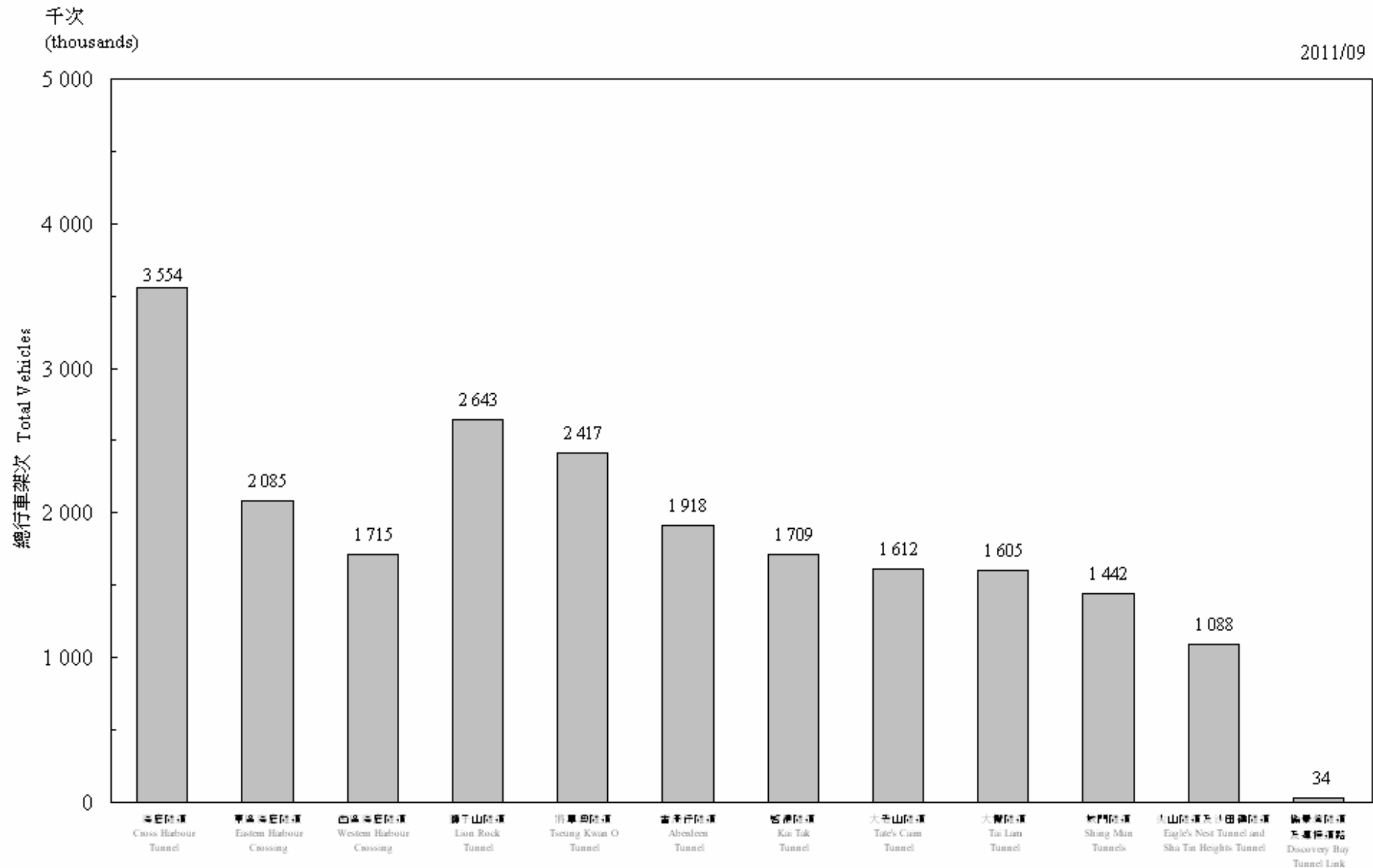


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (二零一一年九月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (September 2011)

2011/09

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	07.09.2011	3	11 a.m. - 12 p.m.	1 642	1 297	561	3 500
	南行 Southbound	07.09.2011	3	11 a.m. - 12 p.m.	1 601	1 358	394	3 353
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	02.09.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 426	606	196	3 228
	南行 Southbound	28.09.2011	3	8 a.m. - 9 a.m.	2 546	498	329	3 373
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	23.09.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 646	640	208	3 494
	南行 Southbound	23.09.2011	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 336	663	348	3 347
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	21.09.2011	3	6 p.m. - 7 p.m.	2 165	503	379	3 047
	南行 Southbound	11.09.2011	7	6 p.m. - 7 p.m.	2 611	256	217	3 084
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	01.09.2011	4	7 a.m. - 8 a.m.	1 783	312	371	2 466
	南行 Southbound	12.09.2011	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 963	237	209	2 409
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	12.09.2011	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 754	329	167	2 250
	西行 Westbound	19.09.2011	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 445	409	338	2 192
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	12.09.2011	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 745	511	164	3 420
	西行 Westbound	21.09.2011	3	7 a.m. - 8 a.m.	2 502	635	241	3 378
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	12.09.2011	1	5 p.m. - 6 p.m.	2 791	311	203	3 305
	南行 Southbound	22.09.2011	4	8 a.m. - 9 a.m.	2 219	410	400	3 029
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	26.09.2011	1	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 957
	西行 Westbound	17.09.2011	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 657
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	23.09.2011	5	7 p.m. - 8 p.m.	1 763	706	599	3 068
	南行 Southbound	30.09.2011	5	8 a.m. - 9 a.m.	1 937	684	956	3 577
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	23.09.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 901	497	342	2 740
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	北行 Northbound	12.09.2011	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 952	198	84	2 234
	南行 Southbound	30.09.2011	5	8 a.m. - 9 a.m.	1 964	395	265	2 624

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告(二零一一年九月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (September 2011)

2011/09

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	118 455	46 568	39
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	69 487	35 435	51
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	57 168	31 859	56
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	88 108	39 755	45
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	63 933	32 933	52
城門隧道 Shing Mun Tunnels	48 060	19 916	41
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	80 567	37 399	46
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	53 724	29 795	55
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	53 507	31 610	59
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	65 531	29 682	45
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	36 278	17 570	48
合計 Overall	734 819	352 522	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2011/09

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
<b>2006</b>	<b>47 992</b>	<b>35 920</b>	<b>393 756</b>	<b>360 427</b>	<b>18 138</b>	<b>18 031</b>	<b>5 872</b>	<b>5 852</b>	<b>7 086</b>	<b>6 901</b>	<b>486</b>	<b>472</b>
<b>2007</b>	<b>50 140</b>	<b>37 074</b>	<b>406 995</b>	<b>372 203</b>	<b>18 138</b>	<b>18 061</b>	<b>5 920</b>	<b>5 889</b>	<b>7 067</b>	<b>6 945</b>	<b>496</b>	<b>483</b>
<b>2008</b>	<b>52 008</b>	<b>37 608</b>	<b>421 062</b>	<b>383 141</b>	<b>18 138</b>	<b>18 115</b>	<b>5 830</b>	<b>5 794</b>	<b>7 071</b>	<b>6 957</b>	<b>507</b>	<b>493</b>
<b>2009</b>	<b>52 933</b>	<b>37 604</b>	<b>429 754</b>	<b>393 812</b>	<b>18 138</b>	<b>18 128</b>	<b>5 799</b>	<b>5 786</b>	<b>7 066</b>	<b>6 968</b>	<b>504</b>	<b>492</b>
<b>2010</b>	<b>53 823</b>	<b>38 008</b>	<b>449 400</b>	<b>414 966</b>	<b>18 138</b>	<b>18 131</b>	<b>5 796</b>	<b>5 729</b>	<b>7 065</b>	<b>6 985</b>	<b>505</b>	<b>496</b>
2010 / 08	53 596	37 809	442 024	406 164	18 138	18 129	5 851	5 804	7 068	6 966	503	492
09	53 628	37 852	443 951	408 321	18 138	18 129	5 847	5 785	7 060	6 966	500	491
10	53 669	37 824	445 842	410 079	18 138	18 129	5 836	5 769	7 061	6 981	502	492
11	53 764	37 913	447 631	412 204	18 138	18 131	5 797	5 741	7 070	6 998	502	491
12	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505	496
2011 / 01	53 868	37 983	451 389	417 620	18 138	18 129	5 783	5 708	7 065	6 993	508	495
02	53 887	37 938	452 159	417 961	18 138	18 127	5 767	5 698	7 067	7 001	508	496
03	54 047	37 956	454 525	420 160	18 138	18 124	5 731	5 676	7 073	6 996	513	503
04	54 166	38 067	456 203	421 190	18 138	18 127	5 699	5 672	7 071	6 991	517	506
05	54 319	38 149	457 689	422 697	18 138	18 127	5 750	5 711	7 079	7 005	509	495
06	54 476	38 226	459 276	424 758	18 138	18 126	5 777	5 751	7 083	7 015	506	493
07	54 606	38 076	461 093	425 569	18 138	18 129	5 822	5 758	7 083	6 999	508	494
08	54 701	38 303	463 279	428 122	18 138	18 131	5 827	5 797	7 078	6 998	506	493
09	54 867	38 331	465 453	429 706	18 138	18 128	5 842	5 814	7 083	6 990	507	492

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
<b>2006</b>	<b>4 350</b>	<b>4 349</b>	<b>1 900</b>	<b>1 871</b>	<b>122 451</b>	<b>111 726</b>	<b>1 156</b>	<b>1 023</b>	<b>6 408</b>	<b>6 408</b>	<b>609 595</b>	<b>552 980</b>
<b>2007</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 935</b>	<b>1 901</b>	<b>120 532</b>	<b>110 746</b>	<b>1 239</b>	<b>1 099</b>	<b>6 320</b>	<b>6 320</b>	<b>623 132</b>	<b>565 071</b>
<b>2008</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 971</b>	<b>1 936</b>	<b>117 592</b>	<b>109 262</b>	<b>1 319</b>	<b>1 155</b>	<b>6 295</b>	<b>6 295</b>	<b>636 143</b>	<b>575 106</b>
<b>2009</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>2 020</b>	<b>1 992</b>	<b>114 003</b>	<b>107 402</b>	<b>1 427</b>	<b>1 263</b>	<b>6 276</b>	<b>6 276</b>	<b>642 270</b>	<b>584 070</b>
<b>2010</b>	<b>4 350</b>	<b>4 348</b>	<b>2 093</b>	<b>2 077</b>	<b>114 775</b>	<b>109 416</b>	<b>1 466</b>	<b>1 325</b>	<b>6 315</b>	<b>6 315</b>	<b>663 726</b>	<b>607 796</b>
2010 / 08	4 350	4 345	2 064	2 036	114 056	108 653	1 455	1 318	6 314	6 314	655 419	598 030
09	4 350	4 348	2 071	2 050	114 231	108 803	1 460	1 320	6 317	6 317	657 553	600 382
10	4 350	4 347	2 078	2 058	114 358	108 895	1 459	1 327	6 272	6 272	659 565	602 173
11	4 350	4 347	2 082	2 063	114 546	109 136	1 466	1 335	6 258	6 258	661 604	604 617
12	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726	607 796
2011 / 01	4 350	4 348	2 096	2 079	114 963	109 745	1 477	1 330	6 310	6 310	665 947	610 740
02	4 350	4 346	2 108	2 089	115 065	109 835	1 480	1 330	6 303	6 303	666 832	611 124
03	4 350	4 347	2 118	2 103	115 529	110 129	1 476	1 327	6 301	6 301	669 801	613 622
04	4 350	4 344	2 128	2 108	115 566	110 092	1 484	1 338	6 285	6 285	671 607	614 720
05	4 350	4 348	2 141	2 123	115 740	110 337	1 489	1 336	6 270	6 270	673 474	616 598
06	4 350	4 347	2 149	2 129	115 870	110 282	1 511	1 358	6 289	6 289	675 425	618 774
07	4 350	4 346	2 153	2 129	116 003	110 371	1 515	1 357	6 306	6 306	677 577	619 534
08	4 350	4 348	2 189	2 166	116 168	110 601	1 528	1 368	6 304	6 304	680 068	622 631
09	4 350	4 348	2 197	2 177	116 500	110 761	1 526	1 377	6 314	6 314	682 777	624 438

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 (1) (2) (3)

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (1) (2) (3)

2011/09

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2009	2 070	495	2 565	52 857	37 545	-	2	2	46	32	19	-	19	30	27	2 089	497	2 586	52 933	37 604
2010	2 220	462	2 682	53 734	37 935	-	1	1	45	32	15	-	15	44	41	2 235	463	2 698	53 823	38 008
2010 / 04	191	44	235	53 120	37 593	-	-	-	46	32	2	-	2	35	33	193	44	237	53 201	37 658
05	188	47	235	53 231	37 616	-	-	-	46	29	-	-	-	34	32	188	47	235	53 311	37 677
06	225	38	263	53 378	37 745	-	-	-	46	29	4	-	4	38	35	229	38	267	53 462	37 809
07	185	41	226	53 454	37 673	-	-	-	45	30	-	-	-	38	35	185	41	226	53 537	37 738
08	184	34	218	53 510	37 739	-	-	-	45	31	3	-	3	41	39	187	34	221	53 596	37 809
09	168	26	194	53 541	37 784	-	-	-	45	29	1	-	1	42	39	169	26	195	53 628	37 852
10	174	28	202	53 582	37 758	-	-	-	45	28	-	-	-	42	38	174	28	202	53 669	37 824
11	230	31	261	53 676	37 843	-	1	1	45	31	1	-	1	43	39	231	32	263	53 764	37 913
12	203	36	239	53 734	37 935	-	-	-	45	32	1	-	1	44	41	204	36	240	53 823	38 008
2011 / 01	163	18	181	53 779	37 909	-	-	-	45	33	-	-	-	44	41	163	18	181	53 868	37 983
02	119	21	140	53 798	37 863	-	-	-	45	35	-	-	-	44	40	119	21	140	53 887	37 938
03	261	33	294	53 958	37 883	-	-	-	45	34	-	-	-	44	39	261	33	294	54 047	37 956
04	246	23	269	54 077	37 989	-	-	-	45	35	-	-	-	44	43	246	23	269	54 166	38 067
05	263	31	294	54 230	38 074	-	-	-	45	32	-	-	-	44	43	263	31	294	54 319	38 149
06	271	23	294	54 387	38 156	-	-	-	45	30	-	-	-	44	40	271	23	294	54 476	38 226
07	233	16	249	54 517	38 006	-	-	-	45	30	-	-	-	44	40	233	16	249	54 606	38 076
08	239	40	279	54 612	38 234	-	-	-	45	29	-	-	-	44	40	239	40	279	54 701	38 303
09	287	26	313	54 778	38 267	-	-	-	45	28	-	-	-	44	36	287	26	313	54 867	38 331

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。除公共小巴外，該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. Except for Public Light Buses, the figures could be worked out by using the following formula : No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
<b>2006</b>	<b>24 497</b>	<b>2 991</b>	<b>27 488</b>	<b>393 756</b>	<b>360 427</b>	<b>342</b>	-	<b>342</b>	<b>15 250</b>	<b>15 246</b>	<b>47</b>	-	<b>47</b>	<b>2 838</b>	<b>2 735</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2007</b>	<b>29 816</b>	<b>3 308</b>	<b>33 124</b>	<b>406 995</b>	<b>372 203</b>	<b>266</b>	-	<b>266</b>	<b>15 250</b>	<b>15 246</b>	<b>70</b>	-	<b>70</b>	<b>2 838</b>	<b>2 765</b>	<b>2</b>	-	<b>2</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2008</b>	<b>30 853</b>	<b>3 761</b>	<b>34 614</b>	<b>421 062</b>	<b>383 141</b>	<b>489</b>	-	<b>489</b>	<b>15 250</b>	<b>15 234</b>	<b>69</b>	-	<b>69</b>	<b>2 838</b>	<b>2 831</b>	<b>10</b>	-	<b>10</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2009</b>	<b>23 783</b>	<b>4 649</b>	<b>28 432</b>	<b>429 754</b>	<b>393 812</b>	<b>309</b>	-	<b>309</b>	<b>15 250</b>	<b>15 240</b>	<b>55</b>	-	<b>55</b>	<b>2 838</b>	<b>2 838</b>	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2010</b>	<b>31 828</b>	<b>9 412</b>	<b>41 240</b>	<b>449 400</b>	<b>414 966</b>	<b>351</b>	-	<b>351</b>	<b>15 250</b>	<b>15 243</b>	<b>47</b>	-	<b>47</b>	<b>2 838</b>	<b>2 838</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
2010 / 04	2 676	649	3 325	434 795	399 023	37	-	37	15 250	15 240	5	-	5	2 838	2 837	-	-	-	50	50
05	2 467	702	3 169	436 327	400 421	35	-	35	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
06	2 683	998	3 681	438 194	402 490	34	-	34	15 250	15 241	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
07	2 934	858	3 792	440 088	403 972	37	-	37	15 250	15 239	4	-	4	2 838	2 838	-	-	-	50	50
08	3 110	913	4 023	442 024	406 164	25	-	25	15 250	15 241	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
09	2 822	973	3 795	443 951	408 321	22	-	22	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
10	2 894	858	3 752	445 842	410 079	31	-	31	15 250	15 242	4	-	4	2 838	2 837	-	-	-	50	50
11	2 857	776	3 633	447 631	412 204	14	-	14	15 250	15 243	-	-	-	2 838	2 838	-	-	-	50	50
12	2 826	852	3 678	449 400	414 966	20	-	20	15 250	15 243	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2011 / 01	2 758	1 129	3 887	451 389	417 620	34	-	34	15 250	15 243	1	-	1	2 838	2 836	-	-	-	50	50
02	1 737	621	2 358	452 159	417 961	25	-	25	15 250	15 241	4	-	4	2 838	2 836	-	-	-	50	50
03	3 469	986	4 455	454 525	420 160	19	-	19	15 250	15 243	7	-	7	2 838	2 831	-	-	-	50	50
04	2 594	869	3 463	456 203	421 190	21	-	21	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 832	-	-	-	50	50
05	2 309	908	3 217	457 689	422 697	14	-	14	15 250	15 240	1	-	1	2 838	2 837	-	-	-	50	50
06	2 556	919	3 475	459 276	424 758	12	-	12	15 250	15 239	5	-	5	2 838	2 837	-	-	-	50	50
07	2 849	856	3 705	461 093	425 569	15	-	15	15 250	15 247	5	-	5	2 838	2 832	-	-	-	50	50
08	3 305	858	4 163	463 279	428 122	19	-	19	15 250	15 249	3	-	3	2 838	2 832	-	-	-	50	50
09	3 154	711	3 865	465 453	429 706	18	-	18	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 833	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2009	365	-	365	18 138	18 128	42	-	42	151	151	9	-	9	3 729	3 728
2010	398	-	398	18 138	18 131	48	-	48	157	157	83	2	85	3 665	3 662
								-							
2010 / 04	42	-	42	18 138	18 127	10	-	10	161	161	1	-	1	3 742	3 742
05	41	-	41	18 138	18 129	7	-	7	158	158	-	-	-	3 718	3 712
06	39	-	39	18 138	18 129	8	-	8	156	156	7	-	7	3 707	3 705
07	41	-	41	18 138	18 127	4	-	4	157	157	26	-	26	3 714	3 714
08	28	-	28	18 138	18 129	9	-	9	162	162	26	-	26	3 732	3 731
09	28	-	28	18 138	18 129	-	-	-	161	161	-	-	-	3 722	3 720
10	35	-	35	18 138	18 129	-	-	-	158	158	-	-	-	3 702	3 702
11	14	-	14	18 138	18 131	-	-	-	157	157	-	-	-	3 673	3 672
12	22	-	22	18 138	18 131	-	-	-	157	157	1	-	1	3 665	3 662
2011 / 01	35	-	35	18 138	18 129	-	-	-	156	156	-	-	-	3 652	3 650
02	29	-	29	18 138	18 127	-	-	-	155	155	15	-	15	3 640	3 635
03	26	-	26	18 138	18 124	1	-	1	155	155	-	-	-	3 609	3 606
04	24	-	24	18 138	18 127	2	-	2	155	155	-	-	-	3 605	3 597
05	15	-	15	18 138	18 127	5	-	5	151	151	55	-	55	3 656	3 641
06	17	-	17	18 138	18 126	6	-	6	153	153	35	-	35	3 682	3 680
07	20	-	20	18 138	18 129	4	-	4	157	157	46	2	48	3 730	3 695
08	22	-	22	18 138	18 131	9	-	9	166	166	6	-	6	3 726	3 724
09	21	-	21	18 138	18 128	3	-	3	169	169	23	-	23	3 744	3 741

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009	-	-	-	65	63	18	-	18	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010	-	-	-	65	65	73	-	73	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010 / 04	-	-	-	65	65	-	-	-	697	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
05	-	-	-	65	65	14	-	14	711	698	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
06	-	-	-	65	64	9	-	9	720	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
07	-	-	-	65	65	9	-	9	729	699	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	65	65	10	-	10	739	702	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
09	-	-	-	65	65	7	-	7	746	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
10	-	-	-	65	65	8	-	8	754	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150
11	-	-	-	65	65	7	-	7	743	702	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
12	-	-	-	65	65	8	-	8	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2011 / 01	-	-	-	65	65	5	-	5	747	695	-	-	-	20	19	2	-	2	154	151
02	-	-	-	65	65	-	-	-	743	703	-	-	-	19	19	-	-	-	153	150
03	-	-	-	65	65	-	-	-	735	700	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
04	-	-	-	65	65	-	-	-	712	699	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
05	-	-	-	65	65	-	-	-	712	697	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
06	-	-	-	65	65	1	-	1	711	697	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
07	-	-	-	65	65	-	-	-	709	696	-	-	-	19	19	-	-	-	153	150
08	-	-	-	65	65	6	1	7	714	699	-	-	-	19	19	-	-	-	153	149
09	-	-	-	65	65	7	-	7	715	698	-	-	-	19	19	-	-	-	152	148

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised																			
		新巴 NWFB									龍運 LWB										
		單層 Single Deck			雙層 Double Deck						單層 Single Deck			雙層 Double Deck							
年 / 月		新登記			登記	領牌	新登記			登記	領牌	新登記			登記	領牌	新登記			登記	領牌
Year/Month		New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total
		全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計		
		Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
	2006	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144
	2007	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152
	2008	-	-	-	36	35	18	-	18	677	657	-	-	-	3	3	-	2	2	154	154
	2009	-	-	-	36	34	20	-	20	679	671	-	-	-	2	2	11	-	11	165	165
	2010	-	-	-	36	36	20	-	20	675	668	-	-	-	-	-	21	-	21	166	165
	2010 / 04	-	-	-	36	33	12	-	12	691	673	-	-	-	2	2	5	-	5	167	165
	05	-	-	-	36	34	-	-	-	691	671	-	-	-	2	2	5	-	5	168	167
	06	-	-	-	36	34	-	-	-	685	670	-	-	-	1	1	2	-	2	166	165
	07	-	-	-	36	33	-	-	-	685	673	-	-	-	1	1	-	-	-	166	164
	08	-	-	-	36	35	-	-	-	675	674	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	09	-	-	-	36	35	-	-	-	675	673	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165
	10	-	-	-	36	36	-	-	-	675	670	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165
	11	-	-	-	36	36	-	-	-	675	671	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	12	-	-	-	36	36	-	-	-	675	668	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165
	2011 / 01	-	-	-	36	36	1	-	1	676	666	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	02	-	-	-	36	36	3	-	3	679	665	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	03	-	-	-	36	36	9	-	9	687	674	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	04	-	-	-	36	36	7	-	7	684	679	-	-	-	-	-	-	-	-	165	165
	05	-	-	-	36	36	4	-	4	687	680	-	-	-	-	-	2	-	2	166	165
	06	-	-	-	36	36	-	-	-	687	677	-	-	-	-	-	-	1	1	167	167
	07	-	-	-	36	36	-	-	-	681	670	-	-	-	-	-	4	-	4	168	166
	08	-	-	-	36	36	-	-	-	677	670	-	-	-	-	-	2	-	2	167	165
	09	-	-	-	36	36	-	-	-	671	670	-	-	-	-	-	4	-	4	167	164

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year / Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised										非專營 Non-franchised									
		新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2009	-	2	2	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
2010	9	-	9	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	8	8	89	89	
2010 / 04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
06	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	104	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	84	84	
09	-	-	-	104	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	84	84	
10	4	-	4	108	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	84	84	
11	2	-	2	110	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	4	4	88	88	
12	3	-	3	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	1	1	89	89	
2011 / 01	-	-	-	111	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	89	89	
02	-	-	-	111	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	89	89	
03	-	-	-	106	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	1	1	90	90	
04	-	-	-	105	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	2	2	92	92	
05	-	-	-	105	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
06	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
08	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
09	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses											私家巴士 Private Buses								
	非專營 Non-franchised						小計 Sub-total					單層 Single Deck								
	其他 Others																			
	單層 Single Deck			雙層 Double Deck																
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	
2006	379	140	519	6 862	6 703	-	-	-	117	93	449	205	654	12 958	12 753	14	3	17	451	437
2007	340	172	512	6 848	6 746	-	-	-	112	92	346	249	595	12 987	12 834	29	6	35	461	448
2008	425	207	632	6 861	6 752	9	6	15	108	103	468	235	703	12 901	12 751	39	9	48	472	458
2009	257	127	384	6 850	6 752	16	1	17	109	109	373	138	511	12 865	12 754	28	3	31	472	460
2010	345	164	509	6 847	6 771	3	-	3	103	99	602	174	776	12 861	12 714	25	3	28	472	463
2010 / 04	23	6	29	6 853	6 763	1	-	1	109	108	52	6	58	12 906	12 790	2	-	2	474	464
05	10	7	17	6 852	6 755	-	-	-	109	107	36	7	43	12 893	12 752	1	-	1	475	463
06	10	2	12	6 854	6 749	-	-	-	109	106	36	2	38	12 882	12 729	2	-	2	475	463
07	39	19	58	6 850	6 742	-	-	-	109	107	78	19	97	12 895	12 738	1	-	1	471	458
08	57	27	84	6 850	6 751	2	-	2	108	105	104	30	134	12 919	12 770	3	1	4	470	459
09	37	14	51	6 842	6 751	-	-	-	108	105	44	14	58	12 907	12 751	1	-	1	467	458
10	26	4	30	6 843	6 767	-	-	-	108	104	38	4	42	12 897	12 750	2	1	3	469	459
11	29	24	53	6 852	6 784	-	-	-	104	100	38	28	66	12 867	12 739	-	-	-	469	458
12	9	12	21	6 847	6 771	-	-	-	103	99	21	13	34	12 861	12 714	3	1	4	472	463
2011 / 01	30	22	52	6 847	6 779	-	-	-	103	99	38	22	60	12 848	12 701	1	1	2	473	460
02	20	21	41	6 849	6 788	-	-	-	103	98	38	21	59	12 834	12 699	-	-	-	473	461
03	53	31	84	6 855	6 781	-	-	-	102	99	63	32	95	12 804	12 672	3	2	5	472	462
04	26	10	36	6 853	6 776	-	-	-	100	97	35	12	47	12 770	12 663	3	-	3	474	464
05	27	10	37	6 861	6 790	-	-	-	100	97	93	10	103	12 829	12 716	-	-	-	466	453
06	29	8	37	6 865	6 802	-	-	-	100	95	71	9	80	12 860	12 766	2	-	2	461	450
07	21	14	35	6 865	6 785	-	-	-	100	96	75	16	91	12 905	12 757	3	-	3	463	450
08	30	26	56	6 860	6 783	-	-	-	100	97	58	27	85	12 905	12 795	-	-	-	461	449
09	19	14	33	6 865	6 776	-	-	-	100	96	56	14	70	12 925	12 804	1	-	1	462	448

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2009	5	-	5	32	32	33	3	36	504	492	44	-	44	1 372	1 371	44	-	44	2 978	2 976
2010	-	1	1	33	33	25	4	29	505	496	73	-	73	1 331	1 330	89	-	89	3 019	3 018
2010 / 04	-	-	-	32	32	2	-	2	506	496	9	-	9	1 366	1 361	6	-	6	2 984	2 983
05	-	-	-	32	31	1	-	1	507	494	5	-	5	1 364	1 361	7	-	7	2 984	2 983
06	-	-	-	32	32	2	-	2	507	495	7	-	7	1 361	1 360	14	-	14	2 989	2 986
07	-	-	-	32	32	1	-	1	503	490	2	-	2	1 359	1 358	9	-	9	2 991	2 989
08	-	1	1	33	33	3	2	5	503	492	4	-	4	1 355	1 352	5	-	5	2 995	2 993
09	-	-	-	33	33	1	-	1	500	491	7	-	7	1 347	1 346	6	-	6	3 003	3 002
10	-	-	-	33	33	2	1	3	502	492	3	-	3	1 339	1 337	5	-	5	3 011	3 010
11	-	-	-	33	33	-	-	-	502	491	6	-	6	1 337	1 336	5	-	5	3 013	3 011
12	-	-	-	33	33	3	1	4	505	496	5	-	5	1 331	1 330	5	-	5	3 019	3 018
2011 / 01	-	2	2	35	35	1	3	4	508	495	5	-	5	1 328	1 327	4	-	4	3 022	3 021
02	-	-	-	35	35	-	-	-	508	496	4	-	4	1 325	1 322	4	-	4	3 025	3 024
03	-	6	6	41	41	3	8	11	513	503	8	-	8	1 320	1 318	10	-	10	3 030	3 029
04	-	2	2	43	42	3	2	5	517	506	1	-	1	1 313	1 312	1	-	1	3 037	3 032
05	-	-	-	43	42	-	-	-	509	495	2	-	2	1 310	1 309	2	-	2	3 040	3 039
06	-	2	2	45	43	2	2	4	506	493	1	-	1	1 309	1 307	1	-	1	3 041	3 040
07	-	-	-	45	44	3	-	3	508	494	1	-	1	1 308	1 307	1	-	1	3 042	3 039
08	-	-	-	45	44	-	-	-	506	493	1	-	1	1 312	1 311	4	-	4	3 038	3 037
09	-	-	-	45	44	1	-	1	507	492	1	-	1	1 310	1 309	1	-	1	3 040	3 039



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicles <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicles <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2008	210	-	210	4 350	4 350	250	-	250	1 971	1 936	3 964	1 209	5 173	74 363	68 967	523	1 911	2 434	40 075	37 382
2009	88	-	88	4 350	4 347	126	-	126	2 020	1 992	1 769	551	2 320	72 505	68 342	188	699	887	38 387	36 092
2010	162	-	162	4 350	4 348	142	-	142	2 093	2 077	2 768	935	3 703	72 847	69 177	757	1 652	2 409	38 588	36 994
2010 / 04	15	-	15	4 350	4 344	9	-	9	2 043	2 022	129	47	176	72 315	68 543	10	61	71	38 218	36 289
05	12	-	12	4 348	4 344	8	-	8	2 048	2 026	186	56	242	72 349	68 639	38	83	121	38 217	36 371
06	21	-	21	4 350	4 346	15	-	15	2 060	2 036	340	91	431	72 612	69 276	50	163	213	38 299	36 678
07	11	-	11	4 350	4 347	4	-	4	2 059	2 033	118	51	169	72 535	68 906	72	73	145	38 271	36 540
08	9	-	9	4 350	4 345	14	-	14	2 064	2 036	193	76	269	72 547	68 899	82	122	204	38 269	36 602
09	13	-	13	4 350	4 348	8	-	8	2 071	2 050	264	82	346	72 606	68 946	67	149	216	38 356	36 673
10	8	-	8	4 350	4 347	11	-	11	2 078	2 058	228	83	311	72 656	68 967	60	130	190	38 412	36 725
11	11	-	11	4 350	4 347	7	-	7	2 082	2 063	213	85	298	72 744	69 051	65	163	228	38 490	36 858
12	10	-	10	4 350	4 348	14	-	14	2 093	2 077	250	103	353	72 847	69 177	79	193	272	38 588	36 994
2011 / 01	9	-	9	4 350	4 348	12	-	12	2 096	2 079	299	81	380	72 985	69 398	43	117	160	38 606	37 067
02	8	-	8	4 350	4 346	14	4	18	2 108	2 089	219	33	252	73 034	69 419	69	71	140	38 632	37 106
03	18	-	18	4 350	4 347	26	-	26	2 118	2 103	372	102	474	73 297	69 599	158	182	340	38 796	37 192
04	2	-	2	4 350	4 344	12	-	12	2 128	2 108	137	69	206	73 275	69 492	98	119	217	38 800	37 207
05	4	-	4	4 350	4 348	15	-	15	2 141	2 123	201	109	310	73 329	69 640	94	170	264	38 874	37 266
06	2	-	2	4 350	4 347	12	-	12	2 149	2 129	259	59	318	73 398	69 563	79	143	222	38 904	37 265
07	2	-	2	4 350	4 346	6	-	6	2 153	2 129	299	75	374	73 510	69 683	51	121	172	38 905	37 216
08	5	-	5	4 350	4 348	41	-	41	2 189	2 166	346	65	411	73 631	69 865	66	150	216	38 917	37 226
09	2	-	2	4 350	4 348	12	-	12	2 197	2 177	422	73	495	73 907	70 001	47	152	199	38 951	37 227

註： (4) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicles <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					新登記 New Registration					新登記 New Registration				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2009	11	124	135	3 111	2 968	1 968	1 374	3 342	114 003	107 402	34	91	125	1 427	1 263	34	-	34	1 083	1 083
2010	6	372	378	3 340	3 245	3 531	2 959	6 490	114 775	109 416	33	77	110	1 466	1 325	114	-	114	953	953
2010 / 04	-	18	18	3 180	3 063	139	126	265	113 713	107 895	-	10	10	1 433	1 289	-	-	-	965	965
05	-	15	15	3 189	3 074	224	154	378	113 755	108 084	6	5	11	1 435	1 294	-	-	-	960	960
06	-	30	30	3 215	3 135	390	284	674	114 126	109 089	3	11	14	1 446	1 311	-	-	-	958	958
07	1	15	16	3 223	3 132	191	139	330	114 029	108 578	1	4	5	1 444	1 309	-	-	-	954	954
08	1	22	23	3 240	3 152	276	220	496	114 056	108 653	4	9	13	1 455	1 318	-	-	-	926	926
09	1	35	36	3 269	3 184	332	266	598	114 231	108 803	-	9	9	1 460	1 320	-	-	-	916	916
10	1	26	27	3 290	3 203	289	239	528	114 358	108 895	3	6	9	1 459	1 327	-	-	-	903	903
11	-	37	37	3 312	3 227	278	285	563	114 546	109 136	5	7	12	1 466	1 335	1	-	1	896	896
12	1	31	32	3 340	3 245	330	327	657	114 775	109 416	4	5	9	1 466	1 325	113	-	113	953	953
2011 / 01	1	42	43	3 372	3 280	343	240	583	114 963	109 745	5	10	15	1 477	1 330	30	-	30	935	935
02	-	37	37	3 399	3 310	288	141	429	115 065	109 835	3	4	7	1 480	1 330	37	-	37	940	940
03	3	64	67	3 436	3 338	533	348	881	115 529	110 129	3	2	5	1 476	1 327	54	-	54	952	952
04	-	62	62	3 491	3 393	235	250	485	115 566	110 092	1	10	11	1 484	1 338	12	-	12	953	953
05	-	56	56	3 537	3 431	295	335	630	115 740	110 337	6	5	11	1 489	1 336	45	-	45	946	946
06	-	37	37	3 568	3 454	338	239	577	115 870	110 282	3	23	26	1 511	1 358	35	-	35	967	967
07	-	33	33	3 588	3 472	350	229	579	116 003	110 371	1	6	7	1 515	1 357	2	-	2	955	955
08	2	35	37	3 620	3 510	414	250	664	116 168	110 601	3	13	16	1 528	1 368	-	-	-	950	950
09	-	25	25	3 642	3 533	469	250	719	116 500	110 761	5	3	8	1 526	1 377	12	-	12	945	945

註： (6) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	380	-	380	5 256	5 256	500	-	500	6 408	6 408	32 910	7 106	40 016	609 595	552 980
2007	461	-	461	5 185	5 185	581	-	581	6 320	6 320	38 313	7 359	45 672	623 132	565 071
2008	499	-	499	5 209	5 209	538	-	538	6 295	6 295	40 473	8 023	48 496	636 143	575 106
2009	600	-	600	5 193	5 193	634	-	634	6 276	6 276	29 493	6 752	36 245	642 270	584 070
2010	659	76	735	5 362	5 362	773	76	849	6 315	6 315	39 729	13 165	52 894	663 726	607 796
2010 / 04	61	-	61	5 342	5 342	61	-	61	6 307	6 307	3 189	835	4 024	647 392	589 951
05	14	-	14	5 329	5 329	14	-	14	6 289	6 289	2 997	915	3 912	649 051	591 510
06	45	-	45	5 331	5 331	45	-	45	6 289	6 289	3 463	1 333	4 796	651 454	594 723
07	67	-	67	5 350	5 350	67	-	67	6 304	6 304	3 513	1 061	4 574	653 347	595 636
08	85	-	85	5 388	5 388	85	-	85	6 314	6 314	3 820	1 208	5 028	655 419	598 030
09	35	-	35	5 401	5 401	35	-	35	6 317	6 317	3 452	1 288	4 740	657 553	600 382
10	50	-	50	5 369	5 369	50	-	50	6 272	6 272	3 504	1 136	4 640	659 565	602 173
11	35	-	35	5 362	5 362	36	-	36	6 258	6 258	3 477	1 128	4 605	661 604	604 617
12	41	-	41	5 362	5 362	154	-	154	6 315	6 315	3 588	1 234	4 822	663 726	607 796
2011 / 01	51	-	51	5 375	5 375	81	-	81	6 310	6 310	3 445	1 422	4 867	665 947	610 740
02	5	-	5	5 363	5 363	42	-	42	6 303	6 303	2 278	812	3 090	666 832	611 124
03	21	-	21	5 349	5 349	75	-	75	6 301	6 301	4 477	1 409	5 886	669 801	613 622
04	20	-	20	5 332	5 332	32	-	32	6 285	6 285	3 184	1 166	4 350	671 607	614 720
05	21	-	21	5 324	5 324	66	-	66	6 270	6 270	3 066	1 289	4 355	673 474	616 598
06	23	-	23	5 322	5 322	58	-	58	6 289	6 289	3 330	1 215	4 545	675 425	618 774
07	65	-	65	5 351	5 351	67	-	67	6 306	6 306	3 606	1 123	4 729	677 577	619 534
08	29	-	29	5 354	5 354	29	-	29	6 304	6 304	4 116	1 188	5 304	680 068	622 631
09	53	-	53	5 369	5 369	65	-	65	6 314	6 314	4 072	1 004	5 076	682 777	624 438

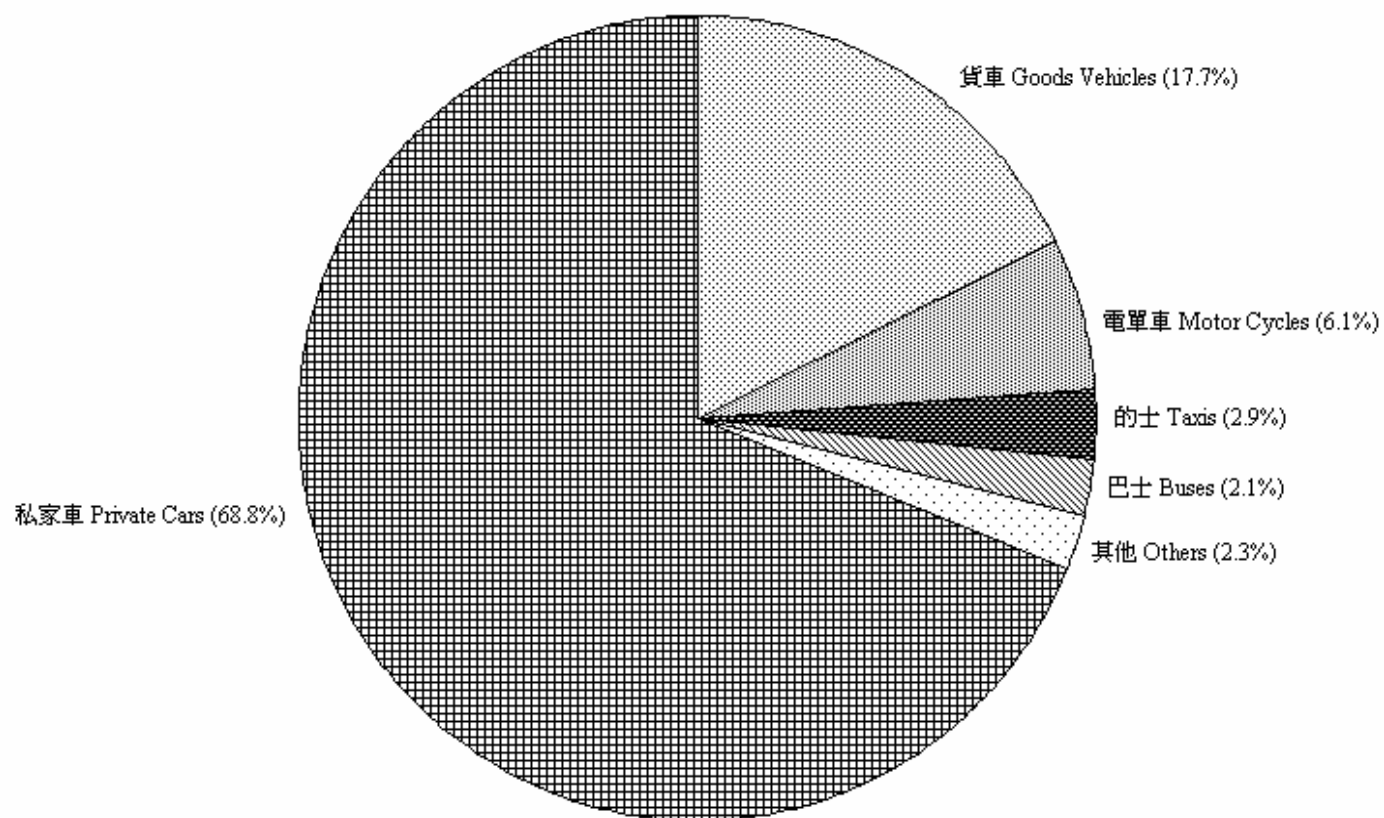
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (二零一一年九月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (September 2011)

2011/09



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2011/09

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified				總計 Total			新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration									
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total				
<b>2006</b>	<b>407</b>	<b>4</b>	<b>411</b>	<b>11 059</b>	<b>9 875</b>	<b>45</b>	<b>-</b>	<b>45</b>	<b>2 663</b>	<b>2 317</b>	<b>452</b>	<b>4</b>	<b>456</b>	<b>13 722</b>	<b>12 192</b>	<b>654</b>	<b>-</b>	<b>654</b>	<b>20 697</b>	<b>17 072</b>
<b>2007</b>	<b>351</b>	<b>1</b>	<b>352</b>	<b>10 535</b>	<b>9 533</b>	<b>36</b>	<b>1</b>	<b>37</b>	<b>2 457</b>	<b>2 120</b>	<b>387</b>	<b>2</b>	<b>389</b>	<b>12 992</b>	<b>11 653</b>	<b>474</b>	<b>1</b>	<b>475</b>	<b>19 878</b>	<b>16 411</b>
<b>2008</b>	<b>481</b>	<b>-</b>	<b>481</b>	<b>9 747</b>	<b>8 986</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>35</b>	<b>2 120</b>	<b>1 848</b>	<b>516</b>	<b>-</b>	<b>516</b>	<b>11 867</b>	<b>10 834</b>	<b>259</b>	<b>1</b>	<b>260</b>	<b>18 800</b>	<b>15 272</b>
<b>2009</b>	<b>131</b>	<b>-</b>	<b>131</b>	<b>9 070</b>	<b>8 403</b>	<b>48</b>	<b>2</b>	<b>50</b>	<b>1 941</b>	<b>1 743</b>	<b>179</b>	<b>2</b>	<b>181</b>	<b>11 011</b>	<b>10 146</b>	<b>150</b>	<b>-</b>	<b>150</b>	<b>17 850</b>	<b>15 021</b>
<b>2010</b>	<b>577</b>	<b>-</b>	<b>577</b>	<b>8 974</b>	<b>8 497</b>	<b>178</b>	<b>8</b>	<b>186</b>	<b>1 926</b>	<b>1 826</b>	<b>755</b>	<b>8</b>	<b>763</b>	<b>10 900</b>	<b>10 323</b>	<b>526</b>	<b>-</b>	<b>526</b>	<b>17 392</b>	<b>15 327</b>
2010 / 04	8	-	8	8 928	8 349	1	-	1	1 923	1 773	9	-	9	10 851	10 122	24	-	24	17 647	15 089
05	27	-	27	8 917	8 370	10	-	10	1 917	1 775	37	-	37	10 834	10 145	49	-	49	17 595	15 227
06	37	-	37	8 917	8 443	13	-	13	1 919	1 797	50	-	50	10 836	10 240	50	-	50	17 536	15 540
07	59	-	59	8 932	8 437	13	-	13	1 907	1 790	72	-	72	10 839	10 227	41	-	41	17 491	15 383
08	62	-	62	8 941	8 461	20	1	21	1 907	1 792	82	1	83	10 848	10 253	66	-	66	17 466	15 341
09	54	-	54	8 960	8 476	13	-	13	1 899	1 789	67	-	67	10 859	10 265	65	-	65	17 451	15 320
10	35	-	35	8 956	8 469	25	-	25	1 911	1 805	60	-	60	10 867	10 274	53	-	53	17 427	15 277
11	54	-	54	8 967	8 493	11	-	11	1 914	1 812	65	-	65	10 881	10 305	60	-	60	17 408	15 328
12	54	-	54	8 974	8 497	25	-	25	1 926	1 826	79	-	79	10 900	10 323	66	-	66	17 392	15 327
2011 / 01	31	-	31	8 968	8 503	12	-	12	1 923	1 828	43	-	43	10 891	10 331	37	-	37	17 344	15 319
02	41	-	41	8 976	8 533	28	-	28	1 939	1 844	69	-	69	10 915	10 377	27	-	27	17 311	15 283
03	117	-	117	9 033	8 544	41	-	41	1 963	1 856	158	-	158	10 996	10 400	62	1	63	17 345	15 249
04	71	-	71	9 035	8 549	27	2	29	1 967	1 857	98	2	100	11 002	10 406	44	2	46	17 304	15 174
05	51	-	51	9 021	8 507	43	-	43	1 993	1 886	94	-	94	11 014	10 393	61	2	63	17 304	15 126
06	48	-	48	9 014	8 479	31	-	31	2 003	1 895	79	-	79	11 017	10 374	58	-	58	17 271	14 858
07	29	-	29	8 990	8 426	22	-	22	2 009	1 913	51	-	51	10 999	10 339	44	-	44	17 241	14 964
08	53	-	53	8 984	8 411	13	-	13	2 002	1 906	66	-	66	10 986	10 317	49	1	50	17 229	15 019
09	30	-	30	8 968	8 378	17	-	17	2 011	1 904	47	-	47	10 979	10 282	38	-	38	17 209	15 111

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (二零一一年九月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (September 2011)

2011/09

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	20	34	+70	4 365	4 443	+2
> 1 000 - 1 500	724	857	+18	99 650	103 427	+4
> 1 500 - 2 500	1 946	1 936	-1	214 151	224 468	+5
> 2 500 - 3 500	822	802	-2	95 308	100 625	+6
> 3 500 - 4 500	125	78	-38	15 586	16 161	+4
> 4 500	158	158	-	14 891	16 329	+10
合計 Overall	3 795	3 865	+2	443 951	465 453	+5

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (二零一一年九月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (September 2011)

2011/09

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	625	574	-8
> 1.9 - 5.5	72 759	74 161	+2
> 5.5 - 24.0	38 971	39 569	+2
> 24.0 - 38.0	3 334	3 720	+12
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	115 691	118 026	+2

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2011/09

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 508	1 507	-	-	2 842	2 841	-	-	4 350	4 348
私家小型巴士 Private Light Buses	2	2	1 666	1 648	3	3	526	524	-	-	2 197	2 177
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 497	1 219	72 405	68 777	5	5	-	-	-	-	73 907	70 001
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	38 951	37 227	-	-	-	-	-	-	38 951	37 227
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	3 642	3 533	-	-	-	-	-	-	3 642	3 533
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	106	89	1 115	1 035	94	74	205	175	6	4	1 526	1 377
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	519 465	467 120	134 981	129 064	272	245	21 704	21 661	41	34	676 463	618 124

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一一年九月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (September 2011)

2011/09

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																								其他 Others	總計 Total	
		的士 Taxis					巴士 Buses										小巴 Light Buses			貨車 Goods Vehicles			拖車 Trailers					
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>	私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>	新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶 檢查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised					其他 Others					年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration				
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵 巴士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration	公共 Public	私家 Private						新車 New			≤16 公噸 Tonnes
<b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		125	1 213	268	1 249	1 549	23	680	127	108	21	12	25	9	565	41	38	351	129	14	17	923	308	-	46	-	7 841	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR	125	1 053	262	1 157	1 546	23	266	74	58	10	8	-	4	470	33	38	335	113	14	17	715	296	-	39	-	6 656
	不及格 Failed	COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	25	-	17	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	Spot checks	-	81	3	46	3	-	1	-	-	-	-	-	16	2	-	8	8	-	-	104	4	-	4	-	280	
	突擊檢驗 Spot checks	Frame Checks	-	79	3	46	-	-	38	13	7	5	-	-	2	23	1	-	8	8	-	-	104	8	-	3	-	348
不送檢 Did not Attend	不送檢 Did not Attend	Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	507
	車架檢驗 Frame Checks	Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
不送檢 Did not Attend	不送檢 Did not Attend	Did not Attend	1	28	1	3	68	-	1	-	-	-	-	-	4	-	-	1	1	-	-	31	3	-	2	-	144	
預約數字 No. of Appointments	預約數字 No. of Appointments	Suspension Orders	126	1 241	269	1 252	1 617	23	680	128	108	21	12	25	9	569	41	38	352	130	14	17	954	311	-	48	-	7 985
暫停牌照 Suspension Orders	暫停牌照 Suspension Orders	Suspension Orders	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	-	8
<b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		29	267	2	52	3	-	4	2	-	-	-	-	-	15	3	-	33	9	-	172	-	-	9	-	6	606	
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	Passed	12	135	1	16	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	15	5	-	72	-	-	3	-	-	265	
	不及格 Failed	Failed	-	13	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	18	
不送檢 Did not Attend	不送檢 Did not Attend	Did not Attend	3	74	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	36	-	-	-	-	-	129	
	不送檢 Did not Attend	Did not Attend	3	74	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	36	-	-	-	-	-	129	
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection	警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection	Police Accident Inspection	8	90	1	33	-	4	2	-	-	-	-	-	5	-	-	14	-	-	53	-	-	4	-	6	220	
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection	警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection	Police Enforcement and Control Inspection	9	29	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	4	3	-	3	4	-	46	-	-	2	-	-	103	
預約總數 Total Appointments	預約總數 Total Appointments	Total Appointments	32	341	2	62	3	4	2	-	-	-	-	-	15	3	-	39	9	-	208	-	-	9	-	6	735	
暫停牌照 Suspension Orders	暫停牌照 Suspension Orders	Suspension Orders	-	12	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	2	-	22	

註： (1) 車輛檢驗只包括登記前、重行登記及特定的檢驗。

Note : (1) Vehicle inspections only include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2011/09

		其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
		輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers	總計 Total
		少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes			
私家車 Private Cars							
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		-	-	5 837	2 326	1 189	9 352
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	5 276	2 078	1 093	8 447
	不及格 Failed	-	-	193	108	37	338
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	368	140	59	567
不送檢 Did not Attend		-	-	148	66	25	239
預約數字 No. of Appointments		-	-	5 985	2 392	1 214	9 591
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	8	12	5	25
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		20 668	25	-	-	-	20 693
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	18 854	23	-	-	-	18 877
	不及格 Failed	972	1	-	-	-	973
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	842	1	-	-	-	843
不送檢 Did not Attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		20 668	25	-	-	-	20 693
暫停牌照 Suspension Orders		17	-	-	-	-	17

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (二零一一年九月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (September 2011)

2011/09

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 832 565	183 850	579 043
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 469	490	4 225
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	38 015	49 464	33 866
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	67 767	1 479 820	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (二零一一年九月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (September 2011)

2011/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence		
					不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years	
1	私家車	Private Car	40 653	1 818 799	348 764	181 920	571 316
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	33 805	1 273 173	456 653	131 154	507 603
3	電單車	Motor Cycle	2 780	228 500	72 104	16 107	56 603
4	私家小巴	Private Light Bus	3 080	180 467	48 706	11 256	46 381
5	公共小巴	Public Light Bus	3 085	175 432	49 012	10 538	43 120
6	的士	Taxi	-	209 038	-	17 332	46 459
9	私家巴士	Private Bus	4 906	126 192	158 146	4 588	10 449
10	公共巴士	Public Bus	4 907	126 488	158 282	4 914	14 347
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	540	28 861	3 891	783	3 392
17	專營巴士	Franchised Bus	52	19 930	992	881	1 478
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	4 036	183 116	106 669	9 598	38 301
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	6 098	100 234	189 942	7 442	35 699
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 333	42 253	49 832	1 274	1 762
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	9 990	-	206	250
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 753	228 491	62 173	16 104	30 443

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (二零一一年九月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (September 2011)

2011/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	34 941	7 265	-
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	21 453	4 454	-
3	電單車	Motor Cycle	3 069	910	1 257
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 069	910	1 257

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (二零一一年九月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (September 2011)

2011/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	2 450	3 236	58	3	5 747
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	1 490	1 161	94	8	2 753
3	電單車	Motor Cycle	52	649	158	20	879
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	207	2	209
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	209	2	211
6	的士	Taxi	-	-	226	-	226
9	私家巴士	Private Bus	-	-	187	-	187
10	公共巴士	Public Bus	-	-	187	-	187
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	100	100
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	37	-	37
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	273	2	275
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	125	-	125
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	42	-	42
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	173	173
22	機動三輪車	Motor Tricycle	52	649	158	20	879

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (二零一一年九月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (September 2011)

2011/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	2 860	5	2 865
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	1 726	5	1 731
3	電單車 Motor Cycle	230	20	250
22	機動三輪車 Motor Tricycle	230	20	250

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (二零一一年九月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (September 2011)

2011/09

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	3 721	1 722
駕駛測驗表格 Driving Test Form	9 755	-

註： (1) 由二零零九年二月九日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9 February 2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (二零一一年九月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (September 2011)

2011/09

考試類別 Type of Test		(a) 政府考試中心 Government Test Centres									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	3 210	2 522	89	308	11	2 830	136	244	380	12
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	1 277	356	32	281 <sup>(2)</sup>	25 <sup>(2)</sup>	1 130	110	37	147	12
	乙部 Part B		422	37							
	丙部 Part C		71	6							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	80	58	88	8	12	66	3	11	14	18
	丙部 Part C	324	222	73	82	27	304	9	11	20	6
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	2 335	603	31	435 <sup>(2)</sup>	22 <sup>(2)</sup>	1 960	254	121	375	16
	乙部 Part B		844	43							
	丙部 Part C		78	4							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	67	56	86	9	14	65	2	-	2	3
	丙部 Part C	962	568	66	292	34	860	51	51	102	11
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	192	63	44	79	56	142	30	20	50	26
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	355	181	58	130	42	311	14	30	44	12
	重型 Heavy	131	76	66	40	34	116	15	-	15	11
巴士 Bus	專營 Franchised	44	40	95	2	5	42	2	-	2	5
	私家/公共 Private/Public	246	126	63	75	37	201	21	24	45	18
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		55	30	59	21	41	51	4	-	4	7
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	807	226	37	378	63	604	203	-	203	25
掛接式車輛 Articulated Vehicle		60	23	51	22	49	45	2	13	15	25
合計 Overall		10 145	6 565	75	2 162	25	8 727	856	562	1 418	14

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2011/09

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 065	943	92	87	8	1 030	34	1	35	3
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	581	285	52	53 <sup>(2)</sup>	10 <sup>(2)</sup>	549	6	26	32	6
	乙部 Part B		180	33							
	丙部 Part C		31	6							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	30	27	90	3	10	30	-	-	-	-
	丙部 Part C	142	91	68	42	32	133	1	8	9	6
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	94	76	82	17	18	93	1	-	1	1
	丙部 Part C	160	95	61	61	39	156	-	4	4	3
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	463	177	41	31 <sup>(2)</sup>	7 <sup>(2)</sup>	434	8	21	29	6
	乙部 Part B		218	50							
	丙部 Part C		8	2							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	15	15	100	-	-	15	-	-	-	-
	丙部 Part C	271	149	60	100	40	249	2	20	22	8
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	123	100	83	21	17	121	2	-	2	2
	丙部 Part C	225	155	72	61	28	216	5	4	9	4
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	340	234	75	78	25	312	13	15	28	8
	丙部 Part C	362	153	55	124	45	277	27	58	85	23
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	59	29	56	23	44	52	-	7	7	12
私家/公共巴士 Private/Public Bus		32	17	55	14	45	31	1	-	1	3
掛接式車輛 Articulated Vehicle		8	4	50	4	50	8	-	-	-	-
合計 Overall		3 970	2 987	81	719	19	3 706	100	164	264	7

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2011/09

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	217	158	90	18	10	176	6	35	41	19
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	92	81	88	11	12	92	-	-	-	-
	丙部 Part C	66	56	85	10	15	66	-	-	-	-
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	96	79	82	17	18	96	-	-	-	-
	丙部 Part C	109	69	65	37	35	106	3	-	3	3
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	150	111	81	26	19	137	13	-	13	9
	丙部 Part C	78	35	49	36	51	71	6	1	7	9
合計 Overall		808	589	79	155	21	744	28	36	64	8

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (二零一一年九月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (September 2011)

2011/09

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	3 874	10.11.2011	41	-1	
私家車 Private Car	乙部 Part B	57	03.01.2012	95	-2	121	05.01.2012	97	+15	
	丙部 Part C	288	09.01.2012	101	+5	840	10.01.2012	102	+9	
	合併 Combined	1 201	13.01.2012	105	+8	3 422	12.01.2012	104	+6	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	10	17.11.2011	48	-30	243	09.01.2012	101	+4	
	丙部 Part C	408	12.01.2012	104	+8	2 031	11.01.2012	103	+6	
	合併 Combined	1 212	12.01.2012	104	+7	7 533	12.01.2012	104	+6	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	103	20.12.2011	81	-16	396	12.01.2012	104	+11	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	158	14.12.2011	75	-2	660	09.12.2011	70	-8	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	400	08.12.2011	69	-9	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	190	14.12.2011	75	+5	636	15.12.2011	76	-6	
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		17	08.12.2011	69	+22	101	07.12.2011	68	-9	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 658	11.11.2011	42	-9	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	162	12.12.2011	73	+2	
總計 Total		3 644				22 077				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (二零一一年九月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (September 2011)

2011/09

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	228	02.11.2011	33	-1	482	02.11.2011	33	-1	355	02.11.2011	33	-1
私家車 Private Car	乙部 Part B	47	12.12.2011	73	+26	179	07.12.2011	68	-4	70	19.12.2011	80	-2
	丙部 Part C	163	28.11.2011	59	+5	534	23.12.2011	84	-2	222	13.12.2011	74	-15
	合併 Combined	408	09.01.2012	101	+24	739	03.01.2012	95	-2	369	03.01.2012	95	-1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	171	07.12.2011	68	+19	462	28.12.2011	89	-2	251	16.12.2011	77	+12
	丙部 Part C	157	30.11.2011	61	+14	502	03.01.2012	95	+4	234	29.12.2011	90	+8
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	33	12.12.2011	73	+26	187	07.12.2011	68	-4	105	19.12.2011	80	-2
	丙部 Part C	146	28.11.2011	59	+5	765	23.12.2011	84	-2	542	13.12.2011	74	-15
	合併 Combined	189	05.12.2011	66	-13	788	28.12.2011	89	-2	655	29.12.2011	90	-10
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	49	12.01.2012	104	+5	50	30.12.2011	91	+2
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	10	25.11.2011	56	-2
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	33	09.12.2011	70	-16	52	29.12.2011	90	-2
總計 Total		1 542				4 720				2 915			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (二零一一年九月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (September 2011)

2011/09

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	270	03.11.2011	34	-2
私家車 Private Car	乙部 Part B	122	18.11.2011	49	+5
	丙部 Part C	162	30.11.2011	61	+5
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	164	11.11.2011	42	-2
	丙部 Part C	198	30.11.2011	61	+5
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	340	09.12.2011	70	+5
	丙部 Part C	168	28.11.2011	59	+19
總計 Total		1 424			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2011/09

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
<b>2006</b>	<b>52 374</b>	<b>786 477</b>	<b>4 128</b>	<b>82 224</b>	<b>493 749</b>
<b>2007</b>	<b>64 865</b>	<b>851 342</b>	<b>5 057</b>	<b>87 281</b>	<b>516 864</b>
<b>2008</b>	<b>53 493</b>	<b>904 835</b>	<b>4 573</b>	<b>91 854</b>	<b>527 155</b>
<b>2009</b>	<b>49 743</b>	<b>954 578</b>	<b>3 887</b>	<b>95 741</b>	<b>522 124</b>
<b>2010</b>	<b>43 527</b>	<b>998 105</b>	<b>2 590</b>	<b>98 331</b>	<b>513 320</b>
2010 / 04	3 571	970 212	244	96 750	520 761
05	4 506	974 718	273	97 023	520 004
06	3 086	977 804	216	97 239	519 239
07	3 385	981 189	197	97 436	518 741
08	3 928	985 117	249	97 685	517 705
09	2 751	987 868	146	97 831	516 202
10	3 155	991 023	154	97 985	514 613
11	4 161	995 184	199	98 184	513 033
12	2 921	998 105	147	98 331	513 320
2011 / 01	4 163	1 002 268	222	98 553	512 270
02	3 517	1 005 785	174	98 727	512 194
03	3 770	1 009 555	174	98 901	512 882
04	3 241	1 012 796	154	99 055	512 214
05	4 432	1 017 228	197	99 252	512 492
06	3 349	1 020 577	156	99 408	512 090
07	3 501	1 024 078	141	99 549	511 943
08	3 971	1 028 049	172	99 721	510 321
09	2 764	1 030 813	133	99 854	508 685

註： (1) 在一九八六年七月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (二零一一年九月)<sup>(1)</sup>**

**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (September 2011)<sup>(1)</sup>**

2011/09

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	24 273	809	1.05	22
天星碼頭	Star Ferry	370	21 415	714	1.93	31
大會堂	City Hall	165	3 564	119	0.72	13
中間道	Middle Road	735	34 661	1 155	1.57	28
林士街	Rumsey Street	829	22 952	765	0.92	36
美利道	Murray Road	395	15 828	528	1.34	30
香港仔	Aberdeen	306	6 134	204	0.67	60
葵芳	Kwai Fong	565	3 254	108	0.19	17
荃灣	Tsuen Wan	603	13 528	451	0.75	30
荃灣運輸大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	4 872	162	0.21	20
筲箕灣	Shau Kei Wan	381	10 673	356	0.93	50
天后	Tin Hau	426	11 512	384	0.90	43
雙鳳街	Sheung Fung Street	271	6 865	229	0.84	43
堅尼地城	Kennedy Town	195	8 194	273	1.40	91
合計	Overall	6 791	187 725	6 258	0.92	33

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。

(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.

(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

Source : MACK & Company Carpark Management Limited & Wilson Parking (Holdings) Limited

表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (二零一一年九月)

Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (September 2011)

2011/09

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 508	-7	40.3
九龍 Kowloon	6 813	-29	44.7
新界 New Territories	8 687	-3	28.4
合計 Overall	18 008	-39	37.3

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字<sup>(1)</sup> (二零一一年九月)

Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides<sup>(1)</sup> (September 2011)

2011/09

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(4)</sup> Utilization Rate <sup>(4)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 <sup>(3)</sup> Others <sup>(3)</sup>	總計 Total			
197	916	8 854	9 770	326	1.65	56

註： (1) 泊車轉乘計劃於一九九七年十二月十九日開始試行。  
(2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
(3) 由二零一零年七月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。  
(4) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.  
(2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.  
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**

**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2011/09

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
<b>2006</b>	<b>14 849</b>	<b>135</b>	<b>2 315</b>	<b>12 399</b>	<b>5 685</b>	<b>3 884</b>	<b>5 280</b>
<b>2007</b>	<b>15 315</b>	<b>153</b>	<b>2 376</b>	<b>12 786</b>	<b>6 108</b>	<b>3 739</b>	<b>5 468</b>
<b>2008</b>	<b>14 576</b>	<b>143</b>	<b>2 096</b>	<b>12 337</b>	<b>5 753</b>	<b>3 494</b>	<b>5 329</b>
<b>2009</b>	<b>14 316</b>	<b>126</b>	<b>1 943</b>	<b>12 247</b>	<b>5 646</b>	<b>3 283</b>	<b>5 387</b>
<b>2010</b>	<b>14 943</b>	<b>114</b>	<b>2 052</b>	<b>12 777</b>	<b>5 986</b>	<b>3 591</b>	<b>5 366</b>
2010 / 04	1 158	12	153	993	463	272	423
05	1 232	6	176	1 050	493	281	458
06	1 266	3	174	1 089	514	276	476
07	1 263	5	186	1 072	508	300	455
08	1 248	7	172	1 069	524	292	432
09	1 348	15	183	1 150	568	348	432
10	1 285	11	185	1 089	525	298	462
11	1 261	11	176	1 074	487	325	449
12	1 294	11	154	1 129	492	316	486
2011 / 01 #*	1 238	8	186	1 044	476	319	443
02 #*	1 096	12	157	927	456	239	401
03 #*	1 266	13	175	1 078	485	301	480
04 #*	1 254	6	190	1 058	471	299	484
05 #*	1 286	9	167	1 110	535	291	460
06 #*	1 230	7	156	1 067	534	244	452
07 #*	1 356	10	198	1 148	600	288	468
08 #*	1 301	14	160	1 127	533	299	469
09 #	1 305	15	188	1 102	530	278	497

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括車輛沒有碰撞及碰撞類別不詳者。

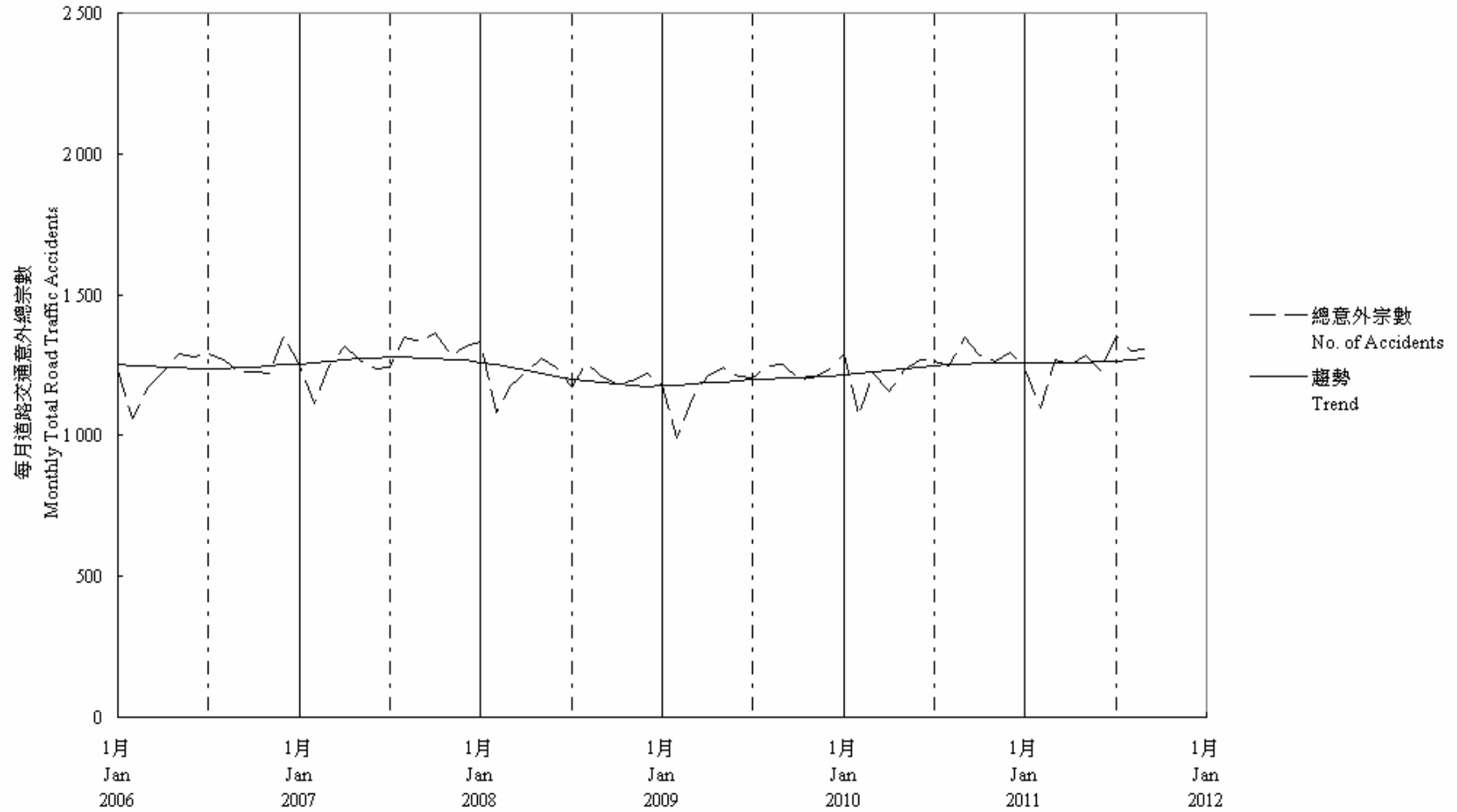
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.  
(2) Vehicle Vs Object includes accidents without collision and of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2011/09



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method



表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字

Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2011/09

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
<b>2006</b>	<b>1 667</b>	<b>2 791</b>	<b>6 211</b>	<b>3 744</b>	<b>1 952</b>	<b>441</b>	<b>1 069</b>	<b>2 919</b>	<b>1 155</b>	<b>68</b>	<b>19</b>	<b>242</b>	<b>106</b>	<b>22 384</b>
<b>2007</b>	<b>1 666</b>	<b>2 927</b>	<b>6 450</b>	<b>4 004</b>	<b>2 201</b>	<b>448</b>	<b>1 173</b>	<b>2 952</b>	<b>1 081</b>	<b>68</b>	<b>15</b>	<b>255</b>	<b>81</b>	<b>23 321</b>
<b>2008</b>	<b>1 697</b>	<b>2 613</b>	<b>5 927</b>	<b>3 926</b>	<b>2 047</b>	<b>416</b>	<b>1 080</b>	<b>2 806</b>	<b>1 045</b>	<b>67</b>	<b>10</b>	<b>258</b>	<b>112</b>	<b>22 004</b>
<b>2009</b>	<b>1 882</b>	<b>2 556</b>	<b>6 085</b>	<b>3 801</b>	<b>1 916</b>	<b>406</b>	<b>1 110</b>	<b>2 527</b>	<b>907</b>	<b>76</b>	<b>8</b>	<b>263</b>	<b>144</b>	<b>21 681</b>
<b>2010</b>	<b>2 027</b>	<b>2 428</b>	<b>6 255</b>	<b>4 053</b>	<b>1 983</b>	<b>459</b>	<b>1 146</b>	<b>2 726</b>	<b>1 031</b>	<b>75</b>	<b>15</b>	<b>265</b>	<b>139</b>	<b>22 602</b>
2010 / 04	186	189	471	297	132	33	87	226	72	6	2	22	10	1 733
05	189	210	514	343	157	47	91	214	83	4	-	10	9	1 871
06	175	195	521	330	153	48	102	259	97	3	3	22	18	1 926
07	172	213	485	370	158	37	93	254	93	8	-	28	13	1 924
08	197	191	524	315	161	32	94	244	95	3	1	22	12	1 891
09	150	213	643	375	159	38	97	269	94	10	-	24	3	2 075
10	192	222	531	350	180	41	93	203	84	8	1	30	17	1 952
11	181	226	496	308	180	45	91	222	104	7	3	29	18	1 910
12	165	184	528	358	199	37	98	244	94	7	1	14	10	1 939
2011 / 01 #*	112	203	546	316	213	46	99	209	91	11	-	16	8	1 870
02 #*	142	182	503	311	163	30	88	154	63	4	-	20	9	1 669
03 #*	160	188	519	343	198	45	104	213	86	1	-	21	15	1 893
04 #*	281	184	468	310	154	40	89	208	87	5	2	23	8	1 859
05 #*	219	196	532	334	165	41	89	209	118	6	2	18	16	1 945
06 #*	201	167	543	344	159	40	106	240	74	2	1	22	11	1 910
07 #*	211	198	568	377	185	44	98	262	107	5	1	38	12	2 106
08 #*	238	173	556	353	159	46	82	261	110	5	1	14	15	2 013
09 #	222	201	561	369	161	38	95	204	97	4	-	30	27	2 009

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2011/09

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
<b>2006</b>	<b>4 233</b>	<b>14 640</b>	<b>18 873</b>	<b>14 849</b>	<b>1.27</b>
<b>2007</b>	<b>4 078</b>	<b>15 547</b>	<b>19 625</b>	<b>15 315</b>	<b>1.28</b>
<b>2008</b>	<b>3 823</b>	<b>14 861</b>	<b>18 684</b>	<b>14 576</b>	<b>1.28</b>
<b>2009</b>	<b>3 583</b>	<b>14 555</b>	<b>18 138</b>	<b>14 316</b>	<b>1.27</b>
<b>2010</b>	<b>3 898</b>	<b>15 226</b>	<b>19 124</b>	<b>14 943</b>	<b>1.28</b>
2010 / 04	292	1 183	1 475	1 158	1.27
05	310	1 333	1 643	1 232	1.33
06	295	1 332	1 627	1 266	1.29
07	324	1 260	1 584	1 263	1.25
08	320	1 342	1 662	1 248	1.33
09	378	1 339	1 717	1 348	1.27
10	330	1 261	1 591	1 285	1.24
11	350	1 212	1 562	1 261	1.24
12	343	1 313	1 656	1 294	1.28
2011 / 01 #*	339	1 203	1 542	1 238	1.25
02 #*	257	1 129	1 386	1 096	1.26
03 #*	342	1 252	1 594	1 266	1.26
04 #*	325	1 270	1 595	1 254	1.27
05 #*	323	1 304	1 627	1 286	1.27
06 #*	278	1 367	1 645	1 230	1.34
07 #*	302	1 414	1 716	1 356	1.27
08 #*	326	1 295	1 621	1 301	1.25
09 #	318	1 390	1 708	1 305	1.31

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

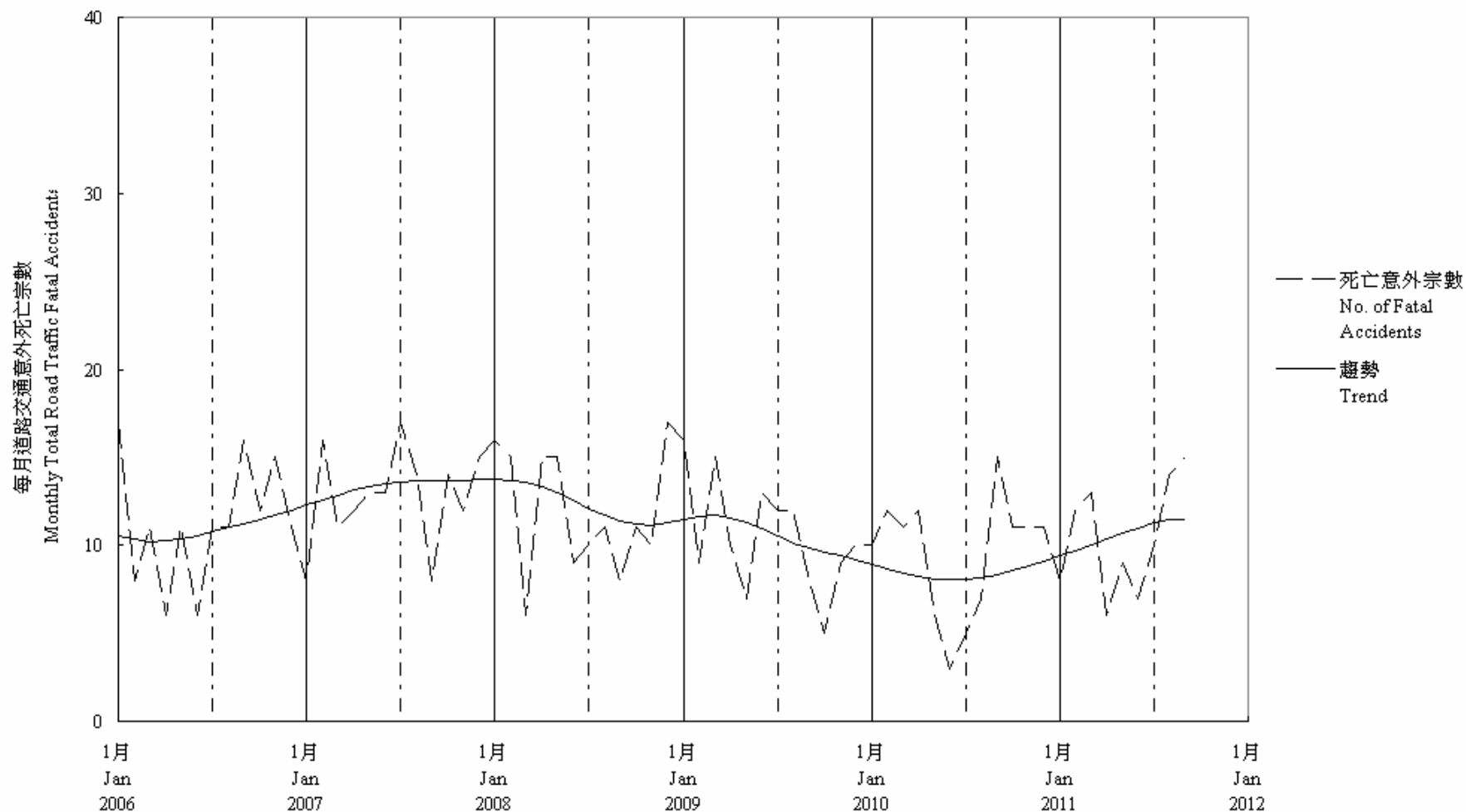
Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2011/09



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>**

**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>**

2011/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
	<b>2006</b>	<b>130 681</b>	<b>129 674</b>	<b>44 299</b>	<b>42 691</b>	<b>1 160 286</b>	<b>1 234 066</b>	<b>1 335 266</b>	<b>1 406 431</b>	<b>2 741 697</b>	<b>3 658</b>	<b>3 853</b>
<b>2007</b>	<b>120 960</b>	<b>120 556</b>	<b>35 886</b>	<b>33 270</b>	<b>1 086 675</b>	<b>1 121 493</b>	<b>1 243 521</b>	<b>1 275 319</b>	<b>2 518 840</b>	<b>3 407</b>	<b>3 494</b>	<b>6 901</b>
<b>2008</b>	<b>83 650</b>	<b>84 559</b>	<b>39 674</b>	<b>38 427</b>	<b>956 740</b>	<b>928 333</b>	<b>1 080 064</b>	<b>1 051 319</b>	<b>2 131 383</b>	<b>2 951</b>	<b>2 872</b>	<b>5 823</b>
<b>2009</b>	<b>80 341</b>	<b>80 633</b>	<b>45 927</b>	<b>43 733</b>	<b>842 768</b>	<b>810 335</b>	<b>969 036</b>	<b>934 701</b>	<b>1 903 737</b>	<b>2 655</b>	<b>2 561</b>	<b>5 216</b>
<b>2010</b>	<b>12 530</b>	<b>12 402</b>	<b>8 938</b>	<b>8 894</b>	<b>846 978</b>	<b>791 296</b>	<b>868 446</b>	<b>812 592</b>	<b>1 681 038</b>	<b>2 379</b>	<b>2 226</b>	<b>4 606</b>
2010 / 04	-	-	294	308	68 660	65 341	68 954	65 649	134 603	2 298	2 188	4 487
05	-	-	324	335	71 776	68 586	72 100	68 921	141 021	2 326	2 223	4 549
06	-	-	317	331	74 223	68 459	74 540	68 790	143 330	2 485	2 293	4 778
07	-	-	234	231	76 330	70 977	76 564	71 208	147 772	2 470	2 297	4 767
08	-	-	185	184	74 943	69 754	75 128	69 938	145 066	2 423	2 256	4 680
09	-	-	362	363	72 910	67 562	73 272	67 925	141 197	2 442	2 264	4 707
10	-	-	355	363	69 212	63 693	69 567	64 056	133 623	2 244	2 066	4 310
11	-	-	351	360	72 698	67 733	73 049	68 093	141 142	2 435	2 270	4 705
12	-	-	302	313	75 101	68 442	75 403	68 755	144 158	2 432	2 218	4 650
2011 / 01	-	-	346	351	76 123	68 896	76 469	69 247	145 716	2 467	2 234	4 701
02	-	-	258	258	38 506	38 386	38 764	38 644	77 408	1 384	1 380	2 765
03	-	-	367	386	70 109	67 713	70 476	68 099	138 575	2 273	2 197	4 470
04	-	-	284	285	65 720	62 540	66 004	62 825	128 829	2 200	2 094	4 294
05	-	-	342	356	65 913	64 780	66 255	65 136	131 391	2 137	2 101	4 238
06	-	-	343	340	65 141	63 603	65 484	63 943	129 427	2 183	2 131	4 314
07	-	-	235	235	67 618	65 861	67 853	66 096	133 949	2 189	2 132	4 321
08	-	-	182	181	68 114	65 869	68 296	66 050	134 346	2 203	2 131	4 334
09	-	-	346	352	67 734	63 886	68 080	64 238	132 318	2 269	2 141	4 411

註： (1) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日起至二零一二年八月期間暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由二零一零年三月二十七日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

Note : (1) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2011/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>191 190</b>	<b>193 934</b>	<b>47 621</b>	<b>48 253</b>	<b>174 708</b>	<b>246 957</b>	<b>413 519</b>	<b>489 144</b>	<b>902 663</b>	<b>1 133</b>	<b>1 340</b>	<b>2 473</b>
<b>2007</b>	<b>161 287</b>	<b>165 790</b>	<b>48 352</b>	<b>48 862</b>	<b>175 278</b>	<b>238 736</b>	<b>384 917</b>	<b>453 388</b>	<b>838 305</b>	<b>1 055</b>	<b>1 242</b>	<b>2 297</b>
<b>2008</b>	<b>209 822</b>	<b>216 730</b>	<b>47 277</b>	<b>47 848</b>	<b>156 794</b>	<b>200 617</b>	<b>413 893</b>	<b>465 195</b>	<b>879 088</b>	<b>1 131</b>	<b>1 271</b>	<b>2 402</b>
<b>2009</b>	<b>192 821</b>	<b>197 144</b>	<b>52 929</b>	<b>53 150</b>	<b>130 692</b>	<b>167 544</b>	<b>376 442</b>	<b>417 838</b>	<b>794 280</b>	<b>1 031</b>	<b>1 145</b>	<b>2 176</b>
<b>2010</b>	<b>176 894</b>	<b>178 243</b>	<b>59 765</b>	<b>59 489</b>	<b>144 417</b>	<b>202 588</b>	<b>381 076</b>	<b>440 320</b>	<b>821 396</b>	<b>1 044</b>	<b>1 206</b>	<b>2 250</b>
2010 / 04	14 453	14 495	5 299	5 328	11 348	16 178	31 100	36 001	67 101	1 037	1 200	2 237
05	14 192	14 247	5 153	5 124	11 652	16 039	30 997	35 410	66 407	1 000	1 142	2 142
06	14 127	14 224	4 982	4 884	12 876	17 595	31 985	36 703	68 688	1 066	1 223	2 290
07	14 275	14 277	4 821	4 772	13 558	18 850	32 654	37 899	70 553	1 053	1 223	2 276
08	14 586	14 902	4 919	4 925	12 842	18 512	32 347	38 339	70 686	1 043	1 237	2 280
09	14 293	14 334	4 952	4 847	12 512	18 241	31 757	37 422	69 179	1 059	1 247	2 306
10	13 752	13 788	5 136	5 063	11 463	16 423	30 351	35 274	65 625	979	1 138	2 117
11	14 214	14 396	5 020	4 978	12 848	17 746	32 082	37 120	69 202	1 069	1 237	2 307
12	15 282	15 082	5 317	5 299	13 508	18 632	34 107	39 013	73 120	1 100	1 258	2 359
2011 / 01	15 681	15 481	5 389	5 324	13 322	18 807	34 392	39 612	74 004	1 109	1 278	2 387
02	11 361	11 418	4 884	4 844	7 839	9 745	24 084	26 007	50 091	860	929	1 789
03	15 803	15 820	5 518	5 350	14 184	18 450	35 505	39 620	75 125	1 145	1 278	2 423
04	16 152	16 027	5 459	5 416	13 210	17 800	34 821	39 243	74 064	1 161	1 308	2 469
05	17 766	17 943	5 261	5 161	12 592	17 760	35 619	40 864	76 483	1 149	1 318	2 467
06	17 104	17 250	5 045	4 951	12 919	17 093	35 068	39 294	74 362	1 169	1 310	2 479
07	17 724	17 531	5 158	5 150	13 100	17 992	35 982	40 673	76 655	1 161	1 312	2 473
08	19 653	19 768	5 288	5 279	12 983	17 865	37 924	42 912	80 836	1 223	1 384	2 608
09	19 650	19 568	5 088	5 069	11 922	16 587	36 660	41 224	77 884	1 222	1 374	2 596

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2011/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>1 676 739</b>	<b>1 671 083</b>	<b>348 109</b>	<b>346 090</b>	<b>222 739</b>	<b>221 911</b>	<b>3 496 898</b>	<b>3 368 190</b>	<b>5 744 485</b>	<b>5 607 274</b>	<b>11 351 759</b>	<b>15 738</b>	<b>15 362</b>	<b>31 101</b>
<b>2007</b>	<b>1 822 205</b>	<b>1 831 205</b>	<b>306 079</b>	<b>306 606</b>	<b>201 438</b>	<b>200 037</b>	<b>3 404 893</b>	<b>3 238 456</b>	<b>5 734 615</b>	<b>5 576 304</b>	<b>11 310 919</b>	<b>15 711</b>	<b>15 278</b>	<b>30 989</b>
<b>2008</b>	<b>1 746 921</b>	<b>1 746 049</b>	<b>282 253</b>	<b>278 063</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>3 038 989</b>	<b>2 754 062</b>	<b>5 249 727</b>	<b>4 955 558</b>	<b>10 205 285</b>	<b>14 344</b>	<b>13 540</b>	<b>27 883</b>
<b>2009</b>	<b>1 702 906</b>	<b>1 690 366</b>	<b>267 304</b>	<b>268 520</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>2 666 159</b>	<b>2 400 731</b>	<b>4 796 311</b>	<b>4 516 317</b>	<b>9 312 628</b>	<b>13 141</b>	<b>12 373</b>	<b>25 514</b>
<b>2010</b>	<b>1 843 747</b>	<b>1 843 123</b>	<b>249 394</b>	<b>249 852</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>2 936 528</b>	<b>2 554 086</b>	<b>5 186 070</b>	<b>4 803 081</b>	<b>9 989 151</b>	<b>14 208</b>	<b>13 159</b>	<b>27 368</b>
2010 / 04	151 762	150 881	19 435	20 240	14 020	14 338	246 485	212 052	431 702	397 511	829 213	14 390	13 250	27 640
05	154 621	153 591	20 092	20 347	15 507	14 497	247 503	214 463	437 723	402 898	840 621	14 120	12 997	27 117
06	152 182	151 482	19 387	18 802	13 568	14 351	257 867	226 214	443 004	410 849	853 853	14 767	13 695	28 462
07	158 633	157 743	21 785	21 297	12 521	12 464	269 258	235 260	462 197	426 764	888 961	14 910	13 767	28 676
08	159 208	160 422	21 993	22 190	12 645	12 788	265 045	231 448	458 891	426 848	885 739	14 803	13 769	28 572
09	156 509	156 518	20 623	20 907	11 211	11 249	264 006	230 813	452 349	419 487	871 836	15 078	13 983	29 061
10	159 946	159 505	21 337	21 282	12 771	12 188	235 475	204 645	429 529	397 620	827 149	13 856	12 826	26 682
11	159 297	160 634	20 797	20 896	11 542	11 093	247 403	216 611	439 039	409 234	848 273	14 635	13 641	28 276
12	163 770	164 787	22 543	22 726	13 043	12 684	255 846	221 501	455 202	421 698	876 900	14 684	13 603	28 287
2011 / 01	166 120	167 088	21 741	21 704	13 282	12 661	242 494	208 885	443 637	410 338	853 975	14 311	13 237	27 548
02	124 355	125 232	18 191	18 197	11 082	10 415	134 158	119 921	287 786	273 765	561 551	10 278	9 777	20 055
03	166 067	166 535	20 378	20 194	12 532	11 974	250 269	217 271	449 246	415 974	865 220	14 492	13 419	27 910
04	161 852	161 191	19 822	19 449	13 486	13 279	228 950	197 217	424 110	391 136	815 246	14 137	13 038	27 175
05	163 123	163 303	21 395	21 608	12 179	11 791	228 798	197 585	425 495	394 287	819 782	13 726	12 719	26 445
06	157 392	156 757	20 115	19 706	12 147	12 251	235 444	202 567	425 098	391 281	816 379	14 170	13 043	27 213
07	158 074	157 524	22 822	22 229	11 612	11 657	241 435	206 162	433 943	397 572	831 515	13 998	12 825	26 823
08	164 328	164 045	23 883	23 457	13 231	13 114	245 320	212 428	446 762	413 044	859 806	14 412	13 324	27 736
09	160 068	157 654	21 461	20 728	12 129	12 258	234 192	204 962	427 850	395 602	823 452	14 262	13 187	27 448

資料來源：入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通<sup>(1)</sup>

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>

2011/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2007</b>	<b>160 874</b>	<b>161 508</b>	<b>35 316</b>	<b>36 749</b>	<b>43 345</b>	<b>133 143</b>	<b>239 535</b>	<b>331 400</b>	<b>570 935</b>	<b>1 302</b>	<b>1 801</b>	<b>3 103</b>
<b>2008</b>	<b>683 884</b>	<b>694 561</b>	<b>98 164</b>	<b>98 502</b>	<b>151 228</b>	<b>432 550</b>	<b>933 276</b>	<b>1 225 613</b>	<b>2 158 889</b>	<b>2 550</b>	<b>3 349</b>	<b>5 899</b>
<b>2009</b>	<b>914 986</b>	<b>939 766</b>	<b>138 770</b>	<b>137 199</b>	<b>158 550</b>	<b>430 444</b>	<b>1 212 306</b>	<b>1 507 409</b>	<b>2 719 715</b>	<b>3 321</b>	<b>4 130</b>	<b>7 451</b>
<b>2010</b>	<b>1 033 139</b>	<b>1 039 924</b>	<b>151 275</b>	<b>151 500</b>	<b>224 450</b>	<b>608 617</b>	<b>1 408 864</b>	<b>1 800 041</b>	<b>3 208 905</b>	<b>3 860</b>	<b>4 932</b>	<b>8 792</b>
2010 / 04	85 107	86 170	13 002	12 812	18 573	51 610	116 682	150 592	267 274	3 889	5 020	8 909
05	84 678	86 050	12 427	12 828	19 738	52 042	116 843	150 920	267 763	3 769	4 868	8 638
06	81 780	83 417	12 170	12 147	18 196	50 921	112 146	146 485	258 631	3 738	4 883	8 621
07	87 912	87 839	12 890	13 104	18 425	51 709	119 227	152 652	271 879	3 846	4 924	8 770
08	91 422	91 292	13 491	13 698	19 029	52 960	123 942	157 950	281 892	3 998	5 095	9 093
09	88 302	87 743	12 531	12 820	19 374	52 935	120 207	153 498	273 705	4 007	5 117	9 124
10	90 588	89 900	13 302	13 402	18 370	48 110	122 260	151 412	273 672	3 944	4 884	8 828
11	87 664	88 575	12 811	12 743	21 315	53 423	121 790	154 741	276 531	4 060	5 158	9 218
12	93 805	91 594	13 240	12 954	22 433	57 230	129 478	161 778	291 256	4 177	5 219	9 395
2011 / 01	96 979	95 820	12 403	12 003	22 128	56 950	131 510	164 773	296 283	4 242	5 315	9 558
02	75 768	76 746	11 040	11 303	13 693	27 789	100 501	115 838	216 339	3 589	4 137	7 726
03	93 426	93 936	11 427	11 161	23 794	55 484	128 647	160 581	289 228	4 150	5 180	9 330
04	94 232	94 023	11 724	11 749	22 505	51 783	128 461	157 555	286 016	4 282	5 252	9 534
05	92 568	93 908	11 549	10 972	22 434	51 290	126 551	156 170	282 721	4 082	5 038	9 120
06	90 439	91 202	11 108	10 790	22 633	53 117	124 180	155 109	279 289	4 139	5 170	9 310
07	97 673	96 662	11 511	11 220	23 982	55 754	133 166	163 636	296 802	4 296	5 279	9 574
08	96 147	98 847	12 254	11 316	24 588	56 372	132 989	166 535	299 524	4 290	5 372	9 662
09	94 153	96 127	11 376	10 856	25 836	55 102	131 365	162 085	293 450	4 379	5 403	9 782

註： (1) 深圳灣關卡於二零零七年七月一日啓用。

Note : (1) Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1 July 2007.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2011/09

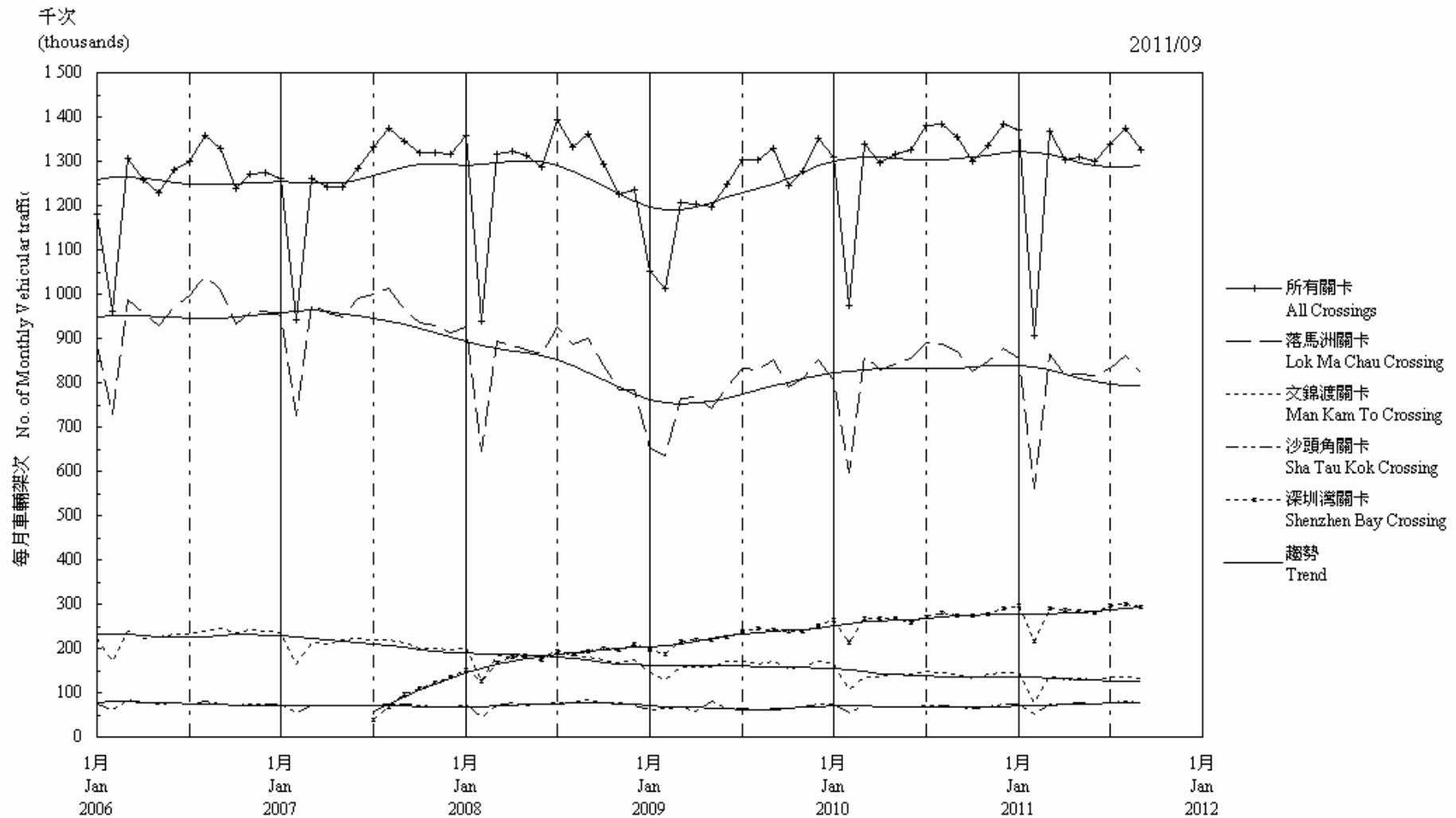
年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>1 998 610</b>	<b>1 994 691</b>	<b>440 029</b>	<b>437 034</b>	<b>222 739</b>	<b>221 911</b>	<b>4 831 892</b>	<b>4 849 213</b>	<b>7 493 270</b>	<b>7 502 849</b>	<b>14 996 119</b>	<b>20 530</b>	<b>20 556</b>	<b>41 085</b>
<b>2007</b>	<b>2 265 326</b>	<b>2 279 059</b>	<b>425 633</b>	<b>425 487</b>	<b>201 438</b>	<b>200 037</b>	<b>4 710 191</b>	<b>4 731 828</b>	<b>7 602 588</b>	<b>7 636 411</b>	<b>15 238 999</b>	<b>20 829</b>	<b>20 922</b>	<b>41 751</b>
<b>2008</b>	<b>2 724 277</b>	<b>2 741 899</b>	<b>467 368</b>	<b>462 840</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>4 303 751</b>	<b>4 315 562</b>	<b>7 676 960</b>	<b>7 697 685</b>	<b>15 374 645</b>	<b>20 975</b>	<b>21 032</b>	<b>42 007</b>
<b>2009</b>	<b>2 891 054</b>	<b>2 907 909</b>	<b>504 930</b>	<b>502 602</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>3 798 169</b>	<b>3 809 054</b>	<b>7 354 095</b>	<b>7 376 265</b>	<b>14 730 360</b>	<b>20 148</b>	<b>20 209</b>	<b>40 357</b>
<b>2010</b>	<b>3 066 310</b>	<b>3 073 692</b>	<b>469 372</b>	<b>469 735</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>4 152 373</b>	<b>4 156 587</b>	<b>7 844 456</b>	<b>7 856 034</b>	<b>15 700 490</b>	<b>21 492</b>	<b>21 523</b>	<b>43 015</b>
2010 / 04	251 322	251 546	38 030	38 688	14 020	14 338	345 066	345 181	648 438	649 753	1 298 191	21 615	21 658	43 273
05	253 491	253 888	37 996	38 634	15 507	14 497	350 669	351 130	657 663	658 149	1 315 812	21 215	21 231	42 446
06	248 089	249 123	36 856	36 164	13 568	14 351	363 162	363 189	661 675	662 827	1 324 502	22 056	22 094	44 150
07	260 820	259 859	39 730	39 404	12 521	12 464	377 571	376 796	690 642	688 523	1 379 165	22 279	22 210	44 489
08	265 216	266 616	40 588	40 997	12 645	12 788	371 859	372 674	690 308	693 075	1 383 383	22 268	22 357	44 625
09	259 104	258 595	38 468	38 937	11 211	11 249	368 802	369 551	677 585	678 332	1 355 917	22 586	22 611	45 197
10	264 286	263 193	40 130	40 110	12 771	12 188	334 520	332 871	651 707	648 362	1 300 069	21 023	20 915	41 938
11	261 175	263 605	38 979	38 977	11 542	11 093	354 264	355 513	665 960	669 188	1 335 148	22 199	22 306	44 505
12	272 857	271 463	41 402	41 292	13 043	12 684	366 888	365 805	694 190	691 244	1 385 434	22 393	22 298	44 691
2011 / 01	278 780	278 389	39 879	39 382	13 282	12 661	354 067	353 538	686 008	683 970	1 369 978	22 129	22 064	44 193
02	211 484	213 396	34 373	34 602	11 082	10 415	194 196	195 841	451 135	454 254	905 389	16 112	16 223	32 335
03	275 296	276 291	37 690	37 091	12 532	11 974	358 356	358 918	683 874	684 274	1 368 148	22 060	22 073	44 134
04	272 236	271 241	37 289	36 899	13 486	13 279	330 385	329 340	653 396	650 759	1 304 155	21 780	21 692	43 472
05	273 457	275 154	38 547	38 097	12 179	11 791	329 737	331 415	653 920	656 457	1 310 377	21 094	21 176	42 270
06	264 935	265 209	36 611	35 787	12 147	12 251	336 137	336 380	649 830	649 627	1 299 457	21 661	21 654	43 315
07	273 471	271 717	39 726	38 834	11 612	11 657	346 135	345 769	670 944	667 977	1 338 921	21 643	21 548	43 191
08	280 128	282 660	41 607	40 233	13 231	13 114	351 005	352 534	685 971	688 541	1 374 512	22 128	22 211	44 339
09	273 871	273 349	38 271	37 005	12 129	12 258	339 684	340 537	663 955	663 149	1 327 104	22 132	22 105	44 237

資料來源：入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department



圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

註：深圳灣關卡於二零零七年七月一日啟用。  
Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1 July 2007.

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>  
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2011/09

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 <sup>(3)</sup> China Ferry Terminal <sup>(3)</sup>		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2006</b>	<b>14 382 446</b>	<b>13 683 315</b>	<b>386 034</b>	<b>378 511</b>	<b>5 990 325</b>	<b>6 636 947</b>	<b>16 537</b>	<b>19 480</b>	<b>4 509 442</b>	<b>5 355 304</b>	<b>326</b>	<b>62</b>	<b>1 638 647</b>	<b>1 693 601</b>
<b>2007</b>	<b>15 385 111</b>	<b>14 750 102</b>	<b>474 250</b>	<b>460 610</b>	<b>6 926 213</b>	<b>7 499 884</b>	<b>71 912</b>	<b>79 916</b>	<b>5 107 057</b>	<b>5 852 134</b>	<b>147</b>	<b>33</b>	<b>1 642 037</b>	<b>1 716 089</b>
<b>2008</b>	<b>15 349 992</b>	<b>14 809 589</b>	<b>403 622</b>	<b>379 444</b>	<b>7 746 971</b>	<b>8 552 633</b>	<b>700</b>	<b>567</b>	<b>4 521 924</b>	<b>5 026 935</b>	<b>163</b>	<b>41</b>	<b>1 589 488</b>	<b>1 704 879</b>
<b>2009</b>	<b>14 936 198</b>	<b>14 302 335</b>	<b>293 730</b>	<b>287 338</b>	<b>7 320 877</b>	<b>8 328 993</b>	<b>618</b>	<b>546</b>	<b>3 693 803</b>	<b>3 900 347</b>	<b>139</b>	<b>32</b>	<b>1 446 614</b>	<b>1 552 530</b>
<b>2010</b>	<b>17 030 339</b>	<b>16 241 162</b>	<b>310 082</b>	<b>298 354</b>	<b>8 092 211</b>	<b>9 233 956</b>	<b>622</b>	<b>540</b>	<b>3 805 579</b>	<b>4 120 182</b>	<b>155</b>	<b>40</b>	<b>1 626 598</b>	<b>1 720 795</b>
2010 / 04	1 435 133	1 297 119	22 097	21 333	701 350	835 029	60	50	344 044	379 167	14	12	151 297	159 275
05	1 314 267	1 287 025	23 361	22 180	641 944	758 411	48	27	300 806	332 971	9	4	127 259	135 028
06	1 355 413	1 327 750	21 032	20 771	598 776	696 738	47	38	280 928	313 484	7	8	115 880	125 087
07	1 573 141	1 528 707	22 849	22 841	707 321	804 411	60	56	315 184	341 568	12	1	137 010	145 077
08	1 643 401	1 479 434	26 487	25 960	812 137	907 646	67	83	383 972	395 619	15	-	149 552	158 907
09	1 303 614	1 328 033	25 875	23 948	641 063	680 311	49	41	274 230	290 076	3	-	127 304	131 515
10	1 496 986	1 359 970	32 733	32 214	681 655	740 200	55	70	321 833	337 492	19	-	155 971	167 489
11	1 395 373	1 341 336	31 904	29 251	630 640	711 669	50	37	308 736	345 108	3	-	138 246	140 303
12	1 557 384	1 486 795	23 497	23 635	758 310	877 831	27	17	368 873	397 847	9	3	153 547	157 473
2011 / 01	1 365 064	1 442 035	27 385	24 111	611 720	683 263	-	-	323 961	341 647	11	1	155 979	159 409
02	1 435 413	1 229 317	34 292	33 267	687 376	778 267	-	-	352 012	373 547	2	14	130 923	141 840
03	1 398 656	1 342 856	44 228	42 196	625 560	738 993	-	-	311 248	335 227	23	9	144 270	150 735
04	1 514 646	1 487 585	34 047	34 522	721 067	849 485	6 285	9 931	384 135	410 893	19	18	171 360	175 802
05	1 440 213	1 368 718	25 614	24 987	659 944	771 091	11 050	16 444	325 974	351 956	8	-	156 568	158 942
06	1 466 516	1 419 280	25 898	23 979	659 665	751 667	11 063	16 643	296 398	326 664	3	-	142 848	147 866
07	1 657 005	1 624 354	36 622	36 906	777 676	893 965	13 043	19 390	356 560	381 287	5	3	172 304	174 899
08	1 756 210	1 551 344	26 117	25 911	838 914	962 510	13 599	20 770	396 717	429 393	6	1	184 226	187 051
09	1 376 627	1 403 548	20 883	20 576	633 459	714 050	11 505	15 815	281 050	304 667	3	-	152 024	153 568

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務。

(2) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011.

(3) 包括以公海為目的地的郵船旅客。

(3) Including passengers by cruises to high seas.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2011/09

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(4)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(4)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 <sup>(5)</sup> Man Kam To Control Point <sup>(5)</sup>		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(6)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(6)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2006</b>	<b>46 059 874</b>	<b>46 636 723</b>	-	-	<b>25 373 911</b>	<b>23 637 504</b>	<b>1 479 301</b>	<b>1 585 533</b>	<b>1 239 185</b>	<b>1 411 044</b>	-	-	<b>101 076 028</b>	<b>101 038 024</b>
<b>2007</b>	<b>47 249 499</b>	<b>47 813 936</b>	<b>2 414 135</b>	<b>2 485 788</b>	<b>24 975 124</b>	<b>23 084 631</b>	<b>1 298 941</b>	<b>1 344 925</b>	<b>1 308 819</b>	<b>1 462 481</b>	<b>2 098 201</b>	<b>2 258 094</b>	<b>108 951 446</b>	<b>108 808 623</b>
<b>2008</b>	<b>44 339 575</b>	<b>45 110 480</b>	<b>9 255 093</b>	<b>9 245 459</b>	<b>19 909 750</b>	<b>18 020 026</b>	<b>984 816</b>	<b>1 019 684</b>	<b>1 137 575</b>	<b>1 242 932</b>	<b>6 215 112</b>	<b>6 308 789</b>	<b>111 454 781</b>	<b>111 421 458</b>
<b>2009</b>	<b>43 159 634</b>	<b>44 045 614</b>	<b>12 018 323</b>	<b>12 067 217</b>	<b>18 088 629</b>	<b>16 189 806</b>	<b>1 084 257</b>	<b>1 102 293</b>	<b>1 129 296</b>	<b>1 215 849</b>	<b>8 324 479</b>	<b>8 521 892</b>	<b>111 496 597</b>	<b>111 514 792</b>
<b>2010</b>	<b>45 137 782</b>	<b>46 213 662</b>	<b>14 534 353</b>	<b>14 333 788</b>	<b>17 743 146</b>	<b>15 761 962</b>	<b>257 220</b>	<b>256 835</b>	<b>1 430 857</b>	<b>1 435 007</b>	<b>10 556 871</b>	<b>10 824 428</b>	<b>120 525 815</b>	<b>120 440 711</b>
2010 / 04	4 065 306	4 117 106	1 186 103	1 183 787	1 620 195	1 376 743	6 091	7 366	129 265	138 594	902 080	918 268	10 563 035	10 433 849
05	3 790 902	3 848 317	1 204 571	1 195 486	1 552 138	1 323 896	7 353	8 502	116 329	118 814	847 964	884 837	9 926 951	9 915 498
06	3 416 030	3 523 720	1 141 366	1 147 055	1 393 082	1 240 377	7 299	8 464	108 951	111 612	775 211	810 527	9 214 022	9 325 631
07	3 789 360	3 943 311	1 213 360	1 207 397	1 515 635	1 343 531	3 779	4 845	114 459	116 478	898 109	925 247	10 290 279	10 383 470
08	4 153 138	4 176 282	1 301 360	1 253 202	1 591 861	1 422 480	2 410	3 700	129 431	127 575	1 033 957	1 041 517	11 227 788	10 992 405
09	3 595 019	3 716 383	1 207 671	1 185 639	1 298 608	1 181 613	8 634	9 380	111 645	108 872	829 190	838 294	9 422 905	9 494 105
10	3 861 116	3 950 438	1 305 907	1 274 786	1 448 862	1 309 526	8 481	9 251	129 167	123 722	951 298	978 058	10 394 083	10 283 216
11	3 642 288	3 744 372	1 261 766	1 234 428	1 396 673	1 240 115	8 642	9 233	121 471	115 399	885 678	906 738	9 821 470	9 817 989
12	3 972 275	4 112 802	1 364 594	1 334 574	1 494 906	1 346 493	6 328	7 228	134 853	130 151	1 011 783	1 035 770	10 846 386	10 910 619
2011 / 01	3 876 658	3 995 102	1 409 421	1 366 318	1 426 335	1 288 914	8 052	8 728	138 135	131 428	1 028 944	1 025 992	10 371 665	10 466 948
02	3 351 647	3 365 661	1 149 035	1 131 117	1 276 548	1 152 086	4 646	5 153	116 700	115 277	900 404	954 962	9 438 998	9 280 508
03	3 752 557	3 854 267	1 355 498	1 331 154	1 426 659	1 254 932	8 779	9 336	129 054	127 412	941 782	977 759	10 138 314	10 164 876
04	4 141 886	4 263 167	1 398 033	1 393 848	1 541 290	1 346 746	5 691	6 453	146 634	150 625	1 088 591	1 119 572	11 153 684	11 248 647
05	3 739 712	3 776 181	1 371 317	1 340 574	1 434 149	1 234 214	7 758	8 357	124 751	119 768	985 504	1 015 348	10 282 562	10 186 580
06	3 492 419	3 596 115	1 310 231	1 304 449	1 292 643	1 156 090	7 769	8 206	117 099	117 098	902 409	946 126	9 724 961	9 814 183
07	3 984 141	4 080 696	1 502 138	1 471 746	1 479 832	1 291 532	3 050	4 000	132 970	130 943	1 112 694	1 123 333	11 228 040	11 233 054
08	3 965 394	4 003 715	1 542 243	1 490 231	1 439 808	1 308 613	1 653	2 884	144 113	137 868	1 106 619	1 132 608	11 415 619	11 252 899
09	3 641 352	3 732 331	1 457 325	1 417 113	1 225 682	1 091 412	9 344	9 595	122 575	117 617	977 589	981 493	9 909 418	9 961 785

註： (4) 落馬洲支線管制站於二零零七年八月十五日啓用。

(5) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日起至二零一二年八月期間暫停，而跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由二零一零年三月二十七日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

(6) 深圳灣管制站於二零零七年七月一日啓用。

資料來源： 入境事務處

Notes : (4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15 August 2007.

(5) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for cross-boundary students, is suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

(6) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1 July 2007.

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次  
Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2011/09

圖 8.2 - 羅湖車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

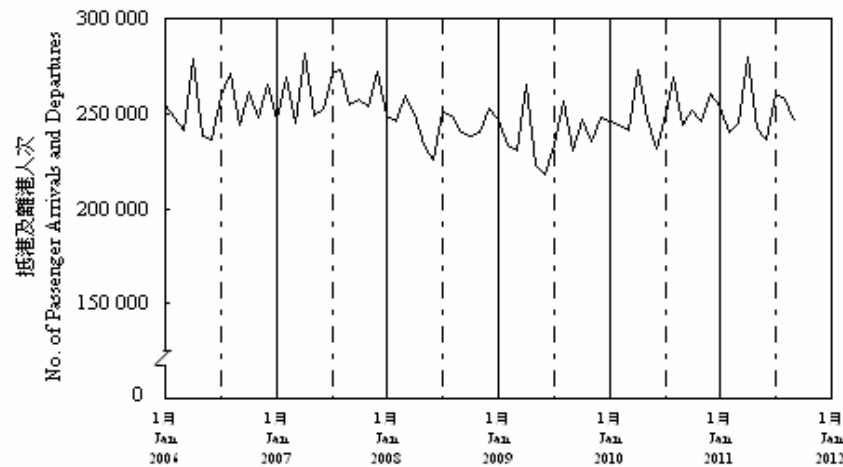


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

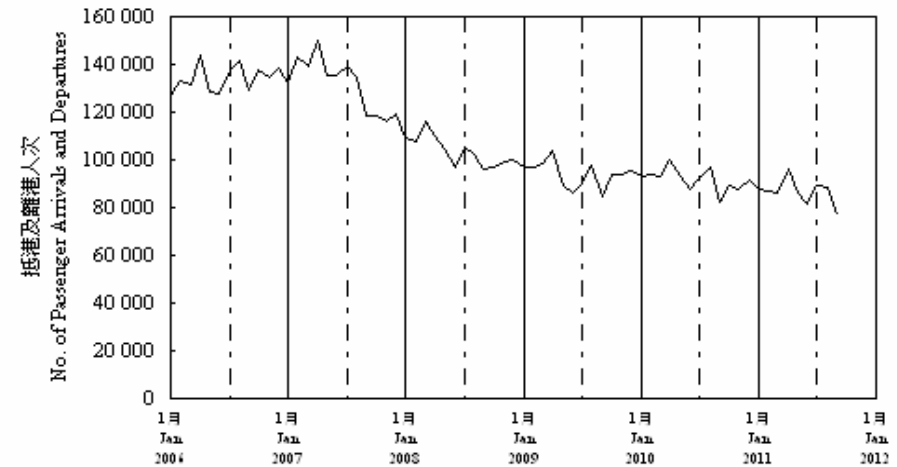


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

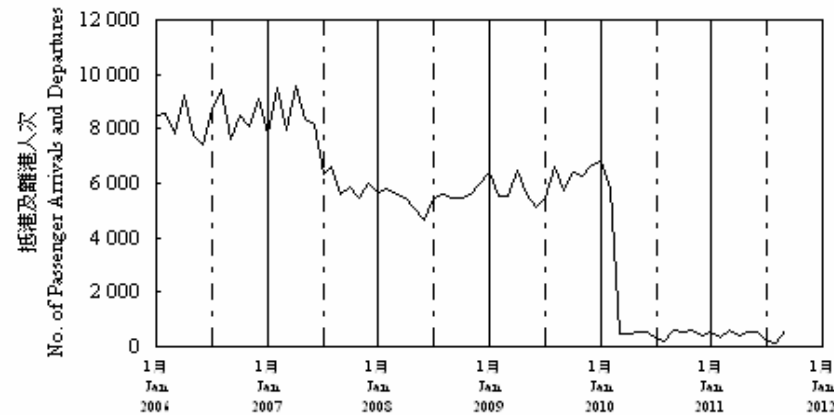


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

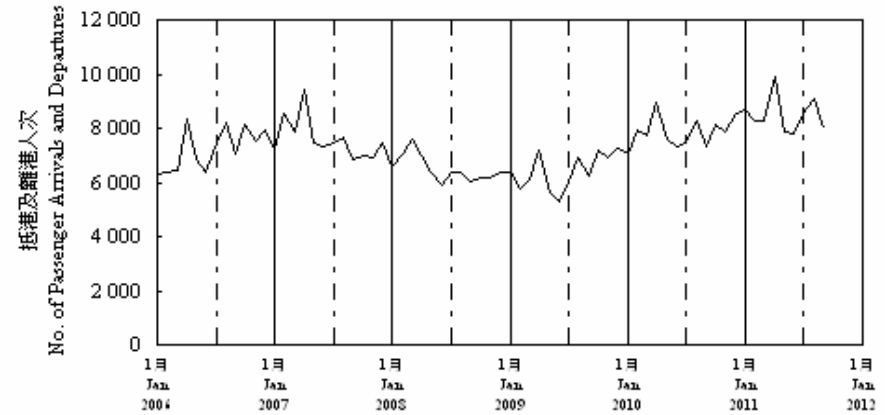


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2011/09

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
<b>2006</b>	<b>10 200 213</b>	<b>8 141 528</b>	<b>18 341 741</b>
<b>2007</b>	<b>9 549 991</b>	<b>7 547 138</b>	<b>17 097 129</b>
<b>2008</b>	<b>7 109 901</b>	<b>4 976 199</b>	<b>12 086 100</b>
<b>2009</b>	<b>5 929 844</b>	<b>3 876 574</b>	<b>9 806 418</b>
<b>2010</b>	<b>5 765 849</b>	<b>3 878 973</b>	<b>9 644 822</b>
2010 / 04	587 651	353 695	941 346
05	538 284	331 964	870 248
06	469 391	295 692	765 083
07	448 099	301 143	749 242
08	511 084	310 720	821 804
09	378 475	282 196	660 671
10	473 156	301 833	774 989
11	401 143	309 340	710 483
12	472 080	390 536	862 616
2011 / 01	426 100	367 681	793 781
02	385 238	303 642	688 880
03	421 976	383 038	805 014
04	502 510	408 059	910 569
05	420 024	347 029	767 053
06	433 351	373 000	806 351
07	390 832	342 400	733 232
08	428 190	434 345	862 535
09	412 789	375 033	787 822

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
<b>2006</b>	<b>92.0</b>	<b>93.3</b>	<b>91.5</b>	<b>91.1</b>
<b>2007</b>	<b>93.8</b>	<b>94.4</b>	<b>93.5</b>	<b>93.5</b>
<b>2008</b>	<b>97.8</b>	<b>97.8</b>	<b>97.8</b>	<b>97.9</b>
<b>2009</b>	<b>98.4</b>	<b>98.3</b>	<b>98.4</b>	<b>98.5</b>
<b>2010</b>	<b>100.7</b>	<b>100.8</b>	<b>100.6</b>	<b>100.6</b>
2010 / 04	101.0	102.0	100.5	100.6
05	100.9	102.0	100.4	100.3
06	101.0	102.1	100.5	100.4
07	98.7	95.4	99.9	100.7
08	98.7	95.4	100.0	100.7
09	99.0	96.1	100.1	100.7
10	102.0	103.4	101.4	101.2
11	102.4	103.6	101.8	101.7
12	102.9	104.1	102.4	102.3
2011 / 01	103.5	104.9	103.0	102.6
02	104.6	106.2	104.1	103.6
03	104.9	106.7	104.3	103.8
04	105.6	107.1	105.1	104.8
05	106.2	107.7	105.6	105.2
06	106.7	108.1	106.1	105.8
07	106.5	107.4	106.1	106.1
08	104.3	100.6	105.7	106.7
09	104.7	101.1	106.1	107.0

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在二零零九年至二零一零年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,500 元至 18,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在 18,500 元至 32,499 元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 32,500 元至 65,999 元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以二零零九年十月至二零一零年九月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,500 - \$18,499 in the survey period of the 2009/2010 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$18,500 - \$32,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$32,500 - \$65,999 in 2009/2010. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2009 - September 2010 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.37	0.59	1.58	1.55	0.01	0.54	0.50	1.56	0.06	0.22	1.46	8.44	100.00
2010 / 04	99.8	103.7	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.0	99.3	100.0	101.0
05	99.9	102.2	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.0	99.3	99.9	100.9
06	99.9	100.4	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	100.6	100.2	100.0	101.3	100.4	101.0
07	99.9	101.6	100.1	100.1	100.0	100.1	100.0	101.4	100.4	100.0	107.0	101.6	98.7
08	99.9	102.0	100.6	100.1	100.0	100.1	100.2	101.4	100.9	100.0	106.7	101.7	98.7
09	100.0	102.2	100.6	100.1	100.0	100.2	100.2	101.3	100.9	100.9	103.1	101.1	99.0
10	100.2	104.4	100.6	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.8	104.0	101.4	102.0
11	100.6	106.1	100.6	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.8	104.9	101.7	102.4
12	101.5	108.1	100.8	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	101.2	106.8	102.3	102.9
2011 / 01	101.7	110.0	101.6	100.1	100.0	100.4	100.2	101.3	100.9	101.2	108.1	102.8	103.5
02	102.5	111.4	101.6	99.3	100.0	100.7	100.2	101.3	100.9	101.2	108.5	102.9	104.6
03	102.5	114.8	101.8	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	100.9	102.9	107.5	103.0	104.9
04	106.5	117.1	102.3	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	102.5	102.9	111.9	104.2	105.6
05	106.6	117.6	102.3	101.3	100.0	101.2	100.2	101.3	102.5	102.9	112.0	104.7	106.2
06	107.1	117.3	102.4	102.4	111.1	101.5	100.2	102.2	103.3	102.9	113.8	105.4	106.7
07	106.9	118.4	102.8	102.4	113.9	101.8	103.6	103.2	109.0	102.9	116.6	106.5	106.5
08	107.5	117.8	102.8	102.4	113.9	102.0	104.9	102.8	109.4	102.8	117.8	106.7	104.3
09	107.8	118.7	102.9	102.4	113.9	102.3	104.9	102.8	109.4	112.1	114.6	106.5	104.7

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.03	0.13	0.50	2.35	0.02	0.74	0.29	2.03	0.06	0.11	0.96	7.22	100.00
2010 / 04	100.4	103.7	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.1	99.5	99.8	102.0
05	100.4	102.2	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.1	99.3	99.8	102.0
06	100.5	100.4	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	100.6	100.2	100.1	100.7	100.3	102.1
07	100.5	101.6	100.4	100.0	100.0	100.1	100.0	101.5	100.4	100.1	107.0	101.4	95.4
08	100.5	102.0	100.7	100.1	100.0	100.1	100.2	101.5	100.9	100.1	105.6	101.3	95.4
09	100.7	102.2	100.7	100.1	100.0	100.2	100.2	101.3	100.9	101.0	101.9	100.8	96.1
10	101.1	104.4	100.8	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.9	102.3	100.9	103.4
11	102.3	106.1	100.8	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.9	103.2	101.0	103.6
12	102.5	108.1	100.9	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	101.1	105.1	101.4	104.1
2011 / 01	102.7	110.0	104.5	100.1	100.0	100.4	100.2	101.3	100.9	101.1	105.8	101.7	104.9
02	104.1	111.4	104.5	99.3	100.0	100.7	100.2	101.3	100.9	101.1	106.5	101.6	106.2
03	103.9	114.8	104.6	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	100.9	102.8	105.3	101.6	106.7
04	104.6	117.1	106.5	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	102.5	103.1	108.9	102.3	107.1
05	104.8	117.6	106.5	101.4	100.0	101.2	100.2	101.3	102.5	103.1	108.9	103.0	107.7
06	107.8	117.3	106.6	102.4	111.1	101.5	100.2	102.2	103.3	103.1	110.5	103.9	108.1
07	107.8	118.4	107.2	102.5	113.9	101.7	103.7	103.2	109.0	103.1	114.3	105.0	107.4
08	108.2	117.8	107.2	102.5	113.9	102.0	105.1	102.8	109.4	103.0	115.4	105.1	100.6
09	109.4	118.7	107.2	102.5	113.9	102.2	105.1	102.8	109.4	112.4	112.0	104.8	101.1

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department